



REVISTA DIGITAL

MUNDO ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

Vol.3 | Número 4 | Enero - Junio 2014 | ISSN 2344-8172

REVISTA DIGITAL

MUNDO ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

Vol.3 | Número 4 | Enero - Junio 2014 | ISSN 2344-8172

www.eafit.edu.co/map
asiapacifico@eafit.edu.co
Medellín-Colombia

La Revista Digital Mundo Asia Pacífico es una publicación académica semestral del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT. Tiene como objetivo primordial realizar una aproximación y fomentar la investigación de la región en la comunidad académica interesada, a través de una exploración sistémica y metodológica del Asia Pacífico, siguiendo como parámetros las siguientes líneas de análisis: economía y finanzas, negocios y mercadeo, relaciones internacionales, cultura, educación, innovación y tecnología.

COMITÉ EDITORIAL

Pablo Echavarría Toro
Centro de Estudios Asia Pacífico

Adriana Roldán Pérez
Centro de Estudios Asia Pacífico

Alma Castro Lara
Centro de Estudios Asia Pacífico

Mateo Jiménez Posada
Estudiante de Derecho, Universidad EAFIT

César Franco Restrepo
Departamento de Comunicación, Área de Comunicación Creativa, Universidad EAFIT

COLABORADORES

Semillero Centro de Estudios Asia Pacífico
Universidad EAFIT

CONTENIDO

ECONOMÍA Y FINANZAS	7
LAS REDES COMERCIALES PRECOLONIALES EN EL SURESTE DE ASIA	7
NEGOCIOS Y MERCADEO	25
ENTENDIENDO AL CONSUMIDOR JAPONES Y COREANO TENDENCIAS DE EXIGENTES MERCADOS EN ASIA	25
FERIAS: OPORTUNIDADES EN ASIA	38
RELACIONES INTERNACIONALES	43
EL MERCOSUR Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO, ¿MÁS DIFERENCIAS QUE COINCIDENCIAS?	43
THE STRENGTHENING OF U.S - VIETNAM RELATIONS WITH THE RISE OF CHINA	57
CULTURA	64
INCIDENCIA DEL SISTEMA DE CASTAS EN EL DESARROLLO DE LA INDIA	64
LIBROS RECOMENDADOS	74
EDUCACIÓN, INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA	82
EL REALISMO MÁGICO EN MANDARÍN LLEGÓ A EAFIT	82
SABORES DE ASIA	85
COCINA COREANA: TRADICIÓN CENTENARIA A LA VANGUARDIA	85
CONTACTO ASIA PACÍFICO	92
ACONTECIMIENTOS RELEVANTES DEL PRIMER SEMESTRE 2014	93
SINGAPUR: DE UN PAÍS INVIABLE, A UN MODELO MUNDIAL	95



EDITORIAL

**Adriana Roldán Pérez**

Coordinadora Académica del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT.
E-mail: aroldan@eafit.edu.co

La región Asia Pacífico es un socio estratégico para el mundo no sólo debido al comportamiento que presentan sus economías y a la generación de encadenamientos productivos -hasta el punto de convertirse en una fábrica para el mundo-, sino también porque al interior de la región se están gestando tres mecanismos importantes de integración los cuales comenzaron a consolidarse a finales del año 2012.

En primer lugar, la Comunidad Económica de la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (AEC, por sus siglas en inglés) conformada por Singapur, Malasia, Tailandia, Indonesia, Brunei, Filipinas, Vietnam, Camboya, Laos y Myanmar la cual espera consolidarse en el año 2015, tiene cuatro objetivos fundamentales: transformar a la ASEAN, en un mercado único y una base productora unida; ser una región competitiva; lograr un desarrollo económico equitativo y estar completamente integrada en la economía mundial. En segundo lugar, El Acuerdo de Asociación Económica Integral Regional (RCEP, por sus siglas en inglés), incluye a los diez miembros de ASEAN junto a China, Japón, la República de Corea, Australia, Nueva Zelanda e India, el cual se espera sea un acuerdo de cooperación económica moderno, amplio y de beneficio mutuo para sus miembros, a través de una mayor cobertura y de las mejoras significativas de los procesos ASEAN+1. La negociación formal del RCEP comenzó en mayo del 2013 y hasta la fecha han concluido cuatro rondas de negociación y esperan concluir negociaciones en el 2015. En tercer lugar, el Acuerdo de Asociación Transpacífico (TPP, por sus siglas en inglés), conformado hasta el momento por 12 países de ambos lados del pacífico: Singapur, Chile, Nueva Zelanda, Brunei, Australia, Perú, Vietnam, Estados Unidos, Malasia, Canadá, México y Japón, cuyos orígenes se remontan a la creación del P4 en el 2005, sin embargo, sólo desde el 2010 comienza a incorporar nuevos miembros. Hasta el momento se han realizado 20 rondas de negociación con algunas reuniones de alto nivel y se espera que las negociaciones se concluyan en el 2015. A pesar de las dificultades que afronta el proceso de negociación a raíz del reciente ingreso de Japón en julio del 2013, -dadas las diferencias en materia de liberalización del país nipón y Estados Unidos-, se espera que sea un acuerdo global y de alta calidad para el siglo 21.

Teniendo en consideración el escenario anterior, es importante que los países de América Latina y particularmente los países que conforman la Alianza del Pacífico se preparen para alcanzar los beneficios de una región que espera consolidar sus procesos de integración. Sin duda alguna, Asia Pacífico se ha transformado en un socio comercial importante para varios países de América Latina. La CEPAL compara los años 2000 y 2012, en donde en el 2000 América Latina apenas orientaba el 5% de sus exportaciones a la región asiática y en el 2012 alcanzó el 19%; así mismo, las importaciones pasaron del 11% en el 2000, al 27% en el 2012. Sin embargo, el comercio de América Latina con Asia se caracteriza por no ser un proceso homogéneo, tener una balanza comercial asimétrica y una alta concentración de origen y destino. El proceso no es homogéneo porque hay países donde el 42% de sus exportaciones van orientadas a la región como es el caso de Chile, pero otros países como Bolivia, Argentina, México y Colombia el porcentaje es muy inferior. Por otro lado, la balanza es asimétrica porque los países más importantes de la región – China, Japón y la República de Corea- tan sólo destinan entre el 4% y 6% de su comercio a la región latinoamericana. Finalmente, tan sólo tres países de América Latina concentran el 78% de las exportaciones al Asia Pacífico (43% Brasil, 26% Chile y 9% Argentina) donde los principales destinos son China 58%, seguido de Japón 18% y Corea con el 10%. Con el agravante que todavía le estamos exportando a Asia productos primarios y manufacturas basadas en recursos naturales, mientras que ellos nos exportan principalmente manufacturas de media y alta tecnología.

Si a lo anterior, le sumamos la alta protección agrícola en varios países de Asia Pacífico y los elevados costos en materia de transporte y atrasos en infraestructura en América Latina –particularmente en Colombia- podría concluirse que son múltiples los retos para la región latinoamericana. Por eso parte de nuestros objetivos, desde el Centro de Estudios Asia Pacífico, se concentran en la formación de esas nuevas generaciones que requieren una mayor comprensión de la región para que puedan salir a explorar nuevas opciones que permitan una mayor integración de Colombia con el Asia. Los artículos que se desarrollan en esta cuarta edición de Mundo Asia Pacífico demuestran el interés de estudiantes e investigadores en profundizar en estos temas.

Esperamos que Mundo Asia Pacífico siga siendo una fuente de información para las personas que deseen profundizar sus conocimientos sobre la región, y sigamos contribuyendo a una mejor comprensión de la región en nuestro país.

ECONOMÍA Y FINANZAS



Christ Church, Malacca. Christopher Chan. 2007. (CC BY-SA 2.0)

LAS REDES COMERCIALES PRECOLONIALES EN EL SURESTE DE ASIA



María Teresa Uribe Jaramillo
El Colegio de México
E-mail: muribe@colmex.mx

Abstract

Southeast Asia is a region that currently constitutes an economic, political and cultural center of great importance in the world. To achieve this, it has gone through a series of different complex historical processes of long standing, one of which are the interregional trade routes developed during the 13th-15th centuries, before the arrival of the representatives of European imperial powers and the subsequent colonization. Its strategic position, as part of the main trade route between China, Southeast Asia, India, and the Middle East, made this region undergo through a religious, cultural, political and commercial interrelationship, thanks to the maritime diasporas. Throughout history, Southeast Asia has become a dynamic space, characterized by a movement of people and objects; whose dynamism dates from a period previous to the contact with Europeans. In that sense, the analysis of exchange

networks prior to such contact becomes relevant, which in turn allow us to understand the current regional context and to identify the characteristics that forged their history and left a mark in the commercial relations, visible even in the contemporary world.

Key words

Southeast Asia, Trade Networks, Maritime Diasporas, China, India, Middle East.

Resumen

El Sureste Asiático es una región que actualmente constituye un centro económico, político y cultural de gran importancia en el mundo. Para llegar a serlo ha pasado por una serie de diferentes procesos históricos complejos de larga data, uno de los cuales son las redes comerciales interregionales desarrolladas durante los siglos XIII-XV, antes de la llegada de representantes de poderes imperiales europeos y la posterior colonización. Su posición geopolíticamente estratégica, como parte de la red principal de comercio entre China, el Sureste de Asia, la India y el Medio Oriente, hizo que esta región experimentara una interacción religiosa, cultural, política y comercial, gracias a las diásporas marítimas. A lo largo de la historia, el Sureste Asiático se ha constituido como un espacio dinámico, caracterizado por un movimiento de personas y objetos; cuyo dinamismo data de un período anterior al contacto con europeos. En ese sentido, se hace pertinente el análisis de las redes de intercambio previas a dicho contacto, las cuales a su vez permitirán comprender el contexto actual regional e identificar las características que forjaron su historia y dejaron la huella en las relaciones comerciales visibles aún en el mundo contemporáneo.

Palabras clave

Sureste Asiático, Redes Comerciales, Diásporas Marítimas, China, India, Medio Oriente.

Realizar una investigación acerca de las redes comerciales precoloniales, durante los siglos XIII-XV en el Sureste Asiático, es un propósito complejo debido a las características propias de la región: los procesos, dinámicas, cambios, ascensos y descensos de los reinos¹ que allí habitaban, así como las profundas divisiones religiosas que comenzaron a forjarse en el siglo XV.² No obstante, es un análisis necesario e interesante si se tiene en cuenta que esto lleva a identificar las conexiones entre las diferentes sociedades, a partir de diásporas marítimas cuyo objetivo era transportar productos para el intercambio, logrando a su vez, una interacción económica, política y cultural. Este intercambio en el Sureste de Asia estaba marcado principalmente por las relaciones con China, India y el Medio Oriente.³ Por eso, es necesario hacer referencia, no sólo a los principales reinos bajo las cuales floreció el comercio –Srivijaya, Angkor, Pagan, Majapahit, Ayyuthya-, o a la importancia de los diversos puertos –Malaca, Siam, Palembang, Java, Sumatra, Sunda, Patani,

¹ Para efectos de este artículo y del período del cual se habla, es necesario aclarar que se está haciendo referencia a entidades socio políticas con una organización compleja.

² El arco islámico en el Sur, una política ortodoxa confuciana en Vietnam, una zona cristiana en Filipinas y un bastión de Budismo Theravada en el área continental (Reid, 2000).

³ Las relaciones con las Islas del Pacífico también fueron relevantes en el período de estudio, pero no se hablará de éstas en el artículo.

Annam- y los principales estrechos -Malaca, Sunda, Lombok y Makassar-, sino también a las relaciones comerciales intrarregionales y sobretudo interregionales, principalmente con China e India, además de la influencia del islam.

El objetivo de este texto es abarcar los puntos centrales de la discusión en torno al aspecto comercial en el Sureste Asiático durante la época precolonial, además de realizar una descripción del panorama general sobre el desarrollo del intercambio y las diversas redes comerciales creadas en la región entre los siglos XIII-XV. Para lograr lo anterior, se partirá de la presentación de los puntos centrales del debate sobre el comercio en la región desde una perspectiva historiográfica; luego, se presentarán los principales reinos bajo las cuales floreció el intercambio comercial en los siglos delimitados: Srivijaya, Majapahit y Ayyuthya, para conocer las características más relevantes que facilitaron el comercio durante este período; seguidamente, se analizarán las relaciones con China, India y el Medio Oriente, profundizando en las relaciones con China, lo cual permitirá identificar las principales rutas y puertos de comercio de la región, en función de las redes constituidas por estos actores; por último, se concluye con una síntesis de las redes y productos comerciales identificados y una reflexión final.

Antes de iniciar, es importante mencionar que se ha seleccionado el período s. XIII-XV, teniendo en cuenta principalmente a dos autores, Abu Lughod y Anthony Reid, los cuales utilizan la teoría del sistema-mundo para explicar la existencia de un sistema mundial basado en el comercio durante la época precolonial. En el caso de Abu-Lughod, en su obra *"Before European Hegemony,"* sostiene que antes de Europa convertirse en una economía global, ya existía un sistema mundial basado en el comercio, cuyo auge tuvo lugar en el período 1250-1350, contando con numerosas economías mundiales preexistentes. La autora destaca este lapso de tiempo debido a los importantes avances llevados a cabo; entre éstos, la invención del dinero y el crédito, los diversos mecanismos financieros y administrativos (los banqueros, la inversión, las asociaciones), el sistema de justicia local, los adelantos en navegación, el desarrollo de rutas terrestres y marítimas, la construcción de puertos, entre otros. Estos avances facilitaron el desarrollo de un sistema mundial con economías conectadas entre sí llevando a cabo un intercambio comercial dinámico. En el caso de Reid, en su obra maestra *"Southeast Asia in the Age of Commerce, 1450-1680,"* se evidencia la manera en la cual en el período 1450-1680 hubo una expansión comercial, debido al surgimiento de puertos centrales del comercio global en el Sureste de Asia: Ayyuthya, Phnom Penh, Malaca, Brunei, Pasai, Aceh, Banten, Makassar, entre otros. Así mismo, el autor resalta una participación sin precedente de la región en las relaciones internacionales, gracias a su ubicación estratégica y nuevos desarrollos durante este período, trayendo consigo cambios políticos, sociales y económicos.

Así pues, para el desarrollo de este texto, se han unido dos períodos, el de una perspectiva global descrita por Abu Lughod –s. XIII y XIV- y el de una mirada regional del Sureste de Asia utilizada por Reid –s. XV-XVII-, haciendo la salvedad que de Reid sólo se toma el siglo XV, justo antes de la primera llegada de los europeos al Sureste de Asia, por parte de los portugueses a Malaca en 1511. El período seleccionado, es considerado como uno de mayor autonomía de la región, porque después de la llegada de los portugueses a Malaca a inicios del siglo XVI, el Sureste Asiático comenzó poco a poco a perder el interés por participar activamente en el comercio global. Según Reid (1993), una vez las ganancias marítimas se perdieron (primordialmente por la victoria económico-militar de la VOC),⁴ la región sufrió una regresión,

⁴ La Compañía de las Indias Orientales (*Vereenigde Oostindische Compagnie* por sus siglas en holandés), una empresa multinacional de los Países Bajos que instauró un monopolio en algunos países de la región por medio de tratados comerciales, la creación de colonias, medios violentos y coercitivos, entre otros.

un estancamiento, un empobrecimiento y fragmentación política, que le llevó a retirarse del comercio global al perder su autonomía a manos de los europeos.⁵ Esto sucedería concretamente en el siglo XVII, sin embargo se considera que el s. XVI es el inicio de este retiro temporal (hasta el s. XX), por lo cual se toma hasta el s. XV.

Habiendo aclarado la perspectiva y temporalidad utilizada, se empezará con una introducción al debate acerca del comercio en la región, para obtener una visión del panorama dominante en la historiografía del Sureste de Asia respecto al tópico de este ensayo.



Chinese Chamber of commerce building(now a vw dealer), gergetown penang island, malaysia. Calflier001. 2012. (CC BY-SA 2.0)

Debate en torno al Comercio en el Sureste Asiático precolonial

Este tema ha generado una amplia discusión en los académicos enfocados hacia la historiografía del Sureste Asiático, quienes lo han analizado desde ámbitos diferentes, en casos particulares de ciertas civilizaciones o trascendiendo fronteras desde una perspectiva regional. Entre estos académicos, vale la pena destacar a: Anthony Reid con su propuesta de una era del comercio entre 1450 y 1680; Geoff Wade y su argumento de una era de comercio previa a la señalada por Reid, entre los años 900-1300; la propuesta de Geoffrey Gunn sobre una región global entre los años 1000-1800; Victor Lieberman y su reconceptualización del Sureste Asiático continental en el período 800-1830; y Wilhem Solheim con su supuesto de las redes de intercambio de Nusantao, las cuales se empezaron a forjar desde 5,000 A.C. Se mencionarán las características principales del acercamiento que cada uno de estos autores desarrolla en la historiografía de la región en torno al comercio.

⁵ Esto es lo que indica Anthony Reid, pero es necesario aclarar que, si bien los europeos tomaron el monopolio, esto no fue sin la ayuda de las élites indígenas que se constituyeron.

Reid (1993) parte del modelo del archipiélago Malayo-Indonesio para evidenciar la manera en la cual, de 1450 a 1630, se produjo una expansión comercial, con la emergencia de puertos ejes del comercio global en el Sureste de Asia, en lo que él llama “las tierras debajo de los vientos.”⁶ Así mismo, resalta una participación sin precedente de la región en las relaciones internacionales, gracias a su ubicación estratégica y nuevos desarrollos durante este período, trayendo consigo cambios políticos, sociales, y económicos. Para entender el funcionamiento de las sociedades pertenecientes a esta región, y entender su papel en el comercio internacional de la época, este autor explora aspectos como la demografía, agricultura, literatura, arquitectura, textiles, metales, la organización social, las ceremonias y rituales, además de realizar una caracterización sobre la producción y comercialización de especias, de plata y oro, sobre la navegación, y las misiones tributarias a China.

Geoff Wade (2009) contrasta la tesis de Anthony Reid sobre la era del comercio en el Sureste Asiático entre 1450-1680, con la tesis de que existió una era de comercio previa en esta región entre los años 900-1300, pues durante este período hubo cambios económicos y financieros en China, el Sur de Asia, el Medio Oriente y en el Sureste de Asia, que permitieron el desarrollo de un comercio marítimo importante; lo cual, a su vez, tuvo como consecuencia la creación de nuevos puertos y centros urbanos, movimiento de capitales, crecimiento poblacional, expansión del Budismo Theravada y el Islam, surgimiento de nuevas industrias, entre otros sucesos.

Lieberman (2010), ofrece una perspectiva que complementa esta teoría, al encontrar las razones por las cuales algunas sociedades tuvieron un crecimiento correlacionado con otras partiendo de características muy diferentes en donde unas se encontraban más enfocadas en la agricultura y otras en el comercio, además de analizar los motivos por los cuales algunas sociedades de la región presentaban características relacionadas con China, India y Europa. Estas características que imperaban en algunas sociedades del Sureste de Asia afectaban en gran medida el desarrollo comercial de la región. Así mismo, -en estudios previos al mencionado- Lieberman (1993) intenta realizar una reconceptualización del Sureste Asiático continental, en el milenio que transcurre del año 800 hasta el 1830. A diferencia de Reid, plantea un panorama más amplio para analizar la historiografía del Sureste Asiático, con la caracterización de tres áreas: el este continental (Vietnam), el oeste continental (Birmania) y el centro continental (Tailandia, Laos y Camboya). Realiza un análisis sobre el desarrollo de factores internos de estas sociedades, entre éstos, la consolidación territorial, la administración centralizada y la integración cultural, los cuales permitieron una integración comercial en las redes florecientes.

Geoffrey Gunn (2011), por su parte, intenta situar al Sureste Asiático en el contexto interregional de la historia global entre el s. XI y XIX. Para esto, analiza la región desde las dinámicas económicas y de comercio, como una región global, cuyas principales conexiones se establecieron con sociedades como China, Japón, Corea, India y Sri Lanka, por medio del comercio de larga distancia de Asia, forjaron redes de intercambio importantes en este período.

Por último, también es importante mencionar a Wilhem Solheim, que ha sentado unas bases considerables para el análisis de la región, al identificar las redes de intercambio y comunicación de Nusantao, que hacían parte de una cultura marítima en el Sureste de Asia insular. Éstas demuestran el movimiento llevado a cabo en esta región desde miles de años antes (alrededor de 5,000 A.C), pero que alrededor de 500 A.C desarrollaron un comercio entre Filipinas, Taiwán, la costa del Sur de China y el Norte de Vietnam (Solheim, 2006. p. 41-42).

⁶ Ayyuthya, Phnom Penh, Malaca, Brunei, Pasai, Aceh, Banten, Makassar, entre otros.

Habiendo planteado los puntos centrales de la discusión, se pasará a continuación a denotar brevemente las características de los principales reinos que forjaron el desarrollo de las redes comerciales en el s. XIII-XV, las cuales nos permitirán entender mejor las relaciones con China, India y el Medio Oriente.

Principales reinos en las redes comerciales: Srivijaya, Majapahit y Ayyuthya⁷

Si bien el Sureste Asiático contó con reinos clásicos muy importantes en sus redes comerciales, entre estos Srivijaya, Champa, Vietnam, Angkor, Pagan y Ayutthaya; para el período analizado y el objetivo de este texto, cabe resaltar la importancia de tres de éstos: Srivijaya, Majapahit y Ayyuthya, los cuales tuvieron gran relevancia en el comercio marítimo de la región en la dinámica del comercio global antes de 1500, al permitir el desarrollo de redes importantes. Srivijaya (s. VII-XIII) tenía la hegemonía sobre las costas y los estrechos de Malaca y Sunda (Shaffer, 1996, p. 44), por donde pasaban las principales rutas de comercio, razón por la cual su capital se convirtió en un centro de intercambio comercial. Además, controlaba el estrecho de Malaca, el cual tenía una posición estratégica como destino y paso para el comercio entre poderes económicos como China, India, el Medio Oriente y Europa (Abu-Lughod, 1989, p. 311).

Mapa 1. Centros y localidades principales del área marítima



Fuente: Shaffer, L. (1996)

Majapahit (s. XIII, XIV, XV) se caracterizó por su estabilidad y ubicación estratégica, lo cual le permitió conservar una hegemonía sobre el territorio marítimo. Se creó bajo una base imperialista instaurada por el rey Kertanegara del reino predecesor *Singhasari*, en el siglo XIII. El auge de Majapahit tuvo lugar principalmente en el s. XIV, donde estuvo caracterizado por un proceso de

⁷ Es pertinente aclarar que el desarrollo de estos reinos no siempre tuvo como foco principal el comercio, pues en ocasiones fue predominante la agricultura para fortalecer su poderío, además de otras prácticas que no tenían como fin incrementar el intercambio comercial.

expansión y centralización, logrando una hegemonía sobre la mayoría del Sureste Asiático insular y peninsular (Taylor, 1992, p. 179), concretamente en la mayor parte de la península Malaya, la costa oeste de Borneo, el Sur de Célebes y las Islas Molucas, además de reclamar el protectorado de la península Indochina -Siam, Camboya, Champa y Annam- (Di Meglio, 1970, p. 115).



Smoke break, Commerce in the Mekong, Cantho, Vietnam, Davidlohr Bueso-2010. (CC BY-NC-SA)

Ayyuthya (s. XIV –XVIII) de la actual Tailandia, era destacado por poseer vastos recursos y habilidades comerciales considerables, obtenidas por sus comunidades chinas mercantiles. Este reino fue fundado por U Thong, personaje proveniente de una familia mercantil china, quien unió los reinos de Lopburi y Suphanburi, haciendo prosperar un reino unido con base en la unión de tres elementos que lo convirtieron en un jugador importante del comercio marítimo: las habilidades administrativas de los Mons y Khmer de Angkor, el poder humano y las habilidades marciales de los Tais, y la riqueza y habilidades comerciales de las comunidades locales mercantiles de origen chino; este último elemento les permitió una facilidad de ingreso a las redes comerciales de los chinos, cultivando cada vez más una mirada cosmopolita (Taylor, 1992, p. 170-172).

Ahora bien, teniendo en cuenta las características de los principales reinos durante el período del s. XIII-XV, que permitieron el fortalecimiento de las relaciones con China, India y el Medio Oriente, se pasará a describir el desarrollo de dichas conexiones económicas, políticas, diplomáticas y comerciales.

Relaciones con China

Las relaciones comerciales entre el Sureste Asiático y China tienen se remontan hasta los tiempos de *Dong-Son*⁸ en la Edad Antigua. Es necesario recordar que China se benefició de un acercamiento relevante con la región, al haber dominado Vietnam durante el primer milenio de la era cristiana, por lo cual sus conexiones con este país han sido más fuertes, pero empezaron a fortalecerse también con el resto del Este de Asia cuando los mongoles realizaron sus expediciones marítimas hacia el sur. El vínculo Sureste Asiático-China ha estado marcado por el intercambio de productos, donde ha predominado el interés por la tecnología china en minería y trabajo de metales. Desde la época de la dinastía Song (960-1279), la región ha importado artefactos de hierro y bronce de este país. Reid (2011, p. 21-27) destaca la importancia histórica del trabajo de hierro, oro y cobre en objetos rituales y de uso general en el Sureste Asiático, ya sea para el consumo local o la exportación del Sureste de Asia continental al insular. Como éste último carecía de dichos metales, prefería importarlos desde China, debido a los bajos costos –por los métodos avanzados para trabajar estos metales–, generándose así una red de comercio importante entre China y la parte insular del Sureste de Asia. Siam, Birmania, Sumatra central, Borneo occidental, las Islas Célebes y Belitung, contaban con una producción de hierro considerable, por lo cual se especializaban en la manufactura de armas y herramientas para exportar a las zonas en donde el hierro era escaso, como Bali y Java. A continuación se muestra un mapa con los puertos Malayos que tuvieron comercio directo/ indirecto con China antes del s. XV.

Mapa 2. Comercio directo/ indirecto de los Puertos Malayos con China antes del s. XV



Fuente: Heng, D. (2009)

⁸ Una cultura antigua de la región, proveniente de Vietnam desde la edad de bronce; aproximadamente data del milenio antes de la era cristiana. Se caracterizaron principalmente por la elaboración de tambores de bronce (*Dong-Son drums*) con representaciones de sus costumbres y rituales, los cuales han sido encontrados casi todo el Sureste de Asia y en el Sur de China.



Takeshi Hamashita (2011) señala una parte importante de las relaciones China-Sureste Asiático, y son las conexiones establecidas por los comerciantes de las islas Ryukyu, quienes fomentaban el comercio entre el Este y el Sureste Asiático, con misiones enviadas al Sureste de Asia cuyo objetivo era obtener mercancías para su comercio tributario con China. El reino de Ryukyu, desde inicios del siglo XV, estableció relaciones comerciales formales con los siguientes puertos de la región: Malaca, Siam, Palembang, Java, Sumatra, Sunda, Patani y Annam. El reino japonés exportaba espadas y oro, mientras los puertos mencionados comerciaban marfil, estaño, joyas, arroz, azúcar, pimienta, especias, entre otros; los cuales, a su vez, eran reexportados a China, Japón y Corea.

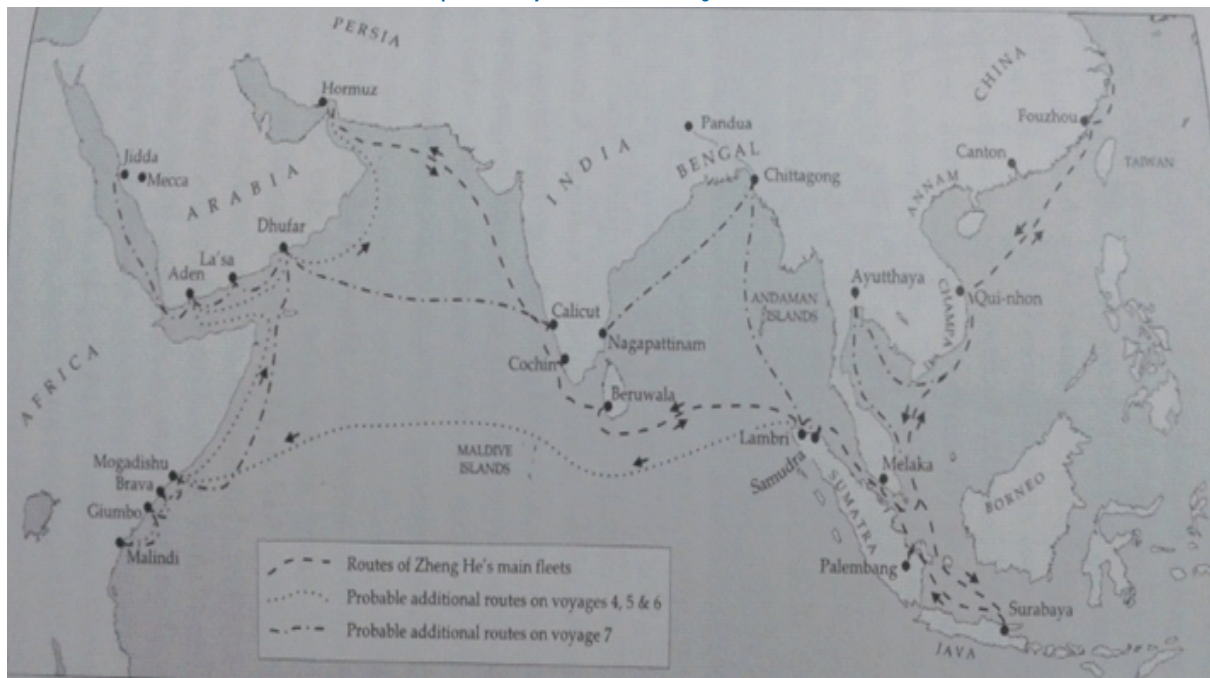
El sistema de comercio “tributario” entre el Este y el Sureste Asiático era una característica común que hacía parte de las redes comerciales en tiempos precoloniales, pues varias civilizaciones del Sureste Asiático rendían “tributo” a China, por medio de misiones diplomáticas en donde ofrecían lealtad y bienes al imperio, a cambio de reconocimiento diplomático y protección externa, haciendo parte así de una red regional de seguridad y comercio basada en alianzas, que dependían en gran parte de la hegemonía económica y militar de China (Hamshita, 2011, p. 109).⁹

Cabe destacar que en las relaciones “tributarias” de la región con China durante la dinastía Ming, los reinos de Vietnam, Champa, Camboya, Ayyuthya, Majapahit -y otros provenientes de Java, Sumatra y Borneo-, enviaban sus misiones a Cantón y/o Kunming. Vietnam, por su cercanía a China, debía en-

⁹ Las relaciones “tributarias” de la región con China, descritas por autores como Hamashita, Heng y Reid, podrían cuestionarse, al expresar una subordinación de las sociedades de la región y una dependencia del imperio chino para tener seguridad y un mayor reconocimiento a nivel internacional. Estas relaciones parecerían responder más a una lógica de intercambio comercial, donde había una interdependencia y relación simbiótica entre ambas partes, por lo cual describirlas como tributarias podría ser en ocasiones erróneo o por lo menos cuestionable.

viar misiones cada tres años, mientras otros más alejados no tenían un tiempo determinado para éstas. No obstante, los reinos de la región trataban de enviar misiones con mayor frecuencia para aumentar el comercio con China. A finales del s. XIV, la dinastía Ming prohibió el comercio exterior por parte de comerciantes privados locales, lo cual obtuvo como resultado el aumento de contrabando, y a su vez la disminución de las misiones. Esto ocasionó que las comunidades mercantiles en el Sureste Asiático redireccionaran el comercio hacia el Medio Oriente, para evitarse problemas con la dinastía Ming. No obstante, en el siglo XV, esta dinastía se destacó por una serie de expediciones marítimas comandadas por el Almirante Zheng He, en aras de tomar el control de las rutas de comercio, abastecerse y fortalecer las relaciones diplomáticas con varias regiones (entre éstas el Sureste Asiático), pero primordialmente para restablecer su orden imperial, ganar status de jerarquía y reconocimiento hegemónico en el orden mundial. Estas expediciones fueron claves para la región, ya que las flotas chinas tenían que parar por casi cuatro meses en puertos de la zona -como Java, Sumatra o Malaca, mientras esperaban los monzones para seguir su viaje, tiempo en el cual afianzaban las relaciones comerciales (Stuart-Fox, 2003, p. 74-93).

Mapa 3. Los viajes del Almirante Zheng He en el s. XV



Fuente: Stuart Fox (2003)

Sin embargo, es necesario tener en cuenta que los reinos del Sureste de Asia reconocían otros centros de poder potenciales en el sistema mundial del momento, por lo cual sus relaciones comerciales no sólo estaban marcadas por China, sino también por otros dos importantes interlocutores del comercio: India y el Medio Oriente, los cuales se destacan a continuación.

Relaciones con India y el Medio Oriente

Los acercamientos iniciales de la región con India y el Medio Oriente datan desde el primer milenio de la era cristiana, pero comenzaron a tener

mayor relevancia en el siglo XIII, cuando ciertos elementos de la religiosidad musulmana comenzaron a llegar con los diferentes intercambios. Las interacciones se fortalecieron debido al contexto histórico de la época entre el s. XIII y XV, donde tuvo lugar un apogeo de las relaciones comerciales entre China, India, el Medio Oriente y Europa. Estos poderes económicos utilizaban el Estrecho de Malaca como destino y paso para el comercio, debido a su posición estratégica en las redes comerciales de la época, y por ello gozaba de la confluencia de comerciantes Chinos, Javaneses, Klings, Bengalis, Gujaratis, Persas, Moros del Cairo, de la Meca, de Hormuz, Turcos, Turcomanos, Cristianos, Armenianos, entre otros (Meilink & Di Meglio, 1970, p. 122, 149).¹⁰ En el caso de Indonesia, fueron los indios Gujarati y Bengali, convertidos al islam, los que comenzaron a expandir su religión en el archipiélago. Sin embargo, los árabes también contaron con una parte importante de proselitismo en este territorio, principalmente en Java y el norte de Sumatra. De este modo, indios y árabes, gozaban de un acercamiento y relaciones previas que forjaron el camino para el fortalecimiento de las relaciones en este período, donde desempeñaron un doble papel: como comerciantes y predicadores (Di Meglio, 1970, p. 120). En el siglo XV, comenzó a tener auge el comercio de las especias, por lo cual las Islas Molucas (o islas de especiería) adquirieron una gran importancia en las redes comerciales y por lo tanto fueron un punto central de migración y establecimiento de árabes, conllevando a una expansión de la religión¹¹ y del comercio considerable (Sluglett, 2012).¹² Así el islam, además de cambios sociales, culturales y políticos, trajo consigo cambios económicos, gracias al florecimiento del comercio de las especias a manos de los mercaderes indios y árabes. Especialmente los árabes, además de esparcir su religión, impulsaron el comercio y posiblemente fueron intermediarios en el comercio entre China y el Sureste de Asia; su interés eran los estrechos de Malaca y de Sunda, como paso obligatorio para el comercio con China, y también porque allí tenían mucha de la materia prima que era demandada por China, India, Europa y Oriente Medio (Di Meglio, 1970, p. 108). Por otra parte, las relaciones con India estuvieron marcadas por lo que Abu-Lughod llamaba la “ruta marítima de la seda,” la cual tuvo como resultado un comercio Norte-Sur de intercambio de productos tropicales con infusiones de especias, maderas, granos, gemas y perlas de la región, los cuales se intercambiaban por la porcelana y seda chinas, y los textiles de India. Este se llevaba a cabo, por medio del Estrecho de Malaca con la ruta Este-Oeste del Océano Índico. En el siglo XV, el Sur de India y los Gujaratis, suplían los puertos Malayos y del Norte de Sumatra con sus textiles de algodón, intercambiándolos por estaño, madera y productos tropicales (Hall, 2010, p. 111-120).

Redes comerciales en el Sureste Asiático precolonial

Las principales redes del Sureste Asiático se pueden plasmar en el siguiente mapa, basado en las redes de comercio del Océano Índico. Se tomará la división inicial del sistema del Océano Índico en tres circuitos, según Abu-Lughod (1989): 1. El circuito del Oeste compuesto por el Mar Rojo-Península Árabe-Golf Pérsico-Suroeste de India; 2. El circuito Central que contiene el Sureste de India-Estrecho de Malaca-Java; 3. El circuito

¹⁰ Como los musulmanes indios y árabes eran unos de los principales comerciantes, convirtieron a Malaca en el principal centro de propagación del islam en el archipiélago.

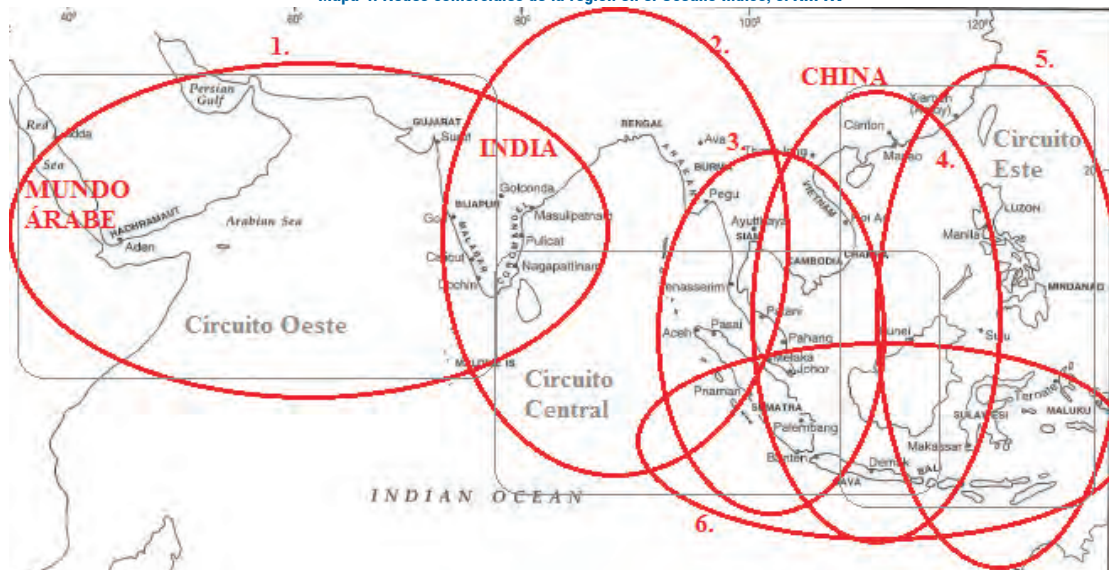
¹¹ Es importante tener en cuenta que la expansión del islam en la región fue gradual, cada sociedad local tuvo sus propias formas de adaptación, por medio de la conformación de alianzas y la creación de instituciones reconocidas por los musulmanes (el sultanato principalmente); pero se puede decir que en general el islam fue indigenizado, como una apropiación de la cultura foránea, adaptándola a la local.

¹² Otro aspecto que propició la difusión del islam, fueron las expediciones navales chinas, enviadas por el emperador Yongle al estrecho de Malaca y al norte de Sumatra en el siglo XV, de las cuales los altos mandos eran musulmanes, incrementando así el contacto con esta religión y cultura.

Este desde los Estrechos de Malaca y Sunda, pasando por el Archipiélago Indonesio hasta los puertos del Sureste de China.

Estos tres circuitos los subdividimos en seis redes del Océano Índico: 1. La red del Mar Árabe que va desde el Mar Rojo hasta el Suroeste de India y las Maldivas, la cual contiene las conexiones del mundo árabe con India/China/Sureste de Asia, vía principalmente las Maldivas; 2. La red de la Bahía de Bengala que conecta gran parte de India con una parte importante del Sureste Asiático continental, la península Malaya, una parte del Estrecho de Malaca y de Sumatra;¹³ 3. La red del Estrecho de Malaca, la cual va en dirección Norte-Sur desde el Sureste Asiático continental, pasando por la Península Malaya, por todo el Estrecho de Malaca, toda la Isla de Sumatra, el oeste de Java y el oeste de Borneo; 4. La red del Mar del Sur de China que ocupa los puertos del Sureste de China y baja por Vietnam, Camboya, una parte de Malasia, una parte de Sumatra, la isla de Java y el este de las Islas Célebes; 5. La red del Mar de Sulu, que va desde el Sureste de China, hacia el sur pasando por Taiwán, Filipinas, Borneo, las Islas Célebes, las Islas Molucas, Papúa y las Islas de Sunda; 6. La red del Sureste Asiático insular que comprende el archipiélago malayo e indonesio, exceptúa a Filipinas, pero es importante porque conecta la parte continental de esta región con las islas del pacífico, y así une el Océano Índico con el Océano Pacífico.

Mapa 4. Redes comerciales de la región en el Océano Índico, s. XIII-XV¹⁴

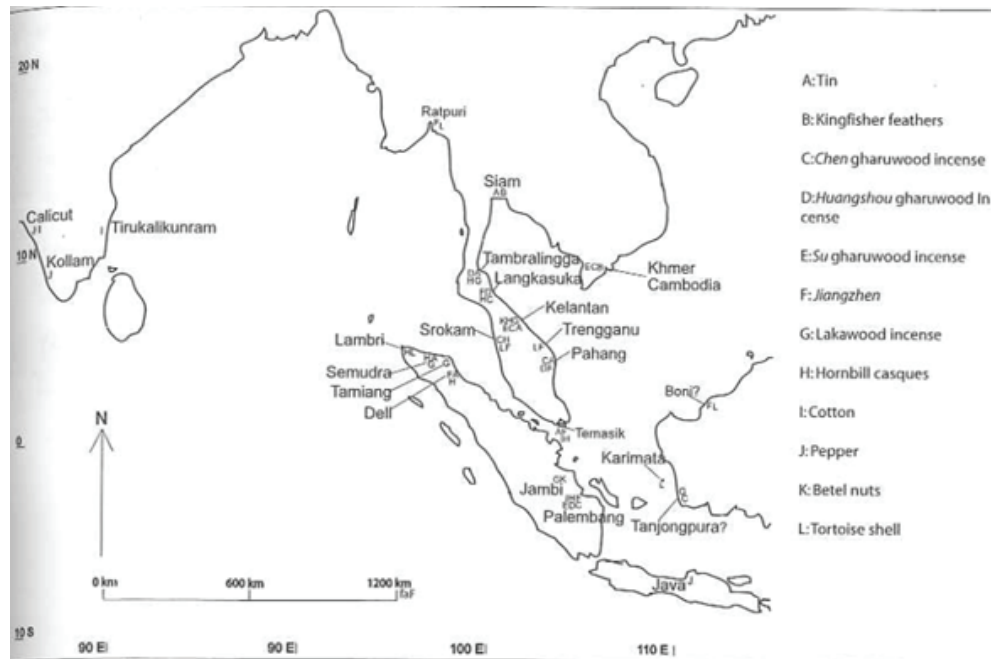


Fuente: Elaboración propia con datos tomados de Reid (1988), Hall (2010) y Solheim (2006)

¹³ En esta red había una red transpeninsulares, desde la Bahía de Bengala al Golfo de Siam, la cual era una ruta alternativa para evitar el paso por los el Estrecho de Malaca –por los saqueos de piratas–, favoreciendo así el paso por el Istmo de Kra y el Norte de la península Malaya. Los asentamientos en esta península constituían centros en medio de las redes comerciales porque alimentaban los puertos de las costas por medio de los ríos y caminos terrestres –donde transportaban algunos productos de la península para llevarlos al puerto y poder ser comercializados (Andaya, 2002, p. 25).

¹⁴ Estas redes comerciales han sido identificadas teniendo en cuenta diversa información presentada por autores como Reid, Heng y Solheim. Partimos de Solheim (2006, p.56) con su clasificación de cuatro redes: un área central que cubría el territorio insular y las costas continentales del Sureste de Asia; otra en el norte que incluía Taiwán, la costa de China, Corea, Japón y las islas Ryukyu, conectándose con el área central; luego hacia el este se encontraba la zona de las Islas Molucas en Indonesia y el Pacífico; finalmente se encontraba la zona del oeste que incluía Sumatra, la costa oeste de la Península Malaya, la costa de Birmania e India y las del Océano Índico, incluyendo Madagascar (ver Anexo 1 sobre estas redes de Nusantara). Luego tomamos la información presentada por Reid (1993) acerca de las redes principales marítimas fluviales y terrestres (ver anexo 2), y las combinamos con las redes del este del Océano Índico presentadas por Hall (2010) (ver anexo 3); finalmente, tuvimos en cuenta a Heng (2009) con las redes que conectaban a la región con India y China (ver anexo 4).

Mapa 6. Distribución geográfica de 12 productos importantes del Sureste de Asia en el comercio con China en el s. XIV



Fuente: Heng, D. (2009)

Conclusiones

En conclusión, las redes comerciales del Sureste Asiático antes de la llegada de los europeos, estuvieron marcadas por una ruta comercial principal: China-Sureste de Asia-India-Medio Oriente (o Medio Oriente-India-Sureste de Asia-China), de la cual el Estrecho de Malaca constituía el corazón o punto de encuentro para los comerciantes que emprendían las diásporas mercantiles. De esta red principal se desprendían diversas subredes en donde se llevaba a cabo una conexión de distintas comunidades con intereses comunes, basados no sólo en un intercambio comercial (de productos como especias, maderas, granos, perlas, y productos marinos de la región, los cuales se intercambiaban por la porcelana, seda, textiles y armamento, entre otros), sino también en una interrelación religiosa (budismo, hinduismo e islam), y cultural (los índicos, arábigos, persas, chinos, malayos, javaneses, entre otros). Así, las diásporas mercantiles, el contexto de la época y las misiones religiosas fueron los factores principales que ocasionaron las relaciones comerciales, económicas, diplomáticas, políticas y culturales del Sureste Asiático con China, India y el Medio Oriente.

Además, estas redes precoloniales constituyen los cimientos de las dinámicas actuales de comercio, que a grandes rasgos sigue teniendo esas inclinaciones, aunque con una amplia gama de productos de intercambio. La importancia que para el Sureste Asiático ha tenido China desde las conexiones previas al período colonial, sigue predominando en las relaciones con otros socios interregionales, ahora bajo el marco de la ASEAN¹⁵+China y la

¹⁵ Asociación de Naciones del Sureste Asiático (en inglés Association of Southeast Asian Nations), fundada en 1967, está compuesta actualmente por diez naciones: cinco miembros fundadores que fueron Indonesia, Malasia, Tailandia, Filipinas y Singapur; y luego se unieron las economías de Brunei Darussalam 1984, Vietnam 1995, Laos y Myanmar 1997 y Camboya 1999. El único país de la región que no está incluido en la asociación es Timor Leste.

ASEAN+China, Japón y Corea del Sur. Las relaciones con el Medio Oriente siguen teniendo fuerte relevancia, debido a la efectiva expansión de su religión en la zona, que dejó una amplia comunidad musulmana, principalmente en Indonesia, Malasia y Brunei Darussalam, comunidad que sigue fortaleciendo los lazos con los árabes en diferentes campos. En cuanto a India, los lazos religiosos también han permanecido con la aceptación del budismo en gran parte de la región, además de unas relaciones comerciales dinámicas que se facilitan por su cercanía geográfica.

Finalmente, es posible afirmar que el contexto histórico del Sureste de Asia, basado principalmente en la característica del movimiento de su población, en aras de ampliar sus redes multidimensionales, ha dejado marcadas las huellas que definen en el presente la forma de actuar de la región. Es importante tener en cuenta que las sociedades que habitaban esta zona desde hace miles de años, han construido una serie de mecanismos complejos para su existencia y relaciones entre ellos y su mundo exterior, las cuales con el tiempo se han ido perfilando hacia una cooperación regional que en la actualidad cuenta con el liderazgo de ASEAN como una organización que ha contribuido al posicionamiento de esta zona como un centro económico, político y cultural.¹⁶

>>>

Referencias

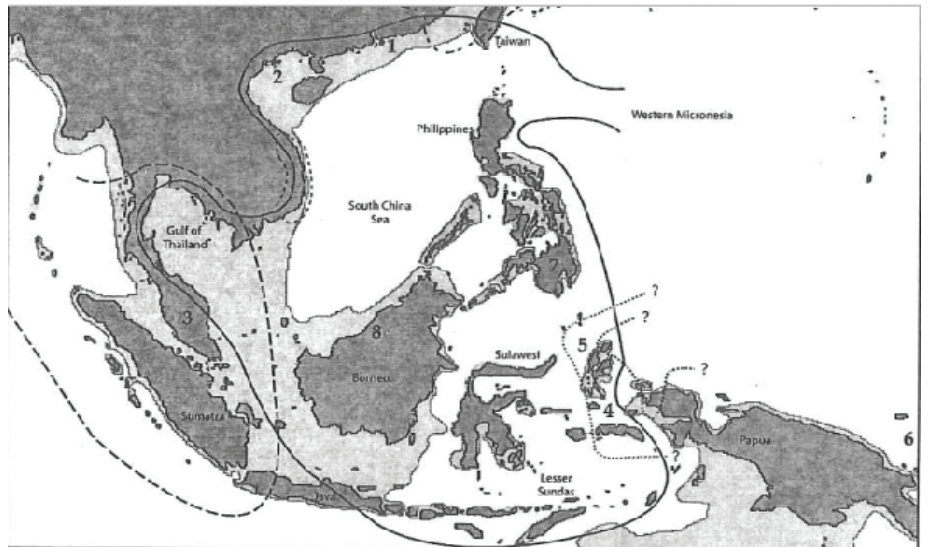
- Abu-Lughod, J. L. (1989). *Before European Hegemony: The World System A.D. 1250-1350*. New York, Oxford: Oxford University Press.
- Andaya, L. Y. (2002). Orang asli and the melayu in the history of the malay peninsula. *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society*, vol. 75, no. 1, pp. 23-48.
- Di Meglio, R. R. (1970). Arab Trade with Indonesia and the Malay Peninsula from the 8th to the 16th Century. En *Islam and the trade of Asia: A colloquium*. Pennsylvania: University of Pennsylvania Press, pp. 105-135.
- Gunn, G. C. (2011). *History without borders: The making of an Asian world region, 1000-1800*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Hall, K. R. (2010). Ports-of-Trade, Maritime Diasporas, and Networks of Trade and Cultural Integration in the Bay of Bengal Region of the Indian Ocean: c. 1300-1500. *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, 53, 109-148.
- Hamashita, T. (2011). The Lidai Baoan and the Ryukyu Maritime Tributary Trade Network with China and Southeast Asia, the fourteenth to Seventeenth Centuries. En *Chinese Circulations: Capital, Commodities, and Networks in Southeast Asia*. Durham, NC: Duke University Press, pp 107-130.
- Heng, D. (2009). *Sino-Malay Trade and Diplomacy from The Tenth through the fourteenth Century*. Athens, OH: Ohio University Press.
- Lieberman, V. (2003, 2009) *Strange Parallels: Southeast Asia in Global Context, c. 800-1830, Vol.1*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____ (2010). Maritime influences in Southeast Asia, c. 900-1300: Some further thoughts. *Journal of Southeast Asian Studies*, 41, pp 529-539.
- Meilink-Roelofs, M.A.P. (1970). Trade and Islam in the Malay-Indonesian Archipelago Prior to the Arrival of the Europeans. En D.S. Richards (Ed), *Islam and the trade of Asia*. Brunon Cassirer Oxford and University of Pennsylvania Press, pp. 137-158.
- Prabha, R. H. (1989). Early Maritime Contacts between South and Southeast Asia. Cambridge: Cambridge University Press. *Journal of Southeast Asian Studies*, vol. 20, No. 1 pp. 42-54.
- Reid, A. (1993). *Southeast Asia in the Age of Commerce, 1450-1680, Vol.2: Expansion and Crisis*. New Haven: Yale University Press.
- _____ (1988). *Southeast Asia in the Age of Commerce, 1450-1680, Vol.1: The Lands below the Winds*. New Haven: Yale University Press.
- _____ (2000). Chams in the Southeast Asian Maritime System. En *Charting the shape of early modern Southeast Asia*. Singapore: Institute of Southeast Asia Studies.
- _____ (2011). Chinese on the Mining Frontier in Southeast Asia. En *Chinese Circulations: Capital, Commodities, and Networks in Southeast Asia*. Durham, NC: Duke University Press, 2011, pp. 21-37.
- Shaffer, L. (1996). *Maritime Southeast Asia to 1500*. Armonk, NY: M.E. Sharpe.
- Solheim, W. G. (2006). *Archaeology and Culture in Southeast Asia: Unraveling the Nusantao*. Manila: University of the Philippines Press.

¹⁶ Que corresponde a los tres pilares actuales en aras de alcanzar una Comunidad ASEAN en el 2020: la Comunidad Económica, la Comunidad política y de Seguridad, y la Comunidad Socio cultural.

- Stuart-Fox, M. (2003). Sea Power, tribute and trade. En *A short history of China and Southeast Asia: tribute, trade and influence*. Sydney: Allen & Unwin, pp.73-94.
- Sluglett, P. (2012). La propagación del Islam en el Sureste Asiático c.1275-c.1625. Singapur, Universidad Nacional de Singapur. *Middle East Institute*, no. 55.
- Tagliacozzo, E. & Chang, W. (2011). The Arc of Historical Commercial Relations between China and Southeast Asia. En *Chinese Circulations: Capital, Commodities, and Networks in Southeast Asia*. Durham, NC: Duke University Press, pp.1-17.
- Taylor, K. (1992). The Early Kingdoms. En *The Cambridge History of Southeast Asia, vol 1, From Early Times to c.1800*. Tarling, N. (Ed). Cambridge: Cambridge University Press, pp. 137-82.
- Wade, G. (2009). An Early Age of Commerce in Southeast Asia, 900-1300 CE. *Journal of Southeast Asian Studies*. Cambridge: Cambridge University Press, vol. 40, no. 2. pp. 221-265.

ANEXO 1

Los cuatro lóbulos de las Redes Comerciales y Marítimas de Nusantara



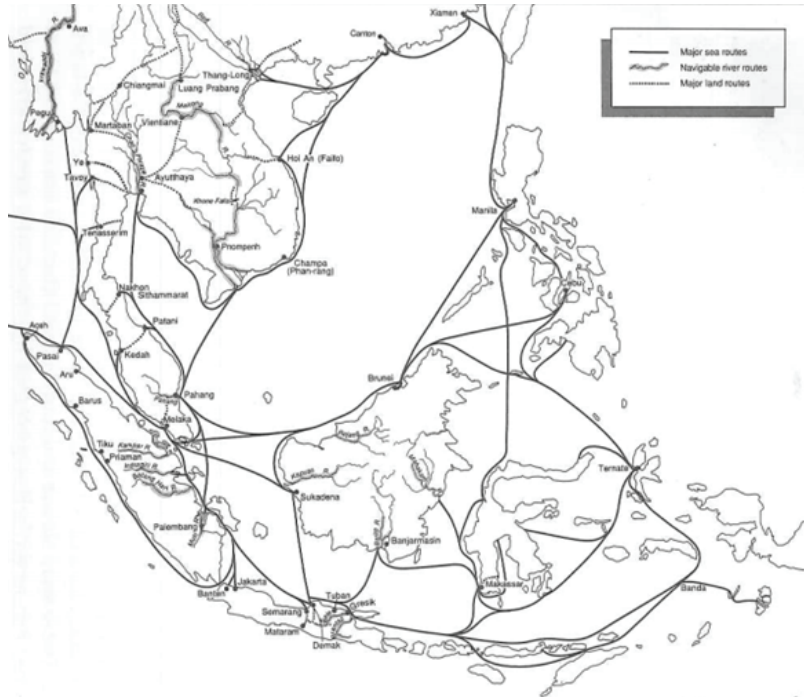
- - - - - Early Central Lobe
 ————— Late Central Lobe
 - - - - - Northern Lobe
 - - - - - Early Eastern Lobe
 - - - - - Late Eastern Lobe
 - - - - - Western Lobe

1 Hong Kong
 2 Ha Long Bay
 3 Malay Peninsula
 4 Moluccas
 5 Halmahera
 6 Bismarck Archipelago
 7 Mindanao
 8 Sarawak

Fuente: Solheim, W. (2006)

ANEXO 2

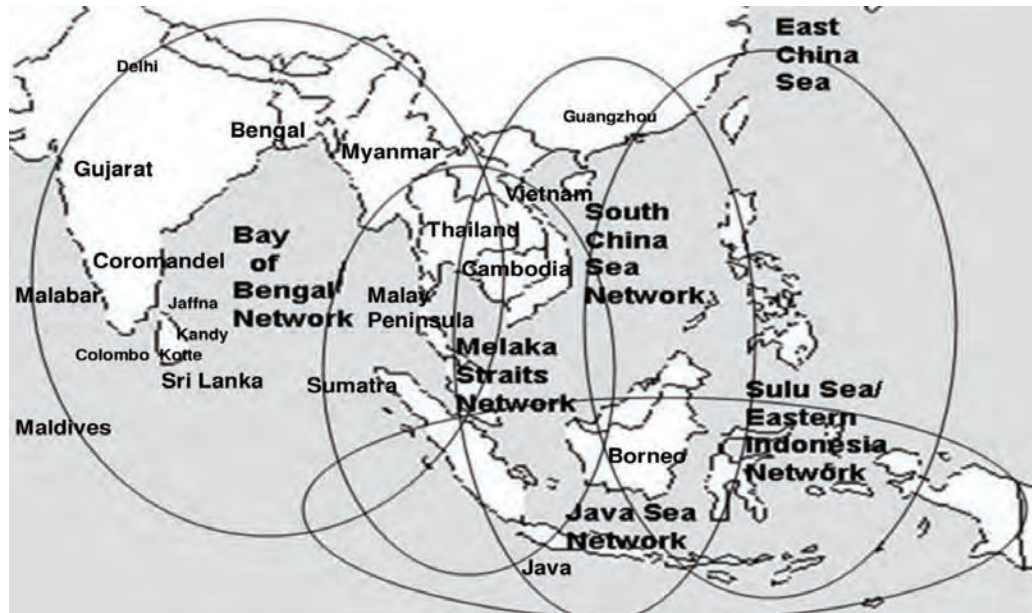
Redes principales marítimas, terrestres y fluviales



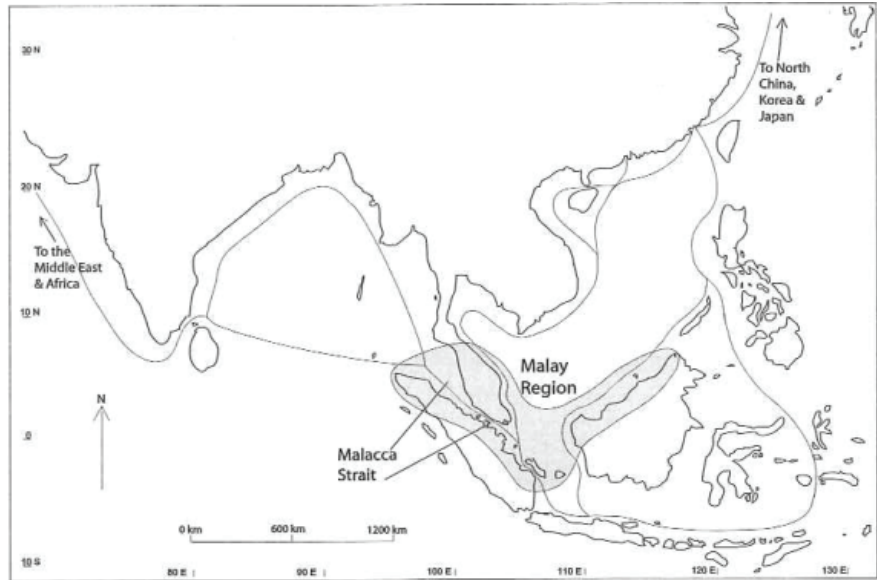
Fuente: Reid, A. (1988)

ANEXO 3

Redes comerciales regionales en el este del Océano Índico, 1300-1500



Fuente: Hall, K. R. (2010)

ANEXO 4**Redes comerciales que conectan el Subcontinente de India con el Sureste de Asia y China, s. X-XIV**

Fuente: Heng, D. (2009)

NEGOCIOS Y MERCADEO

ENTENDIENDO AL CONSUMIDOR JAPONES Y COREANO TENDENCIAS DE EXIGENTES MERCADOS EN ASIA



nui7711 / Shutterstock.com | 2013 in Tokyo, Japan. Ginza is recognized as one of the most luxurious shopping districts in the world.



David Puerta Hernández

Universidad EAFIT
E-mail: dpuerta2@eafit.edu.co

Natalia Serna Montoya

Universidad EAFIT
E-mail: nsernam@hotmail.com

ABSTRACT

With economies that have grown and developed rapidly, East Asia has called the attention of other industrialize and developing countries, large conglomerates and ambitious entrepreneurs willing to venture into their markets with the desire to find opportunities and big profits for their companies. The region has become very attractive; economies with highly purchasing power -especially South Korea and Japan-, the concentration of a large percentage of the world population, stable growth rates and an increasingly specialized and westernized consumer. Regardless of the level of devel-

opment they have reached, it cannot be left aside the countless mistakes companies have made to reach the region. That is why understanding the economy, the politics, the dynamics and the way their consumers behave is mandatory if you want to succeed in these demanding, changing and globalized markets. In this paper a recent economic analysis of South Korea and Japan it's presented, followed by a contextualization of consumption trends and consumer behavior of its inhabitants.

RESUMEN

Con economías que crecen y se desarrollan rápidamente, el Este de Asia atrae la mirada de países industrializados y en vía de desarrollo, así como de grandes conglomerados empresariales y de ambiciosos empresarios dispuestos a aventurarse en sus mercados con el deseo de encontrar oportunidades y ganancias para sus corporaciones. Son muchos los atractivos que ofrece la región, entre ellos economías con alto poder adquisitivo -en especial Corea del Sur y Japón-, la concentración de un gran porcentaje de la población mundial, tasas estables de crecimiento y un consumidor cada vez más especializado y occidentalizado. Independientemente del grado de desarrollo que han alcanzado, no se pueden dejar a un lado los innumerables errores que cometen las empresas al llegar a la región, por lo cual entender muy bien el desempeño de las economías, las políticas, las dinámicas y la manera como se comportan sus consumidores es vital si se desea tener éxito en estos exigentes, cambiantes y globalizados mercados. En este documento se presenta un análisis económico reciente sobre Corea del Sur y Japón, posteriormente se contextualizan algunos elementos de las tendencias y comportamientos de consumo de sus habitantes.

PALABRAS CLAVE

Japón, República de Corea, Asia del Este, desarrollo económico, tendencias de consumo, mercadeo.

INTRODUCCIÓN

Finalizando la segunda guerra mundial, el escenario global de las altas tasas de crecimiento y las economías competitivas se trasladó a Oriente; siendo Japón el pionero con su milagro económico que inició en la década del 50 y se extendió hasta los 90, seguido posteriormente del reconocido milagro del río Han en Corea del Sur, desde 1961 hasta 1996.¹ Este éxito logrado en periodos de tiempo relativamente cortos, se debe a una combinación estratégica entre la implementación correcta de sistemas democráticos -con las propias características de cada país-, políticas públicas, económicas y de comercio exterior; combinada con un compromiso único de su población que tuvo una visión colectiva para lograr los objetivos trazados; logrando en periodos de 40 y 50 años consolidar a Japón como la tercera potencia mundial y a Corea del Sur como la décimo quinta economía del mundo.

Todo este proceso de acelerada transformación en todos los niveles socioeconómicos de los dos países, ha desencadenado economías con alto poder adquisitivo y con índices mínimos de analfabetismo, pobreza y malnutrición,

¹ Es igualmente importante el reciente el auge de la República Popular China, que se dio finalizando el milenio pasado hasta la actualidad. Sin embargo, en este documento sólo se analizarán los casos de la República de Corea y Japón.



Shutterstock | Historical grand palace in Seoul city at night

al punto de ser consideradas potencias mundiales; pues sus economías han alcanzado niveles de crecimiento estables y un desarrollo económico y social admirable. Como resultado de los cambios y transformaciones, se dió lugar a una clase naciente de consumidor, uno con alto poder adquisitivo, capacitado en conciencia ambiental, amante de la calidad y el valor agregado en cada producto que adquiere; es por esto que la mayoría de las compañías que ofrecen un alto grado de valor o calidad, buscan penetrar los mercados analizados siguiendo la premisa que si es aceptado por consumidores tan exigentes podría funcionar en otros mercados a nivel mundial.

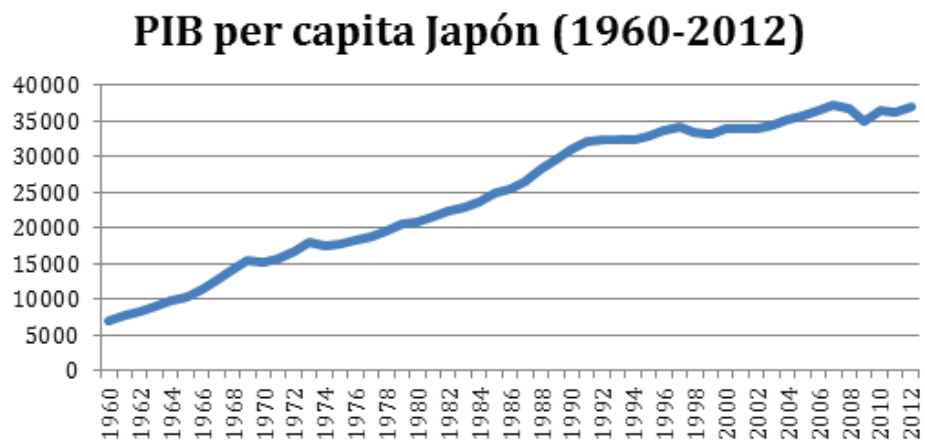
Este documento se fundamenta en la revisión de fuentes secundarias y electrónicas, con el objetivo de garantizar el soporte del análisis realizado. Para una mayor comprensión es importante tener en cuenta que el desarrollo económico no sólo es medido por el aumento del PIB per cápita sino que existen otros mecanismos importantes tales como el coeficiente Gini, no; el cual es usado para medir la inequidad en el ingreso; y el Índice de Desarrollo Humano, no; consistente en una medida comparativa de la expectativa de vida, el alfabetismo, educación y los estándares de calidad de vida de países alrededor del mundo.

En terminos generales, el PIB per cápita sirve como herramienta para demostrar cómo el desarrollo económico de un país, medido por su PIB per cápita, puede alterar la manera como se comportan sus consumidores y las tendencias que marcan los patrones de demanda y oferta en los mercados. Más adelante se evaluará cómo el aumento en el ingreso de los consumidores japoneses y coreanos ha tenido una influencia directa en sus patrones de consumo.

ESCENARIO ECONÓMICO ACTUAL DE JAPÓN

A pesar de sufrir los efectos de las crisis de 1990, 1997 y 2008, y de enfrentar diferentes desafíos,² la economía de Japón es la tercera más grande del mundo. Japón es considerado un país dinámico para los negocios, un motor del crecimiento en Asia Pacífico y un mercado atractivo para todo tipo de productos. En 1960, el ingreso per cápita del país en términos constantes como se puede apreciar en la gráfica 1, era de \$7.079 dólares; hoy en día asciende a \$37.000 dólares, haciendo evidente el incremento continuo de los ingresos de los japoneses década tras década. Dichos ingresos hacen de los japoneses consumidores ávidos y con capacidad de compra de bienes con alto valor agregado, diseño, sostenibilidad y diferenciación. Lo anterior también convierte a Japón en uno de los mercados más dinámicos del mundo, dado su nivel de exigencia y su alta demanda por productos de alta calidad.

Gráfica 1: PIB per cápita de Japón desde 1960 hasta el 2012 (precios constantes 2005)



Fuente: elaborada por los autores a partir de información obtenida en el Banco Mundial.

Para reconocidas firmas estadounidenses y europeas, el mercado japonés fue y sigue siendo un escenario perfecto para ofrecer sus productos de alto valor; debido a sus expectativas de continuar incrementando sus ventas y su participación, fundamentadas en las capacidades tecnológicas del país, su infraestructura avanzada que ofrece acceso al resto de Asia y la presencia de sectores con potencial de crecimiento, incluyendo salud y turismo (JETRO, 2012).

La economía japonesa se caracteriza ser liderada por grandes conglomerados empresariales tales como: Mitsubishi Corporation, Mitsui, Sumimoto, Itochu, Marubeni, Fuji; los Keiretsu como son conocidos en japonés, comercializan productos a casi todas las economías del mundo bajo reconocidas marcas tales como Sony, Panasonic, Hitachi, Nissan, Toyota, Honda, Nikon, entre otras. Además existe una amplia red de grandes, pequeñas y medianas empresas que soportan actividades de los grandes conglomerados y tienen una participación importante en las exportaciones del país.

Centrandose en el análisis de la situación económica actual y teniendo en cuenta que Japón todavía se recupera lentamente, vale la pena mencionar otros aspectos para sostener que, pese a la abundancia de pronósticos que abordan con pesimismo el futuro económico del país nipón, Japón está lejos de perder su lugar como potencia en el mundo de los negocios globales.

² Entre ellos, períodos deflacionarios y de revaluación constantes, la disminución de la productividad, cambios demográficos radicales y una cuantiosa deuda externa (Lincoln, 2011).



Inyectar dinero en la economía (vía adquisición de bonos, para estimular la demanda y llegar a una inflación del 2%); un estímulo fiscal de 10 trillones de Yenes; y una reforma estructural que involucra un alto grado de apertura, desregulación e innovación en diferentes industrias como la agrícola, son las estrategias macroeconómicas puestas en marcha por el gobierno del actual Primer Ministro Shinzo Abe para superar el estancamiento y “reanimar la economía:” estas tres estrategias han sido denominadas como “las flechas de Abe” (Tepperman, 2013; Hwang, 2013). Otras propuestas del mandatario incluyen “incrementar el gasto militar, firmar tratados de libre comercio con países asiáticos, eliminar barreras burocráticas en las empresas, modificar las leyes de inmigración, motivar la vinculación de mujeres al mercado laboral para mejorar la productividad (que decae a raíz del envejecimiento y la contracción de la población), entre muchas otras” que de llegar a implementarse con éxito y continuidad, podrían llevar al renacimiento económico del país del sol naciente (Borzykowski, 2013, p. 21).

Haciendo un balance del 2013, se puede decir que las “flechas de Abe” han mostrado resultados positivos. El Banco de Japón (2014b) confirma en su más reciente reporte económico que todas las regiones del país sostienen una recuperación moderada; Hokkaido, Hokuriku, Tokai, Chugoku y Shikoku muestran un ritmo de progreso más acelerado. De acuerdo con indicadores publicados en el *Country Intelligence Report: Japan* (2014), el crecimiento real del PIB japonés en 2013 fue de 1,7%; en parte explicado por el aumento del gasto público y por un aumento de la demanda, previo al alza de un 3% en el impuesto al consumo programado para abril de 2014 y que se dice puede afectar el grado de consumo interno por parte de los Japoneses. Es por esto que hoy en día no es extraño ver que algunos japoneses viajan constantemente a China o a Corea del Sur para hacer compras de productos, que simplemente en su país alcanzan precios elevados debido al impuesto al consumo.

ESCENARIO ECONÓMICO ACTUAL DE COREA DEL SUR

En la historia económica de Corea del Sur han transcurrido seis décadas de constantes cambios y transformaciones. Desde 1948 con la institución del primer gobierno, la economía surcoreana empezó una etapa de acelerada industrialización y apertura al comercio mundial. El país quedó devastado tras la guerra de Corea, -que tuvo lugar desde 1950 hasta 1953-; durante dicho periodo el PIB per cápita anual no superaba los \$1.000 dólares, y la separación de la península en el paralelo 38 dejó una población con hambre y desolada. La guerra resultó en una nación dividida en dos países que tomaron caminos totalmente opuestos. La República de Corea resurgió y se convirtió en uno de los pocos países en el mundo que después de una guerra logra generar una sociedad con ingreso equitativo y alcanzar niveles de desarrollo a la par de las grandes potencias mundiales. Para el logro de tal fin, tanto la sociedad como el gobierno trabajaron de la mano para posicionar a su país como una nación próspera que actualmente ostenta una importante participación en la exportación de bienes y servicios al mundo, además de mejorar la calidad de vida de sus habitantes y convertirse en un país pionero en tecnología.

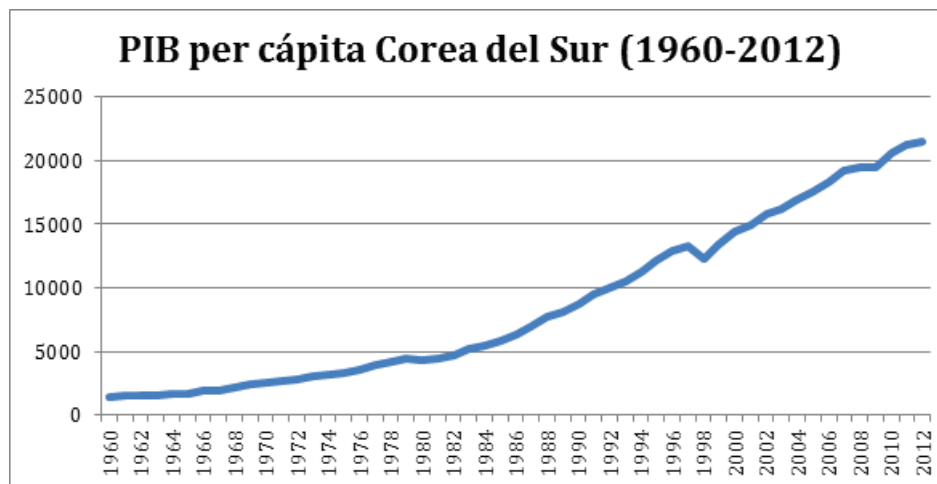
El papel del gobierno en el buen desempeño de la economía coreana ha sido fundamental. La estrategia de crecimiento dirigida por el mismo, impulsó las industrias químicas y pesada, lo cual ocasionó muchos problemas en el comienzo, una mala asignación de los recursos, inflación crónica y mayor desigualdad en los ingresos. Por esta razón en la década de los ochenta el gobierno se apartó radicalmente de estas políticas para concentrarse primordialmente en la estabilidad de los precios, en lugar del crecimiento económico (Sakong & Koh, 2012). Más adelante, a pesar de las innumerables intervenciones estatales, surgió en Corea del Sur un sector privado consolidado que fomentó la liberalización del mercado y que hoy en día representa las marcas líderes de tecnología, comunicaciones y automóviles a nivel global. Uno de los cambios más significativos en la transformación de la economía coreana se evidencia en el crecimiento del poder adquisitivo de sus habitantes, quienes de forma similar a los japoneses, experimentaron en el pasado prolongadas épocas de austeridad. En la actualidad, Corea del Sur pertenece a los países de ingresos altos de la OCDE;³ el ingreso per cápita en el año 2012 ascendió a los \$22.600 dólares (gráfica 2), evidenciando así que el consumidor coreano puede adquirir productos de calidad, importados, viajar al extranjero constantemente, invertir en la educación de sus hijos y usar las tecnologías de la información como medio perfecto para facilitar su vida en la arraigada cultura del "pali-pali."⁴

³ OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos.

⁴ Pali-Pali: Rápido, rápido. Término de la cultura coreana que hace alusión al frenético ritmo de vida de los coreanos.

Gráfica 2: PIB per cápita de Corea del Sur desde 1960 hasta 2012 (precios constantes 2005)

Fuente: Elaborada por los autores a partir de información obtenida en el Banco Mundial.



Precisamente desde la rapidez en la que viven el día a día los coreanos, sus jornadas laborales extensas, la agilidad vertiginosa de cambio en sus tendencias de moda, tecnología y música; se puede hacer una analogía con su historia económica reciente. La economía coreana logró, tras la crisis financiera de 2008, ser uno de los pocos países en reponerse rápidamente. Es el primer país productor de barcos industriales y quinto productor de vehículos a nivel mundial, además es considerado un potente fabricante de pantallas LCD, computadores, chips de memoria y un sin número de industrias en las cuales sobresale por su calidad, valor agregado y participación en las cadenas globales de valor.

El 25 de febrero de 2014, la Presidente de Corea del Sur, Park Geun-Hye dio a conocer el Plan Trienal de Innovación Económica, con el cual se pretende trabajar en un crecimiento sostenido y en la felicidad del pueblo coreano. La mandataria afirma que con el nuevo Plan Trienal de Innovación Económica, Corea volverá a tener un potencial de crecimiento económico de más del 4%, que sin la implementación de dicho plan sería de 3% para el año 2017; además se pretende alcanzar una tasa de empleo del 70% y lograr que el PIB per cápita que hoy en día es de \$30 mil dólares estadounidenses, alcance los \$40 mil dólares estadounidenses para el año que finalice este plan Trienal impulsado por el gobierno (Korea.net).

La presidenta Park además estableció los tres objetivos que integran su plan económico: "una economía sustentada en sólidos fundamentos, la innovación dinámica y un equilibrio entre la demanda interna y las exportaciones" (Korea.net). Adicionalmente, instó al pueblo coreano a apoyar este plan trienal y declaró que mantendrá a sus habitantes informados de forma sincera con los adelantos del ambicioso programa que se extenderá hasta el año 2017.

El proyecto de la mandataria surcoreana de incrementar el PIB per cápita es otra prueba que este mercado representa oportunidades para muchas compañías extranjeras que entrarían directamente a competir con los gigantes conglomerados o Chaebol⁵ coreanos, que en la actualidad tienen una importante participación en el mercado. Desde los automóviles en los que se desplazan, los celulares de última tecnología que utilizan, los hospitales donde dan a luz a sus hijos hasta los apartamentos y condo-

⁵ Chaebol: significa "Negocio familiar" o monopolio en coreano.

minios donde habitan y los productos que diariamente compran en supermercados, cafés, tiendas de conveniencia y tiendas por departamento; son manejados por dichos conglomerados. Samsung, Hyundai-kia, Lotte, SK group, LG, POSCO y Nonghyup en alimentos, son algunos de los más reconocidos e importantes.



Shutterstock | Young woman leaving voice message using mobile phone

PERFIL DEL CONSUMIDOR JAPONES Y COREANO

Luego de haber ahondado en el panorama económico de dos de los gigantes asiáticos, es evidente que estos países ofrecen diversas oportunidades de negocio para los empresarios que buscan el aumento de sus ingresos y el posicionamiento de sus marcas en los demás mercados de la región. No obstante, para ir tras estas oportunidades es imprescindible el conocimiento, una actitud flexible y una mentalidad abierta. Hirokawa & Tsai-Ling (2012) advierten que uno de los errores más grandes cometidos por las empresas es “asumir que todos los mercados de Asia son similares” (p. 10). Si bien mucho se ha escrito en libros de mercadeo sobre las experiencias de las multinacionales que han tenido éxito en la región, la misma, experimenta cambios radicales que promueven la aparición de un nuevo consumidor que apenas empieza a ser estudiado. El cliente potencial asiático de hoy en día exige, a todos los interesados, el abandono de sus estereotipos y, el aprendizaje continuo de sus verdaderas expectativas, teniendo en cuenta que aunque se presentan patrones de consumo parecidos en la región, cada país cuenta con sus particularidades.

Concientes de la dificultad de describir dos mercados tan disimiles como lo son Corea y Japón, resaltamos algunos elementos comunes en ambos que vale la pena analizar. Se enunciarán a continuación algunas macro-tendencias de consumo.

La importancia del valor agregado para los consumidores

El mercado japonés es muy exigente y sofisticado. El país nipón cuenta con un marco legal estricto en cuanto a los estándares que debe cumplir todo bien o servicio que vaya a ser ofrecido por compañías extranjeras. Por este motivo, se considera a Japón como uno de los mercados más difíciles en cuestiones de acceso, y existe la creencia que cualquier producto que sea introducido de manera exitosa en este mercado, tendrá el éxito asegurado en el resto de Asia (Hirokawa & Tsai-Ling, 2012). Los japoneses tienen altas expectativas de calidad y asocian esta característica proporcionalmente al precio que pagan por los productos, razón por la cual es muy común que prefieran aquéllos que son costosos.

Sin embargo, existe una dualidad en esta tendencia. Mientras que la población de mayor edad prefiere productos de mayor calidad y precio contra los productos más baratos, las generaciones más jóvenes, que han crecido en un ambiente de incertidumbre económica y han visto el aumento en el nivel de desempleo, han reconsiderado la creencia que bajos precios significan menor calidad y se preocupan cada vez más por la búsqueda de una buena relación precio/calidad. Así pues, hay un grupo considerable de consumidores en Japón que está optando por comprar productos que ofrecen innovación, multifuncionalidad, valor y precio justo, alejándose de las marcas tradicionales (Slater, 2013). En 2009, los productos de marcas privadas presentaron una gran acogida; estudios realizados por la firma McKinsey ese mismo año, comprobaron que, a raíz de la tendencia al ahorro y de algunos cambios en el estilo de vida de la sociedad japonesa (como la adopción de hábitos individualistas y saludables), el nivel de compras al por mayor se estaba incrementando, la realización de actividades de esparcimiento en el hogar y no en el exterior iba en aumento, y que cada vez eran más las personas que llevaban su propio almuerzo al trabajo (Salsberg, 2010b).

De cierta forma el consumidor coreano encuentra características particulares similares al consumidor japonés. En primer lugar cuenta con un alto poder adquisitivo para elegir y exigir valor agregado en cada producto que adquiere; en segundo lugar se preocupa por el medio ambiente y su salud; y prefiere empresas que ofrezcan productos que faciliten sus rápidos estilos de vida, que sean convenientes pero a la vez innovadores, seguros y modernos. Los consumidores están buscando productos diferenciados y están más dispuestos a probar nuevas marcas. Ellos son cada vez más sensibles a los precios; y quieren estar convencidos que están recibiendo valor por su compra.

La interpretación del lujo

Pese a que el japonés de hoy tiende a realizar gastos más conservadores, éste mantiene aún un innegable amor por las marcas y productos exclusivos (Salsberg, 2010b). Marcas de lujo como Ferragamo y Dior tuvieron excelentes registros de ventas durante la década de los 90, aún cuando éstos fuesen tiempos de recesión (Hirokawa & Tsai-Ling, 2012). Se estima que para 2014 las ventas de bienes de lujo ascenderán a \$6.800 millones de dólares, haciendo de los japoneses uno de los compradores más valiosos en el mundo para este tipo de mercado (Salsberg, Yamakawa, & Remy, 2013). El producto de lujo no se interpreta en Japón como una cuestión de estatus, sino como un medio de expresión del estilo individual del consumidor, quien hace un juicioso ejercicio de compra informándose y comparando precios en internet, utilizando sus dispositivos inteligentes.

Del lado surcoreano, a pesar de la crisis mundial del 2008-09, el mercado de lujo se ha recuperado rápidamente y según la consultora McKinsey lo, ha hecho con mayor velocidad que los mercados de Japón, Estados Unidos o Europa en el mismo sector. Según un estudio de la misma firma consultora en 2011, cada

año, desde 2006, las ventas de bienes de lujo en Corea del Sur han aumentado al menos un 12% a un estimado de \$4.500 millones de dólares en 2010. En los primeros cuatro meses de 2011, las ventas en los grandes almacenes subieron más de un 30% respecto a 2010 (Kim & Shin, 2011). En Corea los grupos Gucci y Dior no han tenido tanto éxito, el gigante del lujo mundial LVMH⁶ y Salvatore Ferragamo abarcan la preferencia de los consumidores.

Según el estudio, el mercado masculino es otro segmento emergente de clientes. Los bienes de lujo para hombres representan sólo el 9% del mercado, la mitad el porcentaje equivalente en Japón. Se prevé que este porcentaje crezca en los próximos años a medida que aumente el ingreso y las tendencias de cuidado del cuerpo, la piel y la apariencia por parte de los hombres (Kim & Shin, 2011).



Upungato / Shutterstock.com | Shoppers visit Shinsaibashi area of Osaka, Japan. Osaka is Japan's 3rd largest city by population with 18 million people living in its urban area.

El acceso privilegiado a las tecnologías de la información

Salsberg (2010a) afirma que la información es esencial en el proceso de compra de los consumidores japoneses. Estudios realizados en 2010 revelan que ellos permanecen largas jornadas en internet evaluando, considerando y comparando los bienes o servicios que desean adquirir; principalmente en las categorías de vestuario, productos para la piel y aparatos electrónicos. Se estima que las ventas en línea en Japón constituyen un mercado que puede llegar hasta los \$56 mil millones de dólares en 2015; más de dos tercios de la población del país nipón utilizan tanto el computador como los teléfonos inteligentes para conectarse a internet, por lo menos una vez al día. Morimoto & Nagahata (2012) quienes analizan las dos tiendas virtuales más famosas de Japón -Amazon y Rakuten- concluyen que su éxito está basado en las cualidades informativas de sus portales y sugieren que todas las empresas que pretenden incrementar sus ventas deberían, primero, ofrecer sus productos en la red e incluir toda la información pertinente con respecto a las características, precios y formas de entrega de los mismos.

Corea del Sur es reconocido mundialmente por sus avances en ciencia y tecnología, a partir de la década de los noventa el gobierno surcoreano promulgó políticas y centros de investigación enfocados en las tecnologías de la información y la ciencia. Este impulso no sólo tuvo impacto en el sector

⁶ LVMH: Louis Vuitton Mœt Hennesy

tecnológico; el sector de la educación fue otro gran beneficiado de los esfuerzos gubernamentales, transformando el sector educativo coreano en uno de los más innovadores y de mejor calidad a nivel mundial.

Debido a la importancia que recobra la conectividad y el acceso a los últimos adelantos en informática y alta tecnología, la vida de los coreanos adquiere una alta dependencia de estos, generando así nuevos canales de mercadeo para llegar a una cantidad importante de consumidores que compra toda clase de productos desde alimentos, frutas y flores hasta bienes de lujo, vestuario y aparatos de última tecnología.

La conciencia del consumidor frente al el bienestar y el medio ambiente

Los japoneses de todos los grupos de edad son conscientes de la importancia del cuidado de la salud y de mantener una adecuada nutrición. Los rubros de consumo en salud, deportes y recreación en este país son más altos que los de otras categorías (Salsberg, 2010b). Una compañía que aprovechó este comportamiento fue Starbucks, cuando incorporó el té verde en sus tiendas el impacto sobre las ventas fue positivo; no sólo porque ésta es una bebida de consumo tradicional sino también porque se cree que sus componentes naturales son buenos para la salud (Slater, 2013). El consumo de comidas y bebidas "funcionales" en Japón ha sido popular desde 1970. El término funcional hace referencia a aquellos alimentos que "son enriquecidos con sustancias naturales que generan ciertos efectos psicológicos, preventivos o mejoras en la salud" (Mitsunori, 2012, p. 186). Un estudio realizado por Hirogaki (2013) demuestra que los japoneses están dispuestos a pagar un precio mayor por alimentos cuyos empaques aseguran tener estas propiedades. De igual manera, como consecuencia de una iniciativa gubernamental que permitió la comercialización libre de una gran cantidad de medicamentos, la compra de medicinas de venta libre se ha vuelto popular desde 2009. Lo anterior se traduce en oportunidades para compañías farmacéuticas; pues una alta proporción de la población más vieja practica la automedicación, al tener una mayor expectativa de vida y al enfrentar costos más altos en tratamientos médicos (Aoyama, Koyama & Hibino, 2012).

Además de su compromiso con la salud, los japoneses son consumidores comprometidos con el cuidado del medio ambiente y el manejo de los desechos. En general, promueven el uso de energías renovables, reciclan en sus hogares y prefieren comprar productos cotidianos que sean amigables con el medio ambiente; como electrodomésticos que ahorran energía, automóviles cuyas emisiones de dióxido de carbono son más bajas y bebidas gaseosas o limpiadores cuyos envases tienen etiquetas ecológicas que certifican que el producto ha tenido un proceso de producción sostenible. El gobierno japonés es reconocido a nivel global por sus iniciativas en materia de regulación ambiental, por la introducción de medidas que han contribuido a mejorar la eficiencia energética, generar esfuerzos para combatir el calentamiento global, entre otras (Nakamaru, 2010).

Analizando esta misma tendencia, en Corea del Sur, el cuidado por la salud es imperante, los vegetales y las comidas bajas en grasa son protagonistas de su dieta, así como los alimentos libres de gluten y amigables con el medio ambiente, haciendo de la gastronomía coreana una de las más balanceadas y saludables del mundo. Tanto en Japón como en Corea, el concepto de LOHAS,⁷ -la vida basada en la salud y la sostenibilidad-, se convierte cada vez más en un estilo de vida. Aún así, en Corea, la concien-

⁷ LOHAS: Life Based on Health and Sustainability



Shutterstock. iminphoto

cia por el medio ambiente a pesar de ser importante, todavía no llega al punto de Japón. Las familias reciclan en sus casas y separan los desechos bajo estrictas normas ambientales; en supermercados como Lotte Mart y la mayoría de las tiendas por departamento, es ilegal entregar al consumidor cierta cantidad de bolsas desechables mientras que las hechas de papel se regalan debido al poco tiempo que tardan en desintegrarse. Si se desea adquirir una bolsa plástica debe pagar por ella, por tal motivo los coreanos han creado una cultura amigable con el medio ambiente y generalmente prefieren productos que no hayan sido elaborados con huellas ambientales dañinas y que no alteren el organismo.

Estudios recientes han demostrado que el marketing verde y la eco-comercialización son las nuevas tendencias en Corea; este cambio en el comportamiento se ha dado gracias al aumento de la información disponible y a la exposición a conceptos de responsabilidad social en la vida cotidiana (García, 2010).

A pesar de sufrir los efectos de las crisis de la década de los noventa y del 2008, Japón y Corea del Sur son países que han logrado un crecimiento económico sostenido, que los ha llevado a convertirse en la segunda y decimoquinta economía del mundo, respectivamente. Este ha sido acompañado por un incremento en el ingreso de sus consumidores, que se ha visto reflejado en una occidentalización y refinamiento de las tendencias de consumo. Generando así, consumidores potenciales de productos de alto valor agregado y diferenciación, productos amigables con el medio ambiente, y de fácil acceso desde una tienda de conveniencia, un supermercado o directamente desde sus dispositivos móviles bajo canales de distribución online.

Este cambio reflejado en el incremento de los ingresos, genera a su vez la creación de un consumidor crítico y exigente, es por esto, que la participación de algunas marcas occidentales en dichos mercados se ha visto afectada debido al desconocimiento de las tendencias cambiantes que impulsan a los consumidores. Otro de los grandes retos que se presentan en estos mercados es la emergencia de nuevas tendencias de consumo; la incertidumbre económica y cambios sociales y políticos, han propiciado el auge de nuevos segmentos compuestos por jóvenes que buscan una justa relación precio/calidad.

>>>

REFERENCIAS

- Aoyama, I., Koyama, S., & Hibino, H. (2012). Self-medication behaviors among Japanese consumers: Sex, age, and SES differences and caregivers' attitudes toward their children's health management. *Asia Pacific Family Medicine*, 11doi:<http://dx.doi.org/10.1186/1447-056X-11-7>
- Banco Mundial. (2014). *DEPweb: Más Allá Crecimiento Económico*. Obtenido de Grupo del Banco Mundial: <http://www.worldbank.org/depweb/spanish/beyond/beg-sp.html>
- Country Intelligence: Report: Japan. (2014). *Japan Country Monitor*, 1-20.
- Hirogaki, M. (2013). Estimating consumers' willingness to pay for health food claims: A conjoint analysis. *International Journal of Innovation, Management and Technology*, 4(6), 541.doi:<http://dx.doi.org/10.7763/IJIMT.2013.V4.458>
- Hirokawa, S., & Tsai-Ling, W. (2012). Developing Effective Marketing Strategies for the Japanese Market: A Review of the Literature. *International Journal Of Management*, 29(3), 207-218.
- Hwang, I. (2013). New Governments & Economic Models in NE Asia. *SERI Quarterly*, 6(3), 12-21.
- Kim A, & Shin M. (2011). Korea's luxury market: Demanding consumers, but room to grow . Estudios , McKinsey & Company, Seúl.
- Kohlbacher, F., & Chéron, E. (2012). Understanding 'silver' consumers through cognitive age, health condition, financial status, and personal values: Empirical evidence from the world's most mature market Japan. *Journal Of Consumer Behaviour*, 11(3), 179-188. doi:10.1002/cb.382
- Korea.net. (s.f.). Korea.net. Recuperado el 23 de 04 de 2014, de Noticias <http://spanish.korea.net/NewsFocus/Policies/view?articleId=118039>
- Lincoln, E. J. (2011). Japan's long-term economic challenges. *Comparative Economic Studies*, 53(3), 455-474. <http://dx.doi.org/10.1057/ces.2011.13>
- Mitsunori, H. (2012). How Are Functional Foods Perceived in Japan? Empirical Study of Young Japanese Consumers' Behavior. *International Journal Of Management Cases*, 14(4), 185-199.
- Morimoto, S., & Nagahata, K. (2012). The lure of online shopping sites: An analysis of rakuten and amazon in japan. *The Business Review*, Cambridge, 20(1), 180-187. Retrieved from <http://ezproxy.eafit.edu.co/login?url=http://search.proquest.com/docview/1021196897?accountid=45662>
- Nakamaru, H. (2010). Trends and future issues of environmental management in japan. *Asian Business & Management*, 9 (2), 189-207. <http://dx.doi.org/10.1057/abm.2010.2>
- OCDE. (s.f.). OCDE. Recuperado el 2 de 05 de 2014, de <http://www.oecd.org/centrodemexico/laocde/>
- Salsberg, B. (2010a). *Multichannel shopping in Japan: At the tipping point*. Recuperado el 20 de Enero de 2014, de Consumer and Shopper insights: http://csi.mckinsey.com/Knowledge_by_region/Asia/Japan/Multichannel_shopping_in_Japan.aspx
- Salsberg, B. (2010b). The new Japanese consumer. *McKinsey Quarterly*, (2), 80-87.
- Salsberg, B., Yamakawa, N., & Remy, N. (Junio de 2013). *McKinsey's Japan Report: The Godzilla of luxury set for another strong year*. Recuperado el 20 de Enero de 2014, de McKinsey Consumer and Shopper Insights: http://csi.mckinsey.com/Home/Knowledge_by_region/Asia/Japan/Japan_luxury_report_2013.aspx
- Sakong, I., & Koh, Y. (2012). La economía Coreana seis décadas de Crecimiento y Desarrollo. Santiago, Chile : Naciones Unidas.
- Slater, S. (2013). Japan: Marketing Management Issues in Japan. En S. Paliwoda, T. Andrews, & J. Chen, *Marketing Management in Asia* (págs. 78-101). Nueva York: Routledge.
- Tepperman, J. (2013). Japan Is Back. *Foreign Affairs*, 92(4), 2-8.
- Garcia, C. R. (2010, August 3). Many Koreans lag in 'green' efforts. *Korea Times*, p. 3

NEGOCIOS Y MERCADEO

FERIAS: OPORTUNIDADES EN ASIA

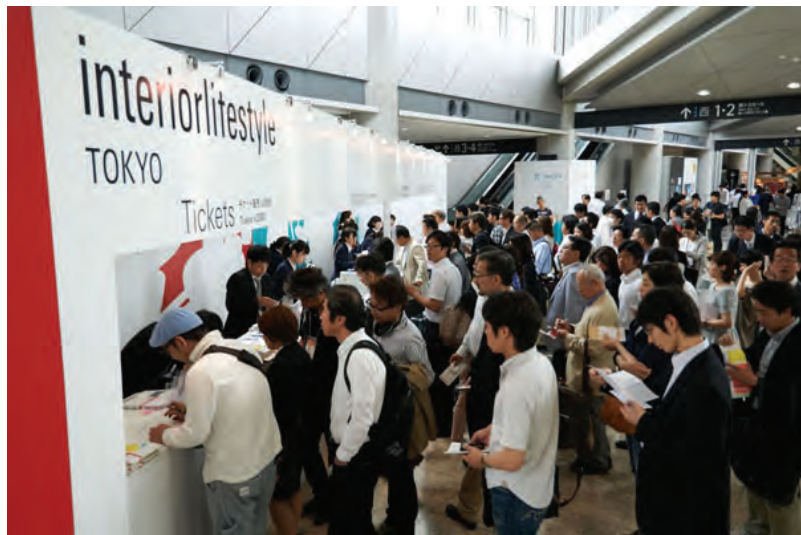


Giselle Andrea Vásquez López

Universidad EAFIT.

E-mail: gvasque6@eafit.edu.co

A continuación se realiza una relación de algunas de las ferias más relevantes del Asia Pacífico, en sectores seleccionados. Estas se convierten en importantes escenarios de encuentro para el sector público y privado de ambas cuencas del Pacífico.



INTERIOR LIFE STYLE TOKIO

Esta es la feria líder sobre diseño y productos de interiores de alta gama. Aquí encontrarán productos como mobiliario para el hogar y oficinas, materiales para muebles, renovación, textiles, productos de diseño, iluminación, productos para la cocina, entre otros.

País: Japón

Fecha: 4 al 6 de junio de 2014

Contacto: <http://www.interior-lifestyle.com/en/top.php>



WIND POWER ASIA

La feria se especializa en la muestra de productos y empresas de energía limpia, en especial en la energía eólica, es una de las ferias más famosas de China en este tema, pues aquí se reúnen cada año más del 70% de las empresas que se encargan de la producción de aerogeneradores, ésta se realiza cada año en Beijing.

País: China

Fecha: 3 al 5 de julio de 2014

FASHION EXPOSED

Esta feria de moda celebrada en Australia, es la única especializada para importadores de ropa que quieran abrirse paso al país oceánico, aquí podrán encontrar un promedio de 900 marcas, además de empresas especializadas en la importación de ropa.

Lugar: Sídney, Australia.

Fecha: 16 al 18 de agosto de 2014

Website: <http://www.fashionexposed.com/>





FERIA DE CANTON

Esta feria es una de las principales a nivel mundial. Está compuesta por más de 20.000 corporaciones chinas especializadas en comercio exterior, traductores en más de 20 idiomas y salas especializadas para el cierre de negocios y e-commerce.

Lugar: China

Fechas: Cada año dos sesiones. Abril 15 a mayo 5; octubre 15 a noviembre 4.

Website: <http://www.cantonfair.org.cn/en/>



FERIA SIAL. THE ASIAN FOOD MARKETPLACE

Esta feria es una de las más importantes realizadas en China, en la misma participan 90 países y cuenta con más 2.400 exhibiciones, 35 foros, shows de cocina y 60 pabellones, pero su fama es gracias a los vinos ofrecidos. SIAL es realizada para conocer nuevos exportadores e importadores de alimentos, y empresas con servicios de catering, ventas minoristas y mayoristas. Esta es una de las mayores oportunidades que tienen las empresas colombianas de dar a conocer sus productos.

País: China

Fecha: 13 al 15 de mayo de 2014.

Contacto:

<http://www.sialchina.com/>

exhibit-sial-china@comexposium.com

Teléfono: +86 (0)21 6217 0505



FOODEX JAPAN

Esta es la feria más grande de Asia Pacífico en lo que respecta a alimentos, además de ocupar el tercer lugar a nivel mundial contando con un promedio de 33.626 stands y con la participación de 66 regiones y países. Fue concebida para dar a conocer las oportunidades de negocios que hay a nivel global en la exportación e importación de alimentos, tema que Colombia podría aprovechar gracias a algunos tratados de libre comercio, y a productos que puede exportar y que son de gran calidad, como el café y el sector agrónomo.

País: Japón

Fecha: 4 al 7 de marzo.

Contacto:

<https://www3.jma.or.jp/foodex/en/>

Teléfono: +81-43-296-0001

JAPAN HOME AND BUILDING SHOW

Una de las mayores ferias a nivel mundial sobre construcción, maquinaria de apoyo, renovación de productos como cocinas, baños, y nuevos diseños. Aquí se podrán encontrar nuevas materias primas para construcción, además de productos novedosos para constructores y vendedores mayoristas y minoristas, también hay stands de empresas interesadas en importar productos, gran opción para los diseñadores que deseen exportar o vender al por mayor.

País: Japón

Fecha: 13 al 14 de noviembre de 2014.

Contacto:

<http://www.jma.or.jp/jhbs/en/>

Teléfono: +81-(0)3-3434-1988

E-mail: jhbs@convention.jma.or.jp



TRADE EXPO INDONESIA

Esta feria es altamente reconocida en Asia, y es la más importante de Indonesia debido a la amplia cantidad de industrias que abarca, las cuales van desde la manufactura, infraestructura, agricultura, textiles hasta el desarrollo de propiedad, minería, entre otras. Cada año la feria muestra lo mejor de los productos exportables indonesios y exponencialmente aumenta su número de transacciones comerciales, las cuales el año pasado fueron evaluadas sobre los \$1.500 millones de dólares.

País: Indonesia.

Fecha: 8 al 12 de octubre del 2014.

Website: <http://www.tradexpoindonesia.com>

RELACIONES INTERNACIONALES



EL MERCOSUR Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO, ¿MÁS DIFERENCIAS QUE COINCIDENCIAS?



Ignacio Bartesaghi
Universidad Católica del Uruguay
E-mail: ibartesa@ucu.edu.uy

Abstract

Mercosur is going through difficulties, which are not alien to other integration processes in Latin America. In recent years there have been changes in the strategies of integration of the countries of the region, showing some differences in how to engage with developed economies like the U.S. and the European Union and more recently with Asia Pacific.

In short, Mercosur and the Pacific Alliance represent two models in the international integration of the region, which raises the question about the real differences between the two processes.

Key Words:

Integration process, Pacific Alliance, Mercosur.

Resumen

El Mercosur atraviesa por dificultades, a las que no son ajenas otros procesos de integración de América Latina. En los últimos años se han suscitado cambios en las estrategias de inserción de los países de la región, los que muestran algunas diferencias en cómo relacionarse con las economías desarrolladas como Estados Unidos y la Unión Europea y más recientemente con Asia Pacífico.

En definitiva, el Mercosur y la Alianza del Pacífico representan los dos modelos de inserción internacional de la región, lo que lleva a preguntarnos si realmente se está frente a dos procesos con características tan distintas.

Palabras clave:

Procesos de integración, Alianza del Pacífico, Mercosur.

INTRODUCCIÓN

El Mercosur ha demostrado muchas dificultades para dar cumplimiento a sus objetivos originarios, lo que ha generado un profundo debate sobre su viabilidad, si bien debe reconocerse que dicho debate no tiene la misma intensidad en todos los miembros.

Por otra parte, en América Latina (AL) se han suscitado cambios muy profundos en las estrategias de inserción desplegadas por los distintos países de la región, evidenciándose diferencias profundas en este aspecto, hecho que se ve potenciado en una región en donde aún se disputan los liderazgos, especialmente entre Brasil y México.

Incluso, en tiempos recientes se dieron quiebres en algunos de los procesos de integración de referencia, como lo fue el caso de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) a partir del alejamiento de Venezuela.

Los primeros quiebres en los modelos de los países se hicieron visibles durante el proceso negociador del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), pero especialmente luego del fracaso del proyecto liderado por Estados Unidos. Es precisamente a partir de la Declaración de Mar del Plata del año 2005, que los países de América Latina mostraron sus diferentes intereses en cuanto a la estrategia de inserción más conveniente para sus planes de desarrollo.

En efecto, mientras Chile, Colombia, Perú y México, tienen acuerdos de libre comercio o de asociación con Estados Unidos, la Unión Europea (UE) y con otros países de Asia Pacífico (región a la que en los últimos años han definido como estratégica), los países del Mercosur priorizaron la integración más en clave política que económica (Unión de Naciones Suramericanas) y hasta la fecha no han cerrado acuerdos comerciales de impacto económico y comercial con Estados Unidos, Europa o Asia Pacífico.

En ese contexto se conforma la Alianza del Pacífico (AP), que de forma inmediata generó una contraposición entre dos modelos de inserción, que enfrentó al menos en algunos discursos, a los países del ALBA + Mercosur frente a los de la AP. La UNASUR sería el ámbito donde los países de los dos modelos se encuentran, si bien la importancia que los distintos Estados le adjudican a dicho proceso difiere sustancialmente, especialmente desde el momento en que México no lo integra.

En definitiva, con la creación de la AP se disparó un debate sobre la contraposición de los dos modelos, el liderado por el flamante proceso y el Mercosur. Aunque por momentos se hace una comparación algo forzada entre los dos bloques, sí es cierto que existen elementos objetivos que los diferencian y que marcan estrategias de inserción y de otras políticas públicas bien dispares entre sí. De todas formas, como se tratará más adelante, las diferencias entre los modelos de la AP y el Mercosur no son tan profundas, siendo más claras entre el primer bloque y el Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA).



Los presidentes de Perú, Colombia, Chile y México. VII Cumbre de la Alianza del Pacífico. 2013. Presidencia Perú. (CC BY-NC-SA)

EL CONTEXTO EN QUE SE CREA LA ALIANZA DEL PACÍFICO

Como se comentó anteriormente, las primeras diferencias entre los modelos de inserción seguidos por los Estados de AL comenzaron a evidenciarse con el fracaso del ALCA, lo que es natural si se tiene en cuenta que se pretendía negociar un acuerdo entre todos los países de América, es decir que se debían marcar posiciones comunes con Estados Unidos. El éxito de dicho acuerdo habría permitido, quizás, replicar el mismo modelo con Europa, región con la que también se negoció separadamente años después. En efecto, la AP se gesta en el marco de un proceso de desmembramiento de la CAN como proceso de integración debido a las diferencias en las estrategias de inserción entre los miembros; especialmente las sostenidas por Colombia y Perú, respecto a Venezuela, Bolivia y Ecuador a partir de las negociaciones con Estados Unidos -luego del fracaso del ALCA- y posteriormente con la Unión Europea.¹

Más allá de lo que puede definirse como el detonador de las complicaciones en la CAN,² especialmente por el acercamiento de Perú y Colombia con Estados Unidos, las dificultades que presenta el mencionado proceso de integración tienen que ver con el incumplimiento de sus objetivos originarios y con una progresiva politización del proceso de integración, fenómeno también característico de otros acuerdos de integración de América Latina como el Mercosur. La creación del ALBA en 2004, impulsada por el entonces presidente de Venezuela, Hugo Chávez, es un ejemplo de lo acontecido. Este acuerdo, conformado por Venezuela, Cuba, Bolivia, Ecuador, Nicaragua, Dominica, San Vicente y las Granadinas y Antigua Barbuda, es presentado como una alternativa al fallido ALCA. No obstante, este acuerdo está subyacente debido a los TLC firmados por Estados Unidos con varios países de la región (López, 2013).

Los países de la CAN también fueron acentuando sus diferencias en las políticas económicas implementadas, como por ejemplo ha ocurrido con las referidas a las inversiones. En definitiva, podría decirse que los países miembros tienen diferentes políticas de desarrollo y muy especialmente sobre los mecanismos para alcanzarlo.

Es un hecho que los socios de la AP muestran políticas comunes, especialmente las de corte neoliberal en el manejo de su política exterior, fomentando

¹ Si bien las reacciones contrarias fueron sustancialmente con Estados Unidos debido a la retórica de Venezuela con dicho país y en menor medida por la posición de Bolivia y Ecuador con la principal potencia. Respecto a la Unión Europea, la situación es bien distinta, tanto que Ecuador como Bolivia, este último con menos énfasis, siguen negociando con la contraparte europea.

² Venezuela denunció el Acuerdo de Cartagena y el G3 que lo vinculaba con Colombia y México para posteriormente ingresar al Mercosur.

el regionalismo abierto y focalizando su estrategia en las relaciones con Asia Pacífico. Por otra parte, Venezuela, Bolivia y Ecuador encuentran más afinidades con el ALBA, generándose una contraposición entre los dos procesos. El Arco del Pacífico, un antecedente directo de la AP, fue una iniciativa impulsada por Colombia y Perú entre los años 2006 y 2007 luego del alejamiento de Venezuela de la CAN y del G3. Una de las características del Arco del Pacífico, es que aglutina a países tanto de la AP como del ALBA y la UNASUR. Si bien este foro tiene principios más bien políticos sin la definición de mecanismos precisos de integración, sí permitió un acercamiento entre aquellos Estados que mostraban políticas más afines. En definitiva, los países del Arco del Pacífico con mayores afinidades en sus políticas económicas y de inserción comercial, pronto mostraron su interés en avanzar de forma acelerada a un acuerdo comercial profundo. Paralelamente, otros países con afinidades políticas distintas se alejaban del foro, por entender que el mismo buscaba ser un refugio para defender las políticas neoliberales aplicadas por parte de sus miembros, en contraposición del ALBA. Como paso previo a la creación de la AP, Chile, Colombia y Perú constituyeron el Mercado Integrado Latinoamericano (MILA), que une a las bolsas de valores de dichos países (México estaría próximo a ingresar).

Alcance del acuerdo y principales objetivos

La AP nace de una iniciativa del ex presidente peruano Alan García Pérez que propuso conformar un área de integración profunda entre Chile, Colombia, Perú, México, Ecuador y Panamá³ (Secretaría de México, 2012). El término *integración profunda* fue definido como la libre circulación de bienes, servicios, personas y capitales, lo que de acuerdo a la teoría clásica de la integración supone la implementación de un mercado común (Bartesaghi, 2012).

Otro de los objetivos centrales es que el bloque apuesta a convertirse en una plataforma de proyección política y comercial con miras al mundo, dando especial importancia a la región Asia Pacífico. Este aspecto es central en el futuro de la AP, pues los países que integran dicho proceso parecen leer de forma correcta los cambios estructurales que se dieron en la economía, comercio y geopolítica mundial en los últimos años.

El proceso de conformación de la AP dio sus primeros pasos en 2011 con la creación de un Grupo de Alto Nivel que avanzaría en las áreas de interés común de los cuatro Estados. Cabe aclarar que Panamá participó de esta primera reunión, que junto con Costa Rica se adhirió a las negociaciones más tarde y se encuentran cerca de integrar al AP como miembros plenos. Al respecto, es notorio que Costa Rica y Panamá tienen muchos puntos de contacto con las políticas económicas y comerciales seguidas por los socios de la AP, pero especialmente coincidente en su política comercial.

No es hasta la cuarta cumbre que se crea el acuerdo marco de la AP. Se trata de un acuerdo que cuenta con 17 artículos en los que se definen temas vitales como los objetivos y el alcance de la alianza.

Uno de los artículos del acuerdo de interés para los objetivos del presente artículo es el 11, que prevé la adhesión de los Estados que así lo soliciten y que tengan vigente un acuerdo de libre comercio con cada uno de los Estados parte. Su adhesión está sujeta a la aprobación por unanimidad del Consejo de Ministros. El último artículo del Acuerdo confirma a la República del Panamá y la República de Costa Rica como Estados Observadores.

En la V Cumbre -que se celebró en Cádiz- se le dio la bienvenida a Australia, Canadá, España, Nueva Zelanda y Uruguay como Estados Observadores,

³ Ecuador no respondió a la invitación, Panamá sí lo hizo y se acordó su participación como Observador. También se invitó a Costa Rica.



Véase en: <http://www.icetex.gov.co/dnnpro5/en-us/becas/prooramasespeciales/plataformaaalianzapac%C3%ADfico.aspx>

mientras que en el caso de Costa Rica y Panamá se ratifica su condición de candidatos a convertirse en miembros plenos. En esta Cumbre se repasaron los avances alcanzados en los distintos Grupos de Trabajo: Comercio e Integración, Facilitación del Comercio, Servicios y Capitales, Movimiento de Personas, Cooperación, Asuntos Institucionales y Agencias de Promoción (SELA, 2013).

En las siguientes cumbres se aceptaron nuevos miembros como Observadores y se destacaron los avances en los diferentes grupos de negociación, si bien hasta el presente sin resultados concretos debido a la reciente suscripción del acuerdo marco. Los objetivos más inmediatos pretenden alcanzar el arancel 0 para al menos 90% de las líneas arancelarias a partir de la entrada en vigor del Acuerdo (en algunos casos está en proceso de ratificación), implementar la certificación de origen digital, la acumulación de origen, entre otros retos.

En resumen, más allá del proceso negociador que se impuso entre los miembros desde la firma del Acuerdo Marco, los países que se integraron ya habían avanzado de facto en la integración en diferentes áreas, destacándose los avances en el acceso a mercados (acuerdos ya vigentes entre todos los miembros), promoción de exportaciones (oficinas de promoción conjuntas, ruedas de negocios, actividades diplomáticas conjuntas), movimiento de personas (eliminación de visas desde noviembre de 2012), mercado de capitales (la experiencia del MILA), alianza empresarial (existe un Consejo Empresarial de la AP), cooperación (en varios sectores como educación, académico, científico, sector financiero, empresarial etc.), oportunidades de negocios, PYMES, institucionalidad (Reunión de Ministros de Economía, Parlamentos, etc.) (SELA, 2013).

Por tanto, el desafío de la AP estará en dar cumplimiento a aquellos objetivos que están relacionados con la denominada integración profunda y tienen que ver con el mercado común. Este punto adquiere especial importancia, pues es justo en este tipo de integración en donde se han registrado rotundos fracasos en AL, lo que incluye a estos mismos países que conforman la AP; no hay que olvidar que en el Acuerdo Marco se proponen alcanzar metas que ya estaban previstas en la CAN y que como es sabido no fueron cumplidas. Al menos mientras que la AP no se consolide y comience a dar cumplimiento a sus objetivos, el perfil de la organización constituido a partir de las características de sus miembros en clave de sus políticas económicas y comerciales es de especial importancia, pues actualmente es en definitiva de lo que se debate.

Al respecto, la AP tiene un notorio enfoque comercial y no político como ocurre en otros procesos de la región. Como es sabido, el acuerdo pretende en una primera etapa alcanzar la convergencia entre los acuerdos comerciales que ya vinculan a todos los miembros a través de la ALADI, para luego conformar un mercado común, pero sin alcanzar una unión aduanera. Este es un aspecto de importancia si se tiene en cuenta que ningún proceso profundo de integración de la región cumplió plenamente con esa instancia de integración, caso de la misma CAN, el MCCA, el CARICOM o el Mercosur, lo que encuentra su explicación en la teoría económica más allá de la ausencia de voluntad política para conformarlas (Bartésaghi, 2011).

En definitiva, los miembros de la Alianza presentan coincidencias tanto en sus políticas económicas como comerciales. Respecto a estas últimas, cabe recordar que todos los miembros poseen acuerdos con Estados Unidos y la UE.⁴ En el mismo sentido, todos tienen acuerdos con algún país de Asia Pacífico y/o participan de negociaciones para suscribirlos. Además, algunos miembros forman parte de acuerdos interregionales como el APEC (Chile,

⁴ Es probable que Ecuador y Bolivia también terminen suscribiendo un acuerdo con la UE.

México y Perú) y el TPP (Chile, México y Perú). En síntesis, todos los países que integran la AP son representantes de un marcado modelo de apertura, liberalización y desregulación económica y comercial (Bernal-Meza, 2013).

La mencionada es quizás una de las diferencias más notorias con el Mercosur y con los países del ALBA, ya que los mencionados bloques se encuentran paralizados en su agenda externa, especialmente con las economías desarrolladas o emergentes.

En cuanto al perfil, se trata de un proceso de integración que en definitiva no innova en los instrumentos de política comercial respecto a otros acuerdos, incorporando temas que ya se negocian a nivel internacional. De cualquier forma, el bloque sí parece querer evitar la creación de burocracias o superestructuras como las creadas por gran parte de los procesos de integración de AL. Asimismo, pretende contar con un funcionamiento flexible y pragmático (Almonte y Morales, 2012). Sí podría reconocerse una innovación por el hecho de pretender alcanzar un mercado común sin conformar una unión aduanera (siendo este el camino más tradicional).

Respecto a la institucionalidad pretendida, por el contrario, otros autores consideran que el mencionado punto es una debilidad, en el entendido que para enfrentar una instancia de integración tan profunda como un mercado común, es condición necesaria la creación de órganos supranacionales, los que al menos hasta el momento no han sido diseñados por la AP (Tremolada, 2013).

Otra de las características de la AP es que no cuenta con un líder indiscutido, siendo una creación conjunta con cierto impulso inicial de Perú y luego de Colombia, pero apoyado por Chile y finalmente, con mucho énfasis, por México (el tema liderazgos es bastante controvertido).

De cualquier forma, debe reconocerse que el impacto de la AP especialmente en los términos de la contraposición que se generó con el Mercosur, tiene que ver con la presencia de México en el acuerdo, pues es el único país con un peso específico similar al de Brasil, lo que vuelve a demostrar que las pujas por el liderazgo en AL siguen aún presentes.

EL MERCOSUR Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO, UN ANÁLISIS COMPARATIVO

Si bien no coincide con el nivel de integración pretendido, lo cierto es que la AP pretende evitar la conformación de una organización con una densa red institucional, lo que en definitiva es una de las primeras diferencias con el Mercosur. Cabe precisar que el Mercosur posee un desarrollo institucional con cierta madurez (si bien se le critica la eficiencia), que siguió el modelo de la UE, el que claramente no pretende ser replicado por la AP.

Como es sabido, el Mercosur apostó a conformar un mercado común entre sus miembros,⁵ lo que implica el mismo nivel de integración que pretende alcanzar la AP. Sin embargo, este último pretende hacerlo de forma más pragmática y quizás menos ambiciosa que lo inicialmente planteado por el Mercosur, lo que también tiene que ver con que son acuerdos creados con más de veinte años de diferencia (los cambios en el escenario internacional fueron sustanciales en ese período).

En cuanto a los mecanismos de integración, la diferencia central entre los dos procesos, es que la AP no definió entre sus objetivos la conformación de una unión aduanera, como sí lo hizo el Mercosur, si bien no logró perfeccionarla. Respecto a los perfiles, aunque en sus orígenes el Mercosur tuvo un perfil netamente económico y comercial como la AP, desde hace unos años el pri-

⁵ Con la constitución previa de una unión aduanera, dos objetivos que técnicamente no se han alcanzado transcurridos más de 20 años desde la conformación del bloque.



Inauguración de la XXXIII Cumbre de Jefes y Jefas de Estado del MERCOSUR y Estados Asociados, 2012. Cancillería Ecuador. (CC BY-NC-SA)

mero fue ponderando más sus intereses políticos, lo que ha ido transformado al bloque en un foro que se encuentra más cerca de la UNASUR que de la AP (Bartesaghi, 2013).

Entre las principales razones por las cuales el Mercosur viró en sus intereses (de lo económico – comercial hacia lo político), podrían destacarse las transformaciones políticas de la región sudamericana, como la asunción de presidentes de izquierda con una visión ideológica de los procesos de integración que difiere sustancialmente con la presentada en los inicios de la década del noventa. A su vez, la ponderación de los intereses políticos frente a los económicos, se encuentra estrechamente relacionada con la política exterior de Brasil y sus intereses en América del Sur.

Desde el punto de vista comercial, la AP cuenta con una economía más abierta en comparación con el Mercosur, hecho que queda en evidencia si se calcula el indicador de apertura comercial o se analizan los aranceles promedio de los dos procesos de integración. En el primer caso, la apertura comercial de la AP duplica a la del Mercosur, mientras que el arancel promedio NMF ponderado del Mercosur es el doble del nivel de la Alianza, 12,1% frente a 6,6% (Guillén, 2013).

Si se atiende a los indicadores habitualmente utilizados para medir la competitividad y el desarrollo económico de los países, se identifican algunas diferencias entre los dos procesos. En estos indicadores, tanto Brasil como México pierden relevancia frente a sus socios. Un ejemplo es en el caso del PIB per cápita, donde Brasil es superado por Uruguay, Argentina y Venezuela en el Mercosur, mientras que México lo es por Chile (tiene el PIB per cápita más elevado de todo el universo de países considerado) en la AP. Si se comparan los promedios de PIB per cápita de los dos bloques, el Mercosur superaría a la alianza en este indicador, si bien cuenta con el país de menos ingresos del universo (Paraguay).⁶

En cuanto a los indicadores del *Doing Business* y los del *World Economic Forum*, se observan algunas diferencias entre los bloques y miembros. Todos

⁶ De acuerdo a datos de CEPAL correspondientes al año 2012.

los países de la AP superan a los países del Mercosur en las posiciones del primer indicador, siendo Chile el mejor posicionado, lo cual tiene que ver con las reformas llevadas a cabo por estos países a instancias de los acuerdos internacionales suscritos con los países desarrollados. En el caso del *World Economic Forum*, Brasil logra superar a Colombia, Perú y México (Chile también es el que se encuentra mejor ubicado en este índice), si bien el resto de los países del Mercosur están por debajo de todos los miembros de la AP. Si se toman los niveles promedio de los dos indicadores tomados como referencia, la AP se encuentra mejor posicionada que el Mercosur.

Cuadro 1 - Indicadores de competitividad

País	Posición en el Doing Business 2013	Índice de competitividad del world Economic Forum, 2013	Promedio de los indicadores	Proceso de integración
Chile	37	34	36	Alianza del Pacífico
México	48	55	52	Alianza del Pacífico
Perú	43	61	52	Alianza del Pacífico
Colombia	45	69	57	Alianza del Pacífico
Uruguay	89	85	87	Mercosur
Brasil	130	56	93	Mercosur
Paraguay	103	119	111	Mercosur
Argentina	124	104	114	Mercosur
Venezuela	180	134	157	Mercosur

Fuente: elaboración propia en base al Banco Mundial y World Economic Forum

Otra de las diferencias entre los dos bloques se observa en la estructura de las exportaciones, siendo este un tema especialmente importante en el debate actual sobre la reprimarización de las exportaciones de los países de AL. En esta variable, la Alianza aventaja al Mercosur en 28 puntos porcentuales en la participación de las exportaciones con contenido tecnológico (bajo, medio y alto computados en conjunto), lo que está principalmente explicado por la estructura exportable de México (de ingresar finalmente como miembro pleno, Costa Rica sería luego de México el país con mayor peso en el contenido tecnológico de sus exportaciones).⁷

La estructura de la oferta exportable adquiere relevancia en el nivel de encadenamiento productivo que México y otros países de la AP puedan consolidar en el mercado asiático (el cual es de importancia estratégica para la AP), donde en los hechos el país azteca ya está mostrando señales en ese sentido. El desafío mayor está en Perú y Colombia que sí han sufrido la reprimarización de las exportaciones que se observa en otros países del Mercosur, pues cuentan con una estructura productiva poco sofisticada en términos de contenido tecnológico.

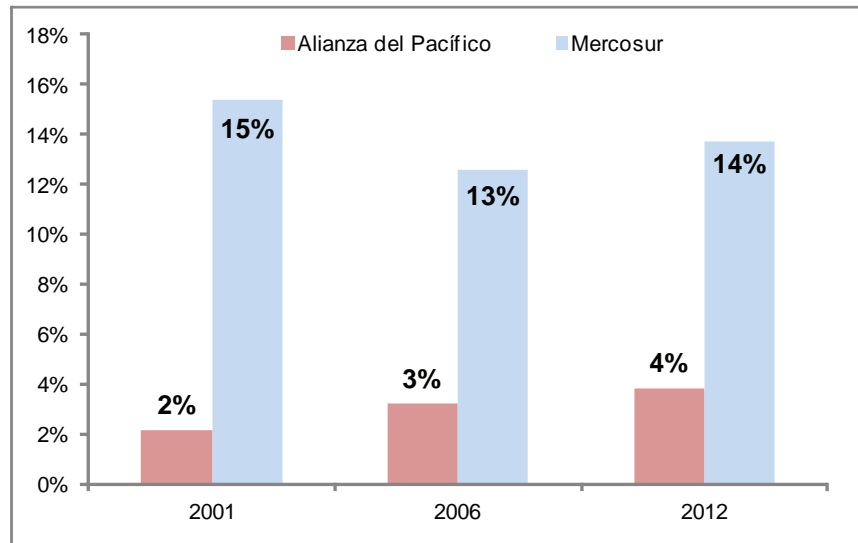
Por último, en lo que refiere al análisis comparativo entre los dos procesos, es interesante estudiar la importancia del comercio intrarregional y la evolución de las inversiones.

Respecto al primer indicador, el Mercosur se encuentra mejor situado que la AP. Si bien la AP aumenta progresivamente su comercio intrarregional, el mismo se sitúa 10 puntos por debajo a los niveles presentados por el Mercosur. El bajo nivel de comercio intrarregional de la alianza en comparación con el total del comercio, tiene que ver con la importante concentración de las ven-

⁷ En base a datos del SIGCI de la División de Comercio Internacional e Integración del la CEPAL.

tas de México con Estados Unidos, pero también de todos los miembros de la Alianza con dicho país así como con la UE y China.

**Gráfico 1 – Niveles de comercio intrarregional
(Medido frente a las exportaciones totales)**



Fuente: elaboración propia en base en base a Trade Map

Como es natural debido a las asimetrías que existen entre las economías, gran parte del comercio intrarregional del Mercosur está explicado por el comercio entre Brasil y Argentina. Por su parte, la intensidad de este tipo de comercio en la Alianza está centrado en las exportaciones de México a Colombia (más de US\$ 5.500 millones), México a Chile, Colombia a Chile, Perú a Chile y Chile a Perú, explicando dichas relaciones comerciales el 65% del comercio intrarregional correspondiente al año 2012.⁸

La importancia actual del comercio intrarregional de la AP y la participación de los productos primarios en el caso de Chile, Perú y Colombia (este tipo de bienes son exportados a extrazona), evidencian las dificultades que pueden presentarse para expandir el comercio entre los socios. Además, es bueno recordar que todos los miembros ya poseen preferencias a través de acuerdos comerciales profundos firmados en el marco de la ALADI.

En lo que refiere a la inversión extranjera directa, el Mercosur logró captar una suma de IED superior a los US\$ 84 mil millones de dólares en 2012, mientras que la alianza, superó los US\$ 71 mil millones en el mismo año. Cabe resaltar el caso de Brasil, líder indiscutido en captación de inversiones en 2012, explicando el 78% del total el Mercosur y el 42% del total de IED de los dos bloques computados en conjunto (una suma superior a los US\$ 155 mil millones en 2012).

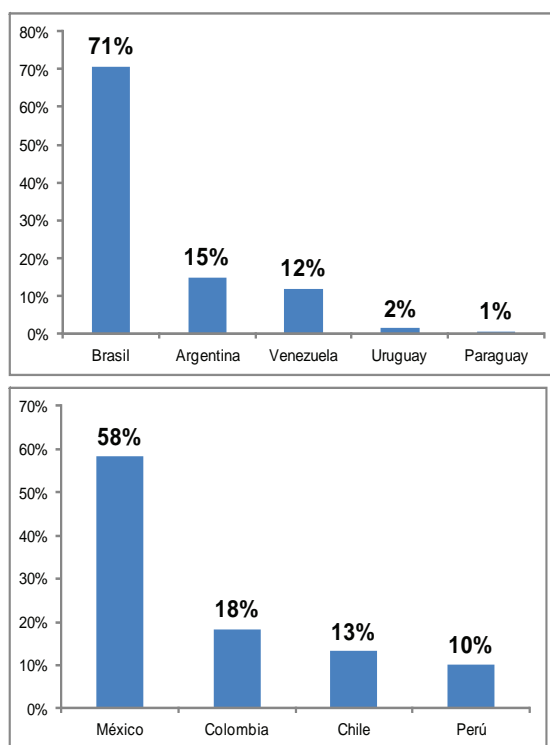
Por el contrario, en 2012, en la AP el principal receptor de IED no fue México como a priori podría pensarse. Chile y Colombia superaron a México, mientras que Perú recibió un monto de IED muy similar al del país azteca, que tiene una economía y población muy superior al resto de sus socios en la Alianza. En cuanto al desempeño con respecto a 2011, México ha sido el país más golpeado, seguido por Venezuela. En menor medida Brasil también registró una caída en los niveles de IED con respecto al año anterior (CEPAL, 2012). En el caso de las inversiones, corresponde señalar que salvo en algunas

⁸ Procesamiento propio realizado en base al programa Trade Map.

acciones puntuales, los países del Mercosur no difieren sustancialmente en la importancia que le otorgan a la captación de IED para el desarrollo económico en relación a los países que integran la AP.

Por otra parte, entre los bloques también se pueden identificar algunas semejanzas. En los dos casos hay dos potencias que marcan la diferencia en cuanto al peso económico y comercial. En efecto, Brasil explica el 71% del PIB del Mercosur y México el 58% de la AP. Cabe resaltar que el Mercosur supera a la AP en términos de PIB, representando el 56% del total de AL, frente al 35% de la Alianza. En términos de territorio y población, Brasil representa el 67% y 71% respectivamente de Mercosur, mientras que México el 38% y 56% respectivamente de la AP. El Mercosur también supera a la Alianza en estas dos variables de acuerdo a datos de CEPAL correspondientes al año 2012. Por tanto, es inevitable que cualquier análisis sobre los dos procesos de integración tomados como referencia tomen en consideración las relaciones entre Brasil y México.

Gráfico 2 – PIB de los países de la Alianza del Pacífico y el Mercosur (Participación en el total de su bloque)



Fuente: elaboración propia en base a CEPAL

EL PAPEL DE BRASIL Y MÉXICO

Como se comentó anteriormente, Brasil y México son dos actores de suma importancia en AL, al ser los únicos países de la región, que pueden tener influencia en la geopolítica internacional.

Respecto al continente americano, la primera decisión de impacto en términos de política exterior tomada por México, fue el inicio de negociaciones comerciales con Estados Unidos a través del NAFTA (más allá de sus antecedentes en el GATT y la OMC), lo que enfrentó a dicho país con

Brasil, es necesario tener en cuenta que México integra la ALADI y fue socio originario de la ALALC.

De acuerdo a la visión de algunos autores, no fue hasta la firma del TLCAN que la política exterior mexicana encontró consensos y generó una institucionalidad adecuada y “pragmática” pasando a una diplomacia activa tanto en el plano bilateral como multilateral (Morales y Almonte, 2012). La incorporación de México al TLCAN apalancó el modelo económico seguido por el país, que lo alejó de otras economías en desarrollo, pero muy particularmente de América Latina, especialmente de otros procesos de integración como la ALADI, lo que supuso en definitiva un distanciamiento con Brasil.

La política exterior de México fue cuestionada por otros países de la región durante las negociaciones para conformar el ALCA, acuerdo que si bien fue impulsado por Estados Unidos, fue defendido por las autoridades y negociadores mexicanos. Como se recordará, dicho modelo fue descartado en 2005 con la Declaración de Mar del Plata, que enfrentó las posiciones del Mercosur más Venezuela, con las de México y algunos países andinos como Colombia y Perú.

El escenario pos ALCA llevó a un quiebre de la política exterior de los países de la región, gestándose como resultado un nuevo entablado de países más afines a la apertura comercial con los países desarrollados, siendo los que en definitiva integran la AP o están en proceso de hacerlo. Por tanto, más allá de que los objetivos pretendidos por la Alianza coinciden con la política económica mexicana impulsada desde la década del noventa en adelante, sí es razonable pensar que dicho país tiene interés en acercarse a AL a través de Chile, Colombia y Perú.

No hay que olvidar que la creación de la UNASUR como plataforma política de Brasil en América del Sur, que excluye a México, es una clara señal de la vigencia de este análisis y del papel que tanto para México como para Brasil presenta la AP.

En lo que refiere a la importancia estratégica que para México tiene la Alianza, desde el propio país se plantean algunas dudas, sustentando las mismas en la falta de liderazgo de México en los orígenes de la AP, pero también en sus antecedentes más directos como el Arco del Pacífico o el MILA. Una de las posibles respuestas a estas dudas, es que el acompañamiento de México al proceso tendría que ver con una política más de largo plazo, que se encuentra vinculada con la importancia que otorga dicho país a los intereses económicos comerciales como componente esencial de su política exterior, para lo cual la Alianza y especialmente su enfoque asiático le es totalmente condescendiente. También podría pensarse que la AP es un adecuado camino para el ingreso de México a Asia, apuesta necesaria para diversificar sus intereses económicos y comerciales, hoy riesgosa-mente concentrados en Estados Unidos.⁹

Por su parte, la misma Secretaría de Economía de México entiende que “la participación de México en la Alianza del Pacífico forma parte de la estrategia de negociaciones comerciales internacionales que esta Administración ha venido implementando para fortalecer la integración con América Latina” (Secretaría de Economía, 2012). Más allá del debate sobre la posición de México en el acuerdo o sobre la importancia otorgada al proceso en su política exterior, debe reconocerse que el impacto del proceso de integración, en especial en términos de su contraposición con el Mercosur y el ALBA, no hubiera sido el mismo si México no formara parte de la Alianza. Esta realidad justifica el estudio de las motivaciones que llevaron a México a sumarse al

⁹ Los efectos de la crisis de Estados Unidos iniciada en 2008 es un ejemplo del impacto que en México tiene cualquier traspie económico de la principal potencia, los que no fueron de la misma magnitud en el resto de los países de América Latina.

proceso, las que además del interés económico y comercial poseen un componente estratégico, en especial en la puja de poder por la influencia en el continente latinoamericano.

Independientemente de la contraposición natural que se genera entre las dos principales potencias de la región por las iniciativas que emprenden (no hay que olvidar que en un hecho insólito, los dos Estados compitieron por el cargo de Director de la OMC) en los procesos de integración o foros internacionales, en el caso de los otros miembros de la AP, no parece existir interés en incomodar a Brasil, al ser países que integran la UNASUR. De los miembros, sería Chile el país menos interesado en fomentar la competencia entre los dos procesos bajo análisis, ya que dicho país ha realizado ciertos esfuerzos en acercarse a la subregión (América del Sur) a través de sus posiciones frente a la UNASUR.

Por otra parte, sí es evidente el liderazgo de Brasil en la UNASUR y de Venezuela en el ALBA, dos procesos que ocupan lugares de privilegio en la política exterior de los dos países, no tanto en clave del éxito pretendido, sino más en el papel que cumplen dichos foros para el desarrollo de la política exterior seguida por los dos Estados. Este tema es de especial importancia para Brasil, donde su consolidación como líder indiscutido de la región tiene el objetivo de convertirse en un referente global, lo que estaría respondiendo a una visión multipolar, pero también a una defensa de la "Alianza Atlántica," que vincula a países con una visión ideológica similar, con gobiernos populistas con una tendencia socialdemócrata y críticos de las políticas seguidas por Estados Unidos.

El vínculo entre el Mercosur y el ALBA adquiere relevancia en el análisis por la importancia de los recursos energéticos (no tanto por las afinidades políticas), aspecto clave para la zona sur desde el ingreso de Venezuela al proceso y hecho que tiene implicancias en la geopolítica económica regional (Sánchez, 2012).

La articulación de las políticas seguidas por México y por Brasil en AL, es aún uno de los desafíos de mayor importancia en términos de la geopolítica regional. Hasta que la AP no se consolide y sobrepase la "diplomacia mediática" (Peña, 2013), no está clara la estrategia que seguirá Brasil con respecto al nuevo proceso de integración en la región. De cualquier forma, las primeras reacciones diplomáticas (declaraciones) y el posicionamiento frente al interés de algunos países de ingresar a la Alianza, permiten introducir la duda de si la región está preparada para los liderazgos compartidos (Malamud, 2012).

El impulso otorgado por Brasil a la UNASUR y sus posibles transformaciones, así como el uso que México haga de la AP desde el punto de vista estratégico, pueden alejar a las dos potencias en lugar de acercarlas, lo que no sería deseable para los intereses regionales.

Este fenómeno puede inquietar de forma más pronunciada a Brasil dependiendo del éxito de la nueva iniciativa de integración, pero también por el efecto arrastre que la AP genere en algunos miembros del Mercosur, especialmente los dos más pequeños, Uruguay y Paraguay. Es aquí donde el tema de los modelos de inserción que representan la AP y el Mercosur adquiere especial importancia para el objeto de estudio, en el entendido que Brasil no estaría dispuesto a que ningún país socio del Mercosur se vea "tentado" por una política de inserción ajena a la seguida en los últimos años por Itamaraty.¹⁰

¹⁰ Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

CONCLUSIONES

Todos los procesos de AL prácticamente sin excepción, han dejado por el camino el cumplimiento de gran parte de sus objetivos originarios. Por otra parte, en algunos casos se dio un proceso de “politización” de la integración regional en América Latina, emergiendo nuevos acuerdos de perfil político como la UNASUR y el ALBA, fenómeno que incluso arrastró al Mercosur, que al menos en sus orígenes tenía un perfil netamente comercial.

Frente a este fenómeno, no todos los países de AL se posicionaron de la misma forma. En efecto, desde el fracaso de la negociación del ALCA impulsada por los Estados Unidos, los países de la región hicieron públicas sus diferencias en las estrategias de inserción que consideran más apropiadas de acuerdo a sus políticas de desarrollo.

Como resultado, podría decirse que se conformaron dos bloques, el Mercosur más Bolivia y Ecuador por un lado y los miembros de la AP por otro. Los del primer bloque entienden que la AP impulsa el modelo neoliberal de comercio representado por la primera potencia mundial.

En definitiva, el lanzamiento de la AP generó un debate de modelos al interior del continente, especialmente en lo que refiere a los liderazgos de las dos potencias de AL, Brasil y México. Es en este punto donde se visualizan las diferencias entre los dos bloques y no tanto en las políticas económicas donde existen muchas similitudes.

Para los intereses de AL, no parece recomendable que los Estados se enfrenten por iniciativas regionales vinculadas con la inserción económica y comercial. Es razonable, y además deseable, que los Estados de la región sigan los caminos que entiendan más favorables para su desarrollo económico, pero apostando a que independientemente de dichas políticas, esos mismos Estados se encuentren en foros regionales donde puedan discutir los temas de importancia para el desarrollo de la región como un todo. Para que esto sea posible, un mayor acercamiento entre Brasil y México es irremediable.

>>>

BIBLIOGRAFÍA

- Almonte, L y Morales M. (2012). ¿Un nuevo intento a la integración latinoamericana? México y la Alianza del Pacífico. *Cuadernos sobre Relaciones Internacionales, Regionalismo y Desarrollo*, 7, 111- 133.
- Bartesaghi, I (2012). *Las uniones aduaneras: ¿Modelo de integración adecuado para los países de la región?*, Montevideo, Uruguay: CEFIR.
- Bartesaghi, I (2013). *Mercosur ¿hacia un foro político?* *Boletín Mercosur ABC- Integración Productiva*. Recuperado el 9 de setiembre de 2013 de <http://www.mercosurabc.com.ar/nota.asp?idNota=3902&IdSeccion=2>
- Bernal - Meza, R. (2013). Modelos o esquemas de integración y cooperación en curso en América Latina (UNASUR, Alianza del Pacífico, ALBA, CELAC): una mirada panorámica. *Ibero-Amerikanisches Institut*, 12, 1 - 22.
- Guillén, S (2013). *OBEI, Paraguay frente al Mercosur y la Alianza del Pacífico*. Recuperado el 9 de setiembre de 2013 de <http://www.cadep.org.py/uploads/2013/03/Articulo-SG-impresion.pdf>
- López, H (2013). *Alianza Pacífico, ¿resurgimiento del Alca?* Recuperado el 13 de setiembre de 2013 de <http://www.lavozdelsandinismo.com/opinion/2013-06-09/alianza-pacifico-resurgimiento-del-alca/>
- Malamud, C. (2012). *La Alianza del Pacífico: un revulsivo para la integración regional en América Latina*. *Análisis Real Instituto*, 27 junio, (working paper).
- Peña, F (2013). Negociaciones Comerciales de la Argentina. MERCOSUR Y ALIANZA DEL PACÍFICO EN LA INTEGRACIÓN REGIONAL: Primera aproximación a la pregunta ¿se contraponen o se pueden complementar? Recuperado el 10 de setiembre de 2013 de: <http://www.felixpena.com.ar/index.php?contenido=negociaciones&neagno=informes/2013-06-mercotur-alianza-del-pacifico-integracion-regional>
- Sánchez Muñoz, A. (2012). El nuevo mapa político y económico de América Latina: Alianza Pacífico versus UNASUR. *Estudios Geográficos*, 273, 703-719.
- Secretaría de Economía de México (2012). *Memorias Documentales. Unidad de Coordinación de Negociaciones Internacionales, Alianza del Pacífico*. Recuperado el 12 de setiembre de 2013 de: http://www.economia.gob.mx/files/transparencia/informe_APF/memorias/6_md_alianza_pacifico_sce.pdf
- SELA (2013). *La Alianza del Pacífico en la Integración Latinoamericana y Caribeña*, SP/Di N° 1-13. Recuperado el 12 de setiembre de 2013 de: <http://www.sciencespo.fr/opalc/sites/sciencespo.fr.opalc/files/SELA%20AP%20y%20la%20integracion%20Latam.pdf>
- Tremolada, E (2013) *¿Y ahora la Alianza del Pacífico?* En Eric Tremolada (Ed), *Repensando la integración y las integraciones* (pp. 233 – 261). Bogotá, Colombia: Universidad Externado de Colombia.

RELACIONES INTERNACIONALES



THE STRENGTHENING OF U.S - VIETNAM RELATIONS WITH THE RISE OF CHINA



Laura Osorio Gómez

Universidad EAFIT

E-mail: lauraosorigomez@gmail.com

Cristina Soler Velez

Universidad EAFIT

E-mail: cristinasolvervelez@gmail.com

Abstract

Since the defeat of the United States on the Vietnam War, the relations between the two countries were minimal until 1995, when diplomatic relations were re-established. The rise of China as an important actor in East Asia has captured the attention of Obama's administration, which considers the Asia-Pacific region as a geostrategic priority for the United States.

This situation has led to a policy shift, and the U.S has led efforts toward the strengthening of the relations with Vietnam, as a strategy to counterbalance the hegemony of China in the region and to maintain its influence in the East of Asia. Obama's administration has encouraged Vietnam to be a full partner in the ongoing Trans-Pacific Partnership negotiation (TPP), has given higher priority to cleaning the sites contaminated by Agent Orange, has helped Vietnam in the dispute of waters and islands in the South China Sea, and both countries have signed a new agreement on civilian nuclear cooperation and non-proliferation cooperation (Manyin, 2013).

Resumen

Desde la derrota de Estados Unidos en la Guerra de Vietnam, las relaciones entre ambos países fueron mínimas hasta 1995, cuando se restablecieron las relaciones diplomáticas. El ascenso de China como un importante actor en el Asia Pacífico ha captado la atención de la administración Obama, que consi-

dera esta región como una prioridad geoestratégica para los Estados Unidos. Esta situación ha generado un cambio en la política. Estados Unidos ha realizado esfuerzos para fortalecer los lazos con Vietnam como estrategia para hacerle contrapeso a la hegemonía en la región, y así mantener su influencia en el Asia Pacífico.

La administración de Obama ha incentivado a Vietnam a convertirse en un aliado en el marco de las negociaciones del Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica. Así mismo, le ha dado mayor prioridad a la limpieza del territorio contaminado por el Agente Naranja, y ha apoyado a Vietnam en la disputa territorial por las islas en el Mar del Sur de China. Además, ambos países han firmado un acuerdo en cooperación nuclear y de no-proliferación de armas nucleares (Manyin, 2013).

Introduction

The Vietnam War (1954-1975) was a prolonged struggle between the communist government of North Vietnam and its allies in the South. These allies were known as the Viet Cong, and were against the government of South Vietnam and its principal ally, the United States.

The conflict took place in the context of the Cold War, an ideological war between the two dominant blocks, capitalism and communism. North Vietnam wanted to unite all the territory under a single communism regime while the South aimed to preserve a Vietnam more closely aligned with the Western model. The United States intervened, as it already had intervened in other wars with its containment strategy, in order to fight the expansion of communism.

Retrospective analysis

The military involvement of the U.S began in 1961 during John F. Kennedy's administration when 17.000 military advisers were sent to support South Vietnam. The conflict was intensified as the number of American troops escalated from 4.000 soldiers in 1962 to 500.000 in 1967, under Johnson's government. This period was characterized by massive bombings and the use of Agent Orange.¹

In 1975 North Vietnam defeated the South and unified the country under its regime. The disengagement of the U.S in the War during Nixon administration (1969-1974) and the strong assistance of the Soviet Union made the North strong enough to win the war. As a consequence U.S imposed an embargo over Vietnam that lasted until 1994.

From the North Vietnam's victory until 1995, the relations between both countries were minimal. Nevertheless, there were government-to-government negotiations between Vietnam and the U.S under presidency of Jimmy Carter (1977-1978), Ronald Reagan (1989) and George H.W. Bush (1991) until fruition in 1995 under President Bill Clinton (Brown, 2010). These previous government actions prepared the ground for the normalization of the relations under Clinton's administration.

Subsequent to the normalization of diplomatic relations, President Bill Clinton announced the appointment of the first post-war ambassador to Vietnam.

¹ Agent Orange: Mixture of herbicides that U.S. military forces sprayed in Vietnam from 1962 to 1971 during the Vietnam War for the dual purpose of defoliating forest areas that might conceal Viet Cong and North Vietnamese forces and destroying crops that might feed the enemy (Encyclopedia Britannica, 2013). In the long-term the chemicals used ends affecting people's health and is the cause of mutation syndromes. These cruel tactics marked the history of both countries.

Moreover, Clinton was the first president after Nixon to visit Vietnam. During the visit, Vietnamese leaders pressed the U.S. for compensation for Agent Orange victims, for assistance locating the remains of Vietnam's soldiers still missing, and for an increase in the United States' bilateral economic assistance program (Manyin, 2013).

It was only until the term of President George W. Bush that the economic relations were re-established. The first step toward the normalization was the ratification of the Bilateral Trade Agreement (BTA) in 2001, and then the decisive step was the accession of Vietnam to the World Trade Organization (WTO) in 2007.



The Rise of China

According to Christopher Layne, before the Great Recession in 2008, most American security studies scholars believed that unipolarity and American hegemony would be enduring features of international politics far into the future. However in the Great Recession's aftermath, it is apparent that much has changed since 2008.

The recession brought about some changes in the international system: the shift of global wealth and power from West to East, exemplified by the China's rapid rise to status of great power, and the emergence of doubts about the robustness of the U.S economy (Layne, 2013). The flaws in the American system accompanied with China's prosperity resulted in the end of the unipolar world and U.S hegemony, and the birth of multipolarity.

According to Layne (2013) & Sutter et al. (2013) the American engagement in Asia-Pacific is not a new issue. In fact the U.S has always considered this regions as a relevant geopolitical interest. The involvement in Asia began since World War II, and was deepened throughout the Cold War era and maintained during the post Cold War era.

Regarding, the case of Vietnam, the Clinton and Bush administrations made important efforts in normalizing the relations with the socialist country. However the 9/11 attacks captured the attention of U.S foreign policy, which meant Asia held a less important position on its agenda.

The rise of China has highly modified the strategy of the United States toward Asia-Pacific, re-capturing its attention. China has been established as an important priority for the U.S since it is no longer the world's hegemonic power. The U.S perceives China as a threat to the influence it exercises over the region.

As stated in the essay *The Rise of China and Its Implications* by Professor Fred Engst (2011), the United States is concerned about China's power due to the fact that it is the largest economy not under the control of the U.S. Other major

powers such as Germany and Japan, which have U.S military bases cannot be considered truly independent of the U.S. Moreover, China's incredible appetite for worldwide resources due to the rapid development of its industries will inevitably bring it into conflict with the U.S.

Supporting the author above mentioned, Nicholas D. Kristoff (1993) emphasizes that China's fast growing military budget, the possession of nuclear weapons and the fact that it is involved in border disputes with most of its neighbors in the South China Sea, reaffirms the situation of China becoming a threat for the United States. Furthermore, since its accession to the WTO in 2007, China has turned into a more active and influential actor within the international arena.



Obama's Administration

Starting in 2010, Obama's administration started focusing on Vietnam as a strategic partner, as a means to counterbalance China's influence in the Asia Pacific. Afterwards the then Secretary of State Hillary Clinton, in her speech during the East Asia Summit materialized the strategy adopted by the government towards the Asian region: "The Obama Administration is prepared to take the U.S.-Vietnam relationship to the next level (...) We see this relationship not only as important on its own merits, but as part of a strategy aimed at enhancing American engagement in the Asia-Pacific and in particular South-east Asia" (Manyin, 2013).

The peak of U.S - Vietnam relations was in 2010 with the visits of the Secretary of State Hillary Clinton and the Secretary of Defense Robert Gates. In July, Clinton participated in the ASEAN Regional Forum (ARF) meeting. It was the first time that the U.S publicly expressed its concern about Chinese assertiveness in the South China Sea. Then, in October the Fifth East Asia Summit was held. With the representation of Hillary Clinton, the U.S decided to participate in this event for the first time. That same month, Gates took part in the First ASEAN+6+2 Defense Ministers' Meeting, where the central topic was the U.S concern about China's actions in the South China Sea. An important event to highlight is that in 2010, the U.S and Vietnam started having military-to-military discussions in the Defense Policy Dialogue.

Later that year, in an initiative of the Obama Administration to rebalance the Asia-Pacific, the United States encouraged Vietnam to become a full partner on the Trans-pacific Economic Partnership (TPP). The TPP is a multilateral high-standard free trade agreement that involves 12 countries from both sides of the Pacific Basin and aims to go beyond of that established under the framework of the WTO. At the moment the TPP negotiations have had 20 secret rounds and it is expected that by the end of this year the negotiations will be concluded.

On July 25, 2013 President Truong Tan Sang visited Obama in the White House. The meeting's objective was to affirm the mutual commitment to opening a new phase in the relation based on mutual respect and common interests. President Truong Tan Sang's visit came at an important time for both nations, reflecting a shared desire to build a forward-looking relationship between the two countries (The White House, 2013).

The outcome of this meeting was the signature of the U.S.-Vietnam Comprehensive Partnership that is intended to intensify the contributions on peace, stability, cooperation and prosperity between both countries. It will also create mechanisms for cooperation in areas including political and diplomatic relations, trade and economic ties, science and technology, education and training, environment and health, war legacy issues, defense and security, protection and promotion of human rights, and culture, sports, and tourism.

One of the most important advances of the Comprehensive Partnership was in the War Legacy issue. Both Heads of State agreed on a higher commitment; on the one hand was U.S promoting greater contributions to clean up the Agent Orange legacy, whilst Vietnam sought to build trust in contributing with the POW/MIA² issue.

Another issue where progress was made was in the promotion and protection of human rights. Both presidents declared that they would encourage open dialogue to enhance mutual understanding and narrow the differences on human rights. Vietnam informed about the efforts made in promoting human rights, mainly protecting the rights of religious believers which are highly violated in the communist country.

The rise of China has influenced U.S foreign policy. President Obama passed from having just one Middle East focus based on the war on terror, to adopt a wider-range of strategies, in which Asia was included. Starting in 2010, the Obama administration started focusing in Vietnam as a strategic partner as a means to counterbalance China's influence in the Asia-Pacific by strengthening the diplomatic, economic and military ties.

Interests of the United States and Vietnam to strengthen the bilateral relation

According to Manyin (2013), the supporters of U.S improving relations with Vietnam argue that the main interests of approaching that country has to do with the considerable trade and investment flows, the large Vietnamese community living in the U.S, the moral duty to improve the negative legacies left by the war, promote democracy and protect human rights, counterbalance China's influence in the region, achieve freedom of navigation in the South China Sea, and to enhance U.S influence in South East Asia.

The author also states, that Vietnam is trying to upgrade its relations with the United States due to their desire to access U.S markets and because the U.S represents one of the major sources of foreign direct investment, and at the

² POW-MIA issue (Prisoners of War/ Missing in Action): This term is usually used to refer to people that disappeared during the war.

same time to counter China's power in the region and to maintain territorial integrity in the South China Sea. Vietnam also perceives U.S as a positive economic influence, since they want to become an industrialized country by 2020. Despite the mutual interests that both parties have and the efforts made towards rapprochement, the U.S and Vietnam face some underlying problems of differences that do not allow them to have a relation based on real trust. On the one hand the United States supports democracy, and on the other, Vietnam supports a socialist regime with a single party.

Furthermore, the United States is concerned about the violation of human rights in Vietnam. The U.S criticizes the lack of press freedom because of the government's monopoly in this field. Also, the ethnic minorities are discriminated and sometimes not even recognized by the government. Religious freedom is one of the U.S main concerns because the Vietnamese Communist Party (VCP) monitors the activities of the religious organizations. In terms of the workers rights issue, Vietnam has made efforts to improve the poor labor conditions, but workers are not free to form their own independent unions because they should belong to that labor unions approved by the VCP. Regarding human trafficking, Vietnam is a source and destination for people trafficked for forced labor and sexual exploitation (Manyin, 2013). Although these issues have ameliorated the U.S is still requesting better conditions in order to go further in the relation.

Vietnam's main concern is that the ultimate goal of the U.S in this country is to end the VCP monopoly in power. Also, the economic ties with China are important enough to be concerned of upsetting Beijing because of the strengthening of the relations with Washington. "Sino-Vietnamese relations are Vietnam's most important bilateral relationship and Vietnamese leaders must tiptoe carefully along the tightrope between Washington and Beijing, such that improved relations with one capital not be perceived as a threat to the other" (Manyin, 2013, p.1).

Conclusions

The Rise of China is not the only cause for the rapprochement between both countries. There are other important topics in which they need mutual cooperation. They have considerable trade and investment flows and there is a large Vietnamese community living in the U.S. Moreover, the legacy of the Vietnam War is also an important issue for both countries; on the one hand Vietnam needs U.S support in order to compensate the victims and clean up the soils that are still contaminated with Agent Orange. On the other, the United States has the moral duty to improve the negative legacies left by the war. It is important to highlight, that the rapprochement between the United States and Vietnam was a process instead of a single moment. The official normalization of the relations began in 1994 and has been becoming stronger since that moment, thanks to the efforts made by the different administrations.

However, the United States and Vietnam have substantive differences, which hinder the functioning of the rapprochement process. For instance, Vietnam has a socialist regime led by a single party, while the U.S promote democracy. Furthermore, the United States is concerned about the violation of human rights in Vietnam.

Despite the differences, the rise of China represents a central aspect where the United States and Vietnam converge. The fact that China is rising and becoming unduly assertive in South East Asia strengthens the possibility for strategic cooperation between both countries.

>>>

References

- Brown, F. Z., & Tuan, H. A. (2010). Rapprochement between Vietnam and the United States/ Rapprochement between Vietnam and the United States: A response. *Contemporary Southeast Asia*, 32(3), 317-349.
- Engst, F. (2011). *The Rise of China and its Implications*. University of International Business and Economics, Beijing.
- Grinter, L. E. (2006). China, the United States, and mainland Southeast Asia: Opportunism and the limits of power. *Contemporary Southeast Asia*, 28(3), 447-465
- Kristof, N. D. (1993). The Rise of China. Retrieved April 26, 2014 from Rise of China-Foreign Affairs: <http://www.foreignaffairs.com/articles/49405/nicholas-d-kristof/the-rise-of-china>
- Manyin, M. E. (2013). *U.S.- Vietnam Relations in 2013: Current Issues and Implications for U.S. Policy*. Retrieved January 4, 2014, from Congressional Research Service: <https://www.fas.org/spp/crs/row/R40208.pdf>
- Nguyen, H. H. (2013, July 25). *The Diplomat*. Retrieved February 4, 2014, from US- Vietnam Ties: Time for a Rethink?: <http://thediplomat.com/2013/07/us-vietnam-ties-time-for-a-rethink/>
- Office of the Press Secretary. (2013, July 25). *The White House*. Retrieved February 4, 2014, from Joint Statement by President Barack Obama of the United States of America and President Truong Tan Sang of the Socialist Republic of Vietnam
- Sutter, R. G., Brown, M., Adamson, T. J., Mochizuki, M. M., & Ollapally, D. (August de 2013). Balancing Acts: The U.S. Rebalance and Asia-Pacific Stability. *Sigur Center for Asian Studies Journal*, 1-43.
- Wndsor, R. E. (1968). Vietnam and United States Policy in Asia. *Royal Institute of International Affairs*, 44 (2), 202-213.

CULTURA



INCIDENCIA DEL SISTEMA DE CASTAS EN EL DESARROLLO DE LA INDIA



Laura Gómez Gómez
Universidad EAFIT
E-mail: lgomezg7@eafit.edu.co

Liceth Natalia Marique Ramírez
Universidad EAFIT
E-mail: لمانrique@eafit.edu.co

"... it can be argued that the main respects in which the agenda for 'political, economic and social democracy' (much emphasized when India became independent) remains unfinished relate to two areas: (1) continued disparity between the lives of the privileged and the rest, and (2) persistent ineptitude and unaccountability in the way the Indian economy and society are organized" (Drèze & Sen, 2013).

ABSTRACT

India is a country where people experience daily disparities and contradictions. In its 28 states and seven territories, it holds a multitude of diverse cultural ethnics, languages and religions. When it comes to economic growth, India has surpassed other nations, some of them from the Asia Pacific region. However, on regards to social indicators, such as, extension of life expectancy, reduction of child mortality, increase of the literacy rate of women, it has been surpassed by others in the region. One of the main aspects that has influenced its slow development is inequity, due to a large extent to the caste system, social structure for more than 3.500 years in the subcontinent.

RESUMEN

La India es un país donde diariamente se convive con disparidades y contradicciones. En sus 28 estados y siete territorios, alberga una multitud de etnias de diversas culturas, lenguas y religiones. India se destaca por su rápido crecimiento económico, el cual ha sido, inclusive, mayor que el de algunos países del Asia Pacífico; sin embargo, en términos de indicadores sociales, aún le quedan obstáculos por superar. Uno de los principales aspectos que ha influido en su lento desarrollo es la inequidad, que obedece en parte al sistema de castas, estructura social predominante por más de 3.500 años en el subcontinente.

PALABRAS CLAVE

India, crecimiento económico vs. desarrollo, capital humano, sistema de castas, Dalits.

INTRODUCCIÓN

India es un país lleno de contrastes, en 28 estados y siete territorios se alberga una multitud de etnias de diversas culturas, lenguas y religiones, y a partir de la independencia del Imperio Británico en 1947, se inició un sendero de crecimiento económico sorprendente, que lo ha llevado a situarse como una de las economías de más rápido crecimiento en los últimos años. Sin embargo, este país no puede clasificarse como una potencia en formación, debido a que su desarrollo se ha visto afectado, en parte, por el sistema de castas sobre el cual está estructurada su sociedad.

Para una mayor comprensión del texto, es importante resaltar las diferencias básicas de los conceptos: crecimiento económico, desarrollo económico, desarrollo sostenible, capital humano, los cuales definiremos a continuación: El crecimiento económico es definido por el Banco Mundial como la expansión de la economía de un país, la cual es medida como el aumento porcentual del Producto Interno Bruto (PIB) en un año (Banco Mundial, 2014). Lo anterior se traduce en una mejor calidad de vida y oportunidades de su capital humano, asegurando la continuidad de sus recursos en el tiempo.

El Banco Mundial define desarrollo económico, como un cambio en la economía de un país reflejado en el progreso tecnológico y social, el cual tiene como principal indicador de medición, el aumento del PIB per cápita. (Banco Mundial, 2014).

Asimismo, de acuerdo con el Banco Mundial (2014), el desarrollo sostenible, es la administración adecuada de los recursos existentes para satisfacer las necesidades de la población, además de preservar y mejorar las oportunidades de ésta.

El capital humano de un país son las competencias y experiencia de los seres humanos económicamente productivos, brindándole a la sociedad un incremento de ingreso por habitante y mejorando la calidad de vida como promedio de la población. Para lograr este incremento es necesario invertir en educación, salud y capacitación laboral (Banco Mundial, 2014).

En lo anterior se puede observar que cuando un país tiene crecimiento económico no siempre significa que se esté desarrollando en la misma proporción, pues el primero se mide como el incremento de la producción de bienes y servicios de un país en un año, y el segundo en cómo los ingresos generados por éste, son repartidos entre los habitantes. De igual manera, tal desarrollo se complementa con el acceso equitativo que pueda tener la población a los recursos del país (educación, salud, capacitación laboral),



The child and the red flag. Brice CANONNE. (CC BY-NC-SA 2.0)

de manera que le permitan a ésta perfeccionar sus competencias y aplicarlas para el progreso del mismo.

En la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas llevada a cabo en Nueva York en el año 2000, los jefes de estado y de gobierno del mundo firmaron la *Declaración del Milenio*, la cual comprende ocho objetivos de desarrollo, los cuales se constituyen en un pacto global para eliminar la pobreza humana para el año 2015, comprometiéndose a:

1. Reducir a la mitad la pobreza extrema y el hambre
2. Lograr la enseñanza primaria universal
3. Promover la igualdad entre los sexos
4. Reducir la mortalidad infantil
5. Mejorar la salud materna
6. Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades
7. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente
8. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo

En lo que respecta a India, dado su ritmo de crecimiento económico, el país ha logrado destinar recursos en pro del cumplimiento de los objetivos del milenio, sin embargo, de cierta manera no ha sido suficiente. Esto se ha presentado principalmente por las insuficiencias en recursos de financiación, la inadecuada administración de los mismos y los problemas relacionados con la administración pública y política. Además, la falta de inclusión en el modelo de desarrollo impide que se pueda lograr un mayor impacto.

El progreso presentado por India en el último reporte oficial de los Objetivos del Milenio, es de carácter negativo en la mayoría de metas e indicadores con respecto a los objetivos 1, 3, 4, 5, los cuales son bastante desfavorables, y al 7 que ha registrado igualmente un mal desempeño. Sin embargo, los objetivos 2 y 6 que se refieren a educación y salud respectivamente, aunque han obtenido logros parciales, no han mostrado los resultados esperados. También se han presentado algunas variaciones positivas en cuanto a la penetración de dispositivos de información y comunicación contemplados en el objetivo 8 (Social Watch, 2013).

En este documento se pretende analizar los principales motivos por los cuales India, a pesar de haberse posicionado como un país con alto crecimiento económico en las últimas décadas, aún no ha logrado reflejar dicho crecimiento en desarrollo y en mejorar la calidad de vida de su población. Además, se planteará cómo esta situación se ha visto afectada en gran medida por el sistema de castas imperante hace varios siglos en el país. Asimismo, se expondrán los antecedentes históricos de la India relacionados con el crecimiento y desarrollo económico, el sistema de castas con especial énfasis en los Dalits¹ y su influencia en el desarrollo. Posteriormente, se describirán los aportes de los principales líderes que intentaron ir en contra del sistema y finalmente se brindarán ejemplos de personas que a pesar de haber nacido en la casta Dalit, han logrado obtener reconocimiento tanto en el país asiático como en el exterior. En relación al tema de los Dalits, el artículo se basa en el libro "Untouchables," el cual trata una historia real de una familia que logra superar los obstáculos de pobreza y exclusión en su país.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

India, que durante 200 años soportó la dominación imperial de Gran Bretaña y una estanflación² casi continua durante dicho período, luego de su independencia en 1947 -a pesar de estar conformado por multiplicidad de etnias, lenguas y religiones, y de ser uno de los países más pobres del mundo- empezó a emerger lentamente mostrando aspectos positivos en los campos político y económico.

En el campo político, logró constituirse como la primera democracia no occidental con instituciones estables, multiplicidad de partidos políticos y libertad de expresión y de información, aunque con algunas excepciones territoriales como el caso de Cachemira y partes del noreste del país. Es importante resaltar que la mayoría de los líderes políticos de la India provienen de grupos marginados o de pequeñas minorías que conforman la nación -mujeres y castas no privilegiadas- (Drèze & Sen, 2013).

En el campo económico, la India ha registrado un crecimiento sustancial desde entonces, llegando a posicionarse como la segunda economía de más rápido crecimiento económico a nivel mundial en la última década.

TABLA 1.1: Tasa de crecimiento del PIB de la India a precios constantes (% anual)

	PIB	PIB per cápita
Período colonial		
1900- 1 a 1947- 7	0.9	0.1
Período post- independencia		
1950- 1 a 1960- 1	3.7	1.8
1950- 1 a 1970- 1	3.4	1.2
1970- 1 a 1980- 1	3.4	1.2
Décadas recientes		
1980- 1 a 1990- 1	5.2	3.0
1990- 1 a 2000- 1	5.9	4.0
2000- 1 a 2010- 1	7.6	6.0

Fuente: An Uncertain Glory, 2013.

¹ La más baja del sistema de castas, la que está en la base de la pirámide. Palabra en Marathi del occidente de India, definida como "suelo."

² La estanflación es el momento en el cual la economía de un país, que ya se encuentra dentro de una situación inflacionaria, se estanca y el ritmo de inflación no cede.

Aunque durante los últimos 60 años la India ha logrado algunas mejoras en sus indicadores sociales (ampliación de la expectativa de vida, reducción de la mortalidad infantil, incremento de la tasa de alfabetización de mujeres), las excelentes cifras registradas en su crecimiento económico no se han traducido en un desarrollo social equivalente. En la tabla 1.2 se puede observar el crecimiento mencionado anteriormente.

TABLA 1.2: India, Pasado y Presente

	1951	2011
Producto Interno Bruto (PIB) a precios constantes (1951 = 100)	100	1.766
Producto Nacional Neto per cápita a precios constantes (1950-1 = 100)	100	511
Esperanza de vida al nacer estimada (años)	32	66
Tasa de mortalidad infantil estimada (por 1.000 nacidos vivos)	≈ 180	44
Tasa de fertilidad total (hijos por mujer) Tasa de alfabetización ^a (%)	5.9	2.4
Mujer	9	65
Hombre	27	82
Proporción estimada (%) de población bajo línea de pobreza ^b		
Rural	47	22 c
Urbana	35	20 c
Proporción (%) de hogares que poseen		
Bicicleta	≈ 0.4	46 d
Radio	≈ 0.9	27 d
Máquina de coser	≈ 0.1	19d

a) Edad 5 años en adelante para 1951, 7 años en adelante para 2011

b) Basado en líneas nacionales de pobreza (Rs 49 y Rs 57 mensuales por persona a precios de 1973-4, en áreas rurales y urbanas, respectivamente).

c) 2004-5.

d) 2007-8.

Fuente: An Uncertain Glory, 2013.

Un país desarrollado es aquel en el cual los ingresos de su crecimiento económico favorecen la expansión de la capacidad de su capital humano y el mejoramiento de su calidad de vida. Lo anterior implica no sólo la cobertura de las necesidades básicas a través de inversión social equitativa en educación, salud y reducción de la pobreza, sino la profundización de la democracia participativa, la justicia social, la equidad de género, entre otros.

Para alcanzar este objetivo, es indispensable contar con una administración pública capaz, que pueda asegurar un desarrollo equitativo, a través de una correcta distribución de los recursos generados por una economía próspera, aplicándolos con criterios de responsabilidad fiscal y transparencia, para elevar o mantener el nivel de vida de toda la población. Este no es el caso en la India, donde existen enormes desigualdades.

La India crece, sin embargo hay falencias a las cuales ni los grupos privilegiados, ni los medios de comunicación, ni la razón pública, le dan la importancia que merecen. Según John Rawls (1994), de la Universidad de Harvard, "en una sociedad democrática, la razón pública es la razón de ciudadanos igua-

les que, como un cuerpo colectivo, ejercen poder político terminante y coercitivo unos respecto de otros aprobando leyes y mejorando su constitución.” En el caso de India, el ingreso público generado por el rápido crecimiento económico no se ha utilizado para expandir la infraestructura social y física de una manera bien planeada. Aunque este país ha venido superando a otros -entre ellos algunos de la región de Asia Pacífico- en el progreso de su ingreso real, está siendo superado por ellos en términos de indicadores sociales, como la ampliación de la expectativa de vida, reducción de la mortalidad infantil, y el incremento de la tasa de alfabetización de mujeres. Se evidencia de esta forma que, no solamente el nuevo ingreso generado por la prosperidad económica se ha distribuido inequitativamente, sino que los nuevos recursos creados, no han sido asignados adecuadamente para aliviar la gigantesca privación social de los desvalidos (Drèze & Sen, 2013).



La inequidad, junto a la mala administración y organización del Estado, se ven manifestadas en la deficiente infraestructura de los sectores públicos de energía, suministro de agua, alcantarillado, distribución de basuras, transporte público, estructura física y social.

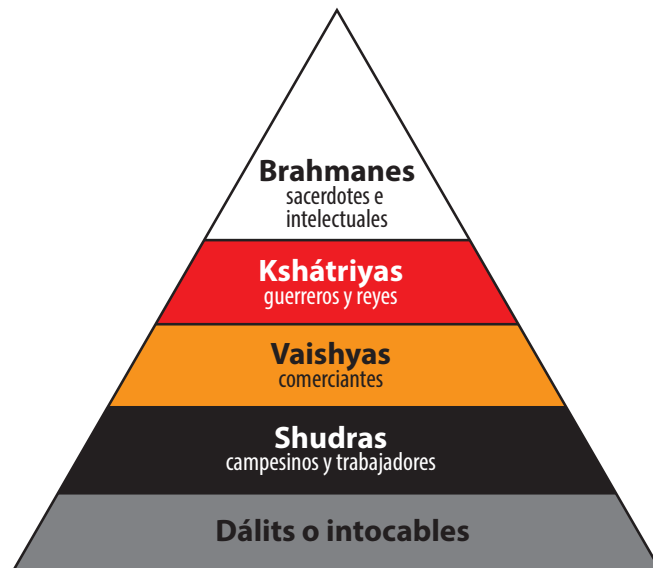
Aunque en India se ha logrado una expansión masiva de la libertad de prensa y se cuenta con la circulación de algunos de los periódicos más grandes del mundo, hace falta un mayor análisis y crítica seria de las injusticias e ineficiencias de la administración y de la sociedad, así como un periodismo que propenda por el mejoramiento de las condiciones de los menos favorecidos. Por lo anterior, se considera que existe una verdadera necesidad de un cambio sociopolítico en este aspecto. Según Drèze y Sen, los medios de comunicación podrían contribuir de manera muy importante a la búsqueda de la

justicia, la equidad y la eficiencia en la India democrática, si se ocuparan de expandir la cobertura, la profundidad y el análisis de las noticias relacionadas con los temas sociales (Drèze & Sen, 2013).

Como se ha mencionado, la discriminación en este país asiático es de gran magnitud y obedece principalmente a las diferencias culturales y religiosas, estas últimas -las de ritual-, son las de mayor influencia en el desarrollo inequitativo de la India, donde pesa enormemente el sistema de castas.

EL SISTEMA DE CASTAS - LOS DALITS

“Dalit significa intocable, que indica que estas personas no pueden tocar ni ser tocadas ya que su contacto contamina a los que se le acercan” (TALDEKA Lagunduz, 2006).



Los Dalits son un grupo de cerca de 200 millones de personas -lo que equivale a aproximadamente la sexta parte de la población india-, generalmente catalogada como pobre, de muy bajo estatus y conocida como la agrupación humana esclavizada de más larga data en la historia. Sus miembros viven en constante riesgo de discriminación, deshumanización, degradación y violencia, aún en la actualidad, a pesar de contar desde hace más de 60 años con protección y soporte constitucional y legal (TALDEKA Lagunduz, 2006). Las castas son consecuencia de las estructuras sociales tradicionales en India cimentadas en el hinduismo, donde los fieles creen que Dios fue el creador de las mismas, y por tal motivo debe aceptarse sus designios y obedecer a la casta heredada. La clasificación se dio de la siguiente manera:

... los hombres nacieron de Purusha, la conciencia universal representado por un gigante. Su mente es la luna, sus ojos, el sol. Otras partes de su cuerpo dieron lugar a las castas (varnas). De su boca brotaron los brahmanes, los más puros, sacerdotes y filósofos. De los hombros, los kshatriyas, políticos y militares. Los vaishyas, comerciantes y artesanos, nacieron de sus caderas. Y los trabajadores y campesinos, los shudras, de los pies. Los dalits quedan fuera, demasiado impuros para ser sus hijos (TALDEKA Lagunduz, 2006).

Según la mitología hindú, todas las castas se originaron como se menciona anteriormente, de alguna parte del Dios Brahma, menos los Dalits, quienes nacieron del polvo que había debajo de sus pies. Por su parte, los antiguos libros de leyes hindúes como “*Manu Smruti* y *Gautama Dharma Shastra*” limitaban a los Shudras y Dalits para que no tuvieran ningún tipo de riqueza, excepto “perros y burros.” Adicionalmente, las puertas de la educación estaban cerradas para ellos, lo cual provocó un alto grado de analfabetismo en esta civilización (Jadhav N. , 2005).



Basados en esta mitología, los Dalits son considerados como el lumpen³ de la sociedad hindú, y pertenecientes a la más baja categoría en términos económicos y de status. La aceptación de su inferioridad ha sido fielmente obedecida y a excepción de unos pocos, la mayoría de Dalits se resignan a la vida que les fue asignada. Sin embargo, las nuevas generaciones se empeñan en hacer valer sus derechos tanto a nivel político como humano.

Existen varios temas de reflexión sobre estas prácticas discriminatorias, una de las cuales es la impureza, pues los Dalits son considerados como personas contaminadas, cuyo estatus está estrechamente relacionado con el tipo de trabajo sucio que desempeñan. Según Jadhav (2005),⁴ los Dalits y sus descendientes, utilizando como armas la educación, el auto-empoderamiento y la democracia, luchan no sólo contra dicha discriminación, sino contra el analfabetismo y la pobreza a los cuales los ha condenado el sistema de castas.

Los Dalits no pueden considerarse como un grupo con una misma identidad étnica o cultural, por tal motivo se encuentran segmentados en diferentes subcastas, que son determinadas de acuerdo a su región. Los Shudras y los Dalits están divididos en más de 3.000 castas y subcastas, donde existen varios factores determinantes que rigen su vida cotidiana, como el lugar de donde pueden beber agua, con que personas cenar, con quien contraer matrimonio, si se convierten en un ilustrado o un barrendero, todo depende de la casta (Jadhav N. , 2005).

Entre las subdivisiones al interior de las castas Dalits, se puede destacar la de los Chamars, considerada como la más extensa y antigua en India, donde

³ Grupo social formado por las personas social y económicamente marginadas.

⁴ Dalit y escritor del libro “Untouchables: My family’s triumphant escape from India’s caste system.”



El mejor Lassi del mundo. Mateo Jiménez Posada. India. 2013.

sólo una pequeña minoría se encontraba conectada al trabajo heredado y contaminado con pieles y cueros. Por otra parte, la subcasta de los Dusadhs de Bihar, quienes eran los trabajadores del campo y servidores de familias de altas castas. Finalmente, los Mahar, la más extensa de Maharashtra, no eran poseedores de habilidades especializadas; sin embargo, generalmente se desempeñaban como servidores y guardianes del pueblo, mensajeros cuando alguien había fallecido y transportadores de la leña para la cremación de los mismos, barrenderos de las calles, sirvientes de los oficiales del gobierno y en algunos casos recolectores de pieles de animales muertos. Las actividades laborales asignadas a los Mahar eran conocidas como “Yeskar duty,” convirtiéndose en un derecho que cada individuo de esta casta adquiría desde el momento de su nacimiento (Jadhav N. , 2005).

De acuerdo con su mitología, sólo el trabajo ha de brindar la libertad a los Dalits, razón por la cual se les asignaron las labores más duras e indignas como las descritas anteriormente, ofreciéndoles de esta manera la posibilidad de ascender en las reencarnaciones⁵ y cambiar el rumbo de sus vidas. Sin embargo, no todos los Dalits han aceptado esta discriminación, y por tal motivo han decidido oponerse al sistema.

La constitución india, define a los Dalits como “clases económica y educacionalmente atrasadas” y autoriza al gobierno para proveerles, como a las otras castas y tribus, beneficios especiales para ayudarles a superar sus problemas (Mendensohn & Vicziany, 1998).

A pesar que la constitución de 1947 prohibiera la discriminación de castas, y en 1950 la práctica de la intocabilidad fuera oficialmente abolida, la segregación y los crímenes contra los Dalits se siguen evidenciando actualmente. Esto llevó al gobierno indio a aprobar una ley en 1989 conocida como “Ley de Castas Catalogadas y Tribus Catalogadas - Prevención de Atrocidades” -acto indio que busca eliminar las atrocidades que están ocurriendo en contra de los miembros de las castas y tribus desfavorecidas, al mismo tiempo brinda protección, compensación y rehabilitación a las víctimas-. Igualmente, en esa época se creó el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial de Naciones Unidas, el cual aprobó una resolución condenando la separación por casta o linaje identificándose como violación flagrante de los derechos humanos (International Dalit Solidarity Network, 2014).

Este sistema que ha imperado en la India desde hace más de 3.500 años, también se ha extendido a las diferentes diásporas indias que existen en el mundo. De acuerdo a un estudio realizado por el periódico inglés “The Guardian,” en el Reino Unido cerca de 50 mil personas son discriminadas dentro de las mismas comunidades hindúes por el hecho de ser descendientes de Dalits (TALDEKA Lagunduz, 2006). El mismo caso se ha presentado con las diásporas⁶ que se han establecido en los Estados Unidos, Nepal, Bangladesh, Pakistán, Sri Lanka, Japón, Yemen y África e inclusive a Estados Unidos (International Dalit Solidarity Network, 2014).

Como se expone anteriormente, el sistema de castas está aún vigente en la población india, en unas regiones más que en otras, practicándose un trato diferente dependiendo de la casta y en variadas ocasiones ni los mismos habitantes lo admiten. De acuerdo con Jadhav:

En las ciudades consideran que el sistema ya no existe y que si fuera el caso, sería en los pueblos; por su parte, los habitantes de un pueblo indican que puede ser posible en otro, más no en el de ellos (Jadhav N. , 2005, pág. 3).

Sin embargo, existen eventos que contribuyen a una integración entre la población india, dejando a un lado los mencionados actos discriminatorios, entre ellos, el “Festival Holi” que es una celebración característica de la India

⁵ La reencarnación normalmente se entiende como la transmigración de un alma a otro cuerpo.

⁶ Dispersión de grupos humanos que abandonan su lugar de origen.

y se da en varias regiones del país. En esta festividad, los Dalits han sido partícipes, pues es un evento igualitario, donde las personas de los pueblos lanzan polvo de colores entre ellos, sin importar la casta, edad o status (Mendensohn & Vicziány, 1998).

LÍDERES DE LA CASTA DALIT

A lo largo del tiempo, se han presentado gran número de protestas contra el sistema de castas en la India. Una de las más notables fue liderada por Gautama Buddha en el siglo V a.c., quien lo cuestionó y lo descartó. En el siglo XIV, a través del movimiento Bhakti⁷ se promulgó la igualdad ante dios y sus seguidores incluyendo a los Dalits, aunque al ser una corriente netamente religiosa, no logró impactar hacia un cambio radical en el sistema social. En el siglo XIX, con la llegada del Raj Británico,⁸ el acceso a la educación fue inicialmente para las castas altas; sin embargo, para las bajas, la oportunidad se fue dando progresivamente, lo cual ocasionó un despertar y deseo de reconocimiento en esta comunidad (Jadhav N., 2005).

Además de las anteriores, se han levantado otras voces que han luchado por erradicar la discriminación del sistema de castas, no sólo desde el mismo Estado que ha expedido normas para combatirla, sino también por algunos abanderados de la misma comunidad Dalit, como: Bhimrao Ramji Ambedkar, Damodar Runjaji Jadhav, Narendra Jadhav, Kanshi Ram, entre otros. A saber:

Bhimrao Ramji Ambedkar (1891-1956), conocido como Babasaheb,⁹ fue un jurista, académico y político indio, y un gran líder del movimiento Dalit en el siglo XX; luchó por los derechos políticos, sociales y económicos de éstos y otras comunidades étnicas, sociales y religiosas marginadas en su país. De acuerdo con Jadhav:

Ambedkar, hijo de un profesor de un colegio Mahar en la Armada Británica, organizó, unificó e inspiró a los Dalits a usar efectivamente los medios políticos hacia su ideal de lograr la equidad social. Obtuvo los títulos de licenciado y doctor en leyes, economía y ciencias políticas en Estados Unidos e Inglaterra y fue presidente de la comisión encargada de redactar la constitución en India. Llevó a cabo numerosas protestas en 1935, pero cuando sintió que no existía manera de cambiar el sistema hindú de castas, declaró “no morir hindú.” En consecuencia, decidió convertirse al budismo y, siguiendo su ejemplo, en 1956, 500 mil seguidores Dalits se convirtieron a esta religión. Desde entonces, religiones como el budismo y el cristianismo han representado una escapatoria para los Dalits. Ambedkar estableció una cadena de hoteles, escuelas y colegios para Dalits, fundó partidos políticos exitosos que empezaron en Maharashtra y se extendieron por toda la India (Jadhav N., 2005). A partir de la iniciativa de Ambedkar, los Dalits encontraron un apoyo para luchar y enfrentarse a la sociedad que los oprimía.

Damodar Runjaji Jadhav, conocido como Damu, fue uno de los fieles seguidores de Ambedkar. Perteneciente a la casta Mahar, decidió dejar su pueblo natal para radicarse en Mumbai, escapando de la tiranía de las castas superiores. Aunque no poseía educación formal, era un hombre inteligente, buen trabajador, con habilidades destacables y con un objetivo determinante de levantarse frente a la opresión del sistema de castas, para crear su propio destino. Buscaba darle a su familia un lugar en la sociedad, para que los

⁷ Movimiento devocional que nació en sur de la India y se extendió al norte durante el Siglo VI d.c.

⁸ El término Raj se refiere a la administración colonial británica de la región del Indostán (India, Pakistán y Bangladesh, isla de Ceilán y otras islas menores del Indico).

⁹ Honorable término inventado para B. R. Ambedkar.

respetaran y valoraran por sus capacidades, sin que fuesen segregados por pertenecer a una determinada casta.

En ese entonces, Ambedkar aparece con su ideología de cambio para los Dalits, logrando crear un lazo de admiración por parte de Damu, quien siguió sus pasos políticos y confiaba en su liderazgo, para lograr un cambio radical en su comunidad. Sin embargo, los resultados obtenidos durante la lucha no fueron los esperados y por tal motivo Ambedkar resuelve que para poder cambiar el rumbo de sus vidas, la opción más viable era convertirse al budismo. Damu no estaba totalmente de acuerdo, pero finalmente decide seguir a su líder y convertirse al budismo con su familia.

De esta manera, con el tiempo se fue dando un cambio positivo en su vida y la de su familia, que llegó a convertirse en una de clase media, logrando que sus hijos obtuvieran oportunidades de estudiar en el exterior, y llegaran a ocupar importantes cargos en su país. Los logros obtenidos por sus primogénitos, se dieron gracias a la enseñanza que Damu les brindó, de siempre creer en sí mismos (Jadhav N. , 2005).

Narendra Jadhav, hijo de Damu, publicó el libro "Untouchables," en el cual describe la historia de cómo, mediante la convicción de su padre y el apoyo de su madre, su familia logra trascender las fronteras de una discriminación que aún aqueja a la población Dalit en la India. Él se convierte en un personaje importante en la India, que logra influir en algunos cambios del país como muestra de un caso exitoso de personas que han logrado superar las limitaciones de su casta y se convierten en un modelo a seguir de progreso. Su historia se retomará en el siguiente apartado.

Posterior a la época de Ambedkar, influyentes líderes han continuado la lucha para brindarle un mayor bienestar a la comunidad Dalit, entre ellos, **Kanshi Ram** (1934-2006) político y activista social indio que desafió el sistema de castas de su país, y fundó el Partido Bahujan Samaj (BSP) en 1984, para incentivar el poder político en su pueblo, una iniciativa a la que dedicó su vida (Encyclopedia Britannica, 2013). Según Ram, "*I will never get married, I will never acquire any property, I will never visit my home, I will devote and dedicate the rest of my life to achieve the goals of Phule-Ambedkar movement*"¹⁰ (Bahujan Samaj Party, 2008).

CASOS EXITOSOS DE MOVILIDAD SOCIAL DE LOS DALITS

Gracias a enormes esfuerzos, algunos Dalits han logrado surgir a través de la educación y además reciben el apoyo de algunas personas y ONGs que luchan contra esta discriminación, entre ellos el activista de derechos humanos, Joseph D'Souza, quien a pesar de provenir de una casta superior, se ha dedicado a la defensa de los derechos de los Dalits, y quien desde el 2012 ha sido presidente del Dalit Freedom Network, organización que fundó en 2002 en Estados Unidos y expandió luego a otros países (Dalit Freedom Network, 2011).

Actualmente, cada vez más Dalits han logrado superar su condición a través de la educación. Como dos de los casos más destacados, se puede mencionar:

Kocheril Raman Narayanan (1920 – 2005) quien fue un político y diplomático indio, primer miembro de los Dalits en ocupar la presidencia de su país en el periodo 1997 a 2002. A pesar de la pobreza y el bajo estatus social de su familia, gracias a sus capacidades intelectuales obtuvo una beca del gobierno para estudiar Literatura Inglesa, en la Universidad de Travancore,

¹⁰ Movimiento que iniciaron el Dr. B.R. Ambedkar y Mahatma Phule para la abolición de la casta y la búsqueda de la libertad y la dignidad para los Dalits.

principado que tras la independencia se convirtió en el Estado de Kerala. Durante los años 1944 y 1945 trabajó como periodista para diarios de su país y luego obtuvo una beca de una organización privada para estudiar Ciencias Políticas en el London School of Economics, donde se graduó con honores. Desde Inglaterra cumplió funciones de corresponsal extranjero para otro periódico indio y, en 1948 regresó a la India e ingresó al servicio diplomático, a pesar de la oposición de funcionarios de castas superiores. Inició como miembro del servicio exterior en el gobierno de Jawaharlal Nehru, desempeñándose, entre otros cargos, como embajador en Japón, Reino Unido, Tailandia, Turquía, China y Estados Unidos. En 1992 fue elegido como noveno vicepresidente de la India y en 1997 como el décimo presidente de este país (Encyclopedia Britannica, 2013).



La familia Dalit. Mateo Jiménez Posada. Jaisalmer, India. 2013

Narendra Jadhav (1953) es un reconocido economista, activista y autor del best-seller "Untouchables." Estudió economía en la Universidad de Mumbai y fue el ganador de un posgrado en la Universidad de Indiana. Actualmente, se desempeña como miembro de la Comisión de Planificación (*Think Tank*¹¹ orientada a las políticas de la India, presidida por el primer ministro, el Dr. Manmohan Singh). Entre sus responsabilidades sectoriales se encuentra la educación, el desarrollo de habilidades laborales, los deportes, asuntos de la juventud, la justicia social y el empoderamiento. Además, se ha desempeñado como consejero y director ejecutivo en el Banco de Reservas Indio y ha escrito catorce libros y cien artículos de investigación sobre asuntos económicos y sociales (Jadhav D. N.).

¹¹ Think Tank: Instituto de investigación (generalmente con financiación privada) compuesto por un grupo interdisciplinario de expertos comprometidos en el estudio de políticas gubernamentales y de negocios.

CONCLUSIÓN

El sistema de castas en India ha propiciado una discriminación que data de más de 3.500 años y que se mantiene a pesar de que el Estado ha tratado de contrarrestarla a través de regulaciones. Esta tradición ha incidido adversamente en el avance de este país asiático hacia su posicionamiento como parte del primer mundo, pues a pesar de ser catalogado desde la pasada década como la segunda economía de más rápido crecimiento a nivel global, no se puede hablar de éste como un país desarrollado.

Pese a haber alcanzado avances en algunos indicadores sociales, como reducción de la mortalidad infantil, ampliación de la expectativa de vida e incremento de la tasa de alfabetización de mujeres, la India no ha logrado traducir su florecimiento económico en una mejor calidad de vida para toda su población. Esto se debe a que el mayor ingreso económico no ha sido distribuido equitativamente, pues se ha excluido de esta bonanza a las capas más bajas de la población, lo que ha obedecido en parte al impacto negativo de su tradición de castas.

En consecuencia, no sólo el producto de su crecimiento no se ha distribuido equitativamente para favorecer a las castas marginadas, sino que también los prejuicios y discriminación hacia éstas, hacen que se desperdicie un capital humano que puede contar con habilidades y capacidades para desarrollarse profesionalmente y contribuir al progreso de su país en diferentes aspectos. En conclusión, la India está desperdiciando cerca de una sexta parte de su potencial humano.

>>>

Referencias

- Bahujan Samaj Party. (30 de 10 de 2008). *Bahujan Samaj Party*. Recuperado el 26 de 03 de 2014, de <http://www.bspindia.org/manyawar-shri-kanshiram-ji.php>
- Banco Mundial. (2014). *DEPweb: Más Allá Crecimiento Económico*. Obtenido de Grupo del Banco Mundial: <http://www.worldbank.org/depweb/spanish/beyond/beg-sp.html>
- Charity Vault. (s.f.). *Charity Vault*. Recuperado el 20 de 03 de 2014, de <http://www.charity-charities.org/sp/Colorado-ngos/AldeaDeBosqueVerde-120670.html>
- Dalit Freedom Network. (2011). *Dalit Freedom Network: End Dalit Trafficking, Prevention Through Education*. Obtenido de Dalit Freedom Network: <http://www.dalitnetwork.org/>
- Drèze, J., & Sen, A. (2013). *An Uncertain Glory*. New Jersey: Princeton University Press.
- Encyclopedia Britannica. (2013). *Kocheril Raman Narayanan (president of India) -- Encyclopedia Britannica*. Obtenido de Encyclopedia Britannica: <http://global.britannica.com/EBchecked/topic/403432/Kocheril-Raman-Narayanan>
- International Dalit Solidarity Network. (2014). *International Dalit Solidarity Network: SC/ST (PoA) Act, 1989*. Obtenido de International Dalit Solidarity Network: <http://idsn.org/country-information/india/scst-poa-act-1989/>
- Jadhav, D. N. (s.f.). *Dr. Narendra Jadhav - Welcome to Official website of Dr. Narendra Jadhav* [<http://www.drnarendrajadhav.info>]. Obtenido de Dr. Narendra Jadhav: http://www.drnarendrajadhav.info/new_version/drnjadhav_web_files/brief_biography.htm
- Jadhav, N. (2005). *Untouchables*. Berkeley: University of California Press.
- La Economía. (s.f.). *Estanflación | La Economía*. Obtenido de La Economía: <http://www.laeconomia.com.mx/estanflacion/>
- Mendelsohn, O., & Vicziany, M. (1998). *The Untouchables*. Cambridge: Cambridge University Press.
- O'Brien, B. (s.f.). http://www.acharia.org/downloads/reencarnacion_en_el_budismo_spanish.pdf. Obtenido de Acharia: http://www.acharia.org/downloads/reencarnacion_en_el_budismo_spanish.pdf
- Rawls, J. (s.f.). <http://isegoria.revistas.csic.es/index.php/isegoria/article/viewFile/283/284>. Obtenido de Isegoria revistas: <http://isegoria.revistas.csic.es/index.php/isegoria/article/viewFile/283/284>
- Real Academia Española. (s.f.). *Real Academia Española*. Recuperado el 26 de 03 de 2014, de <http://buscon.rae.es/drae/srv/search?val=di%E1spora>
- Shattuck, C. (2002). *Hinduismo*. Madrid: Akal S.A.
- Social Watch. (02 de 05 de 2013). *Social Watch, poverty eradication and gender justice*. Recuperado el 26 de 03 de 2014, de <http://www.socialwatch.org/node/15915>
- TALDEKA Lagunduz. (2006). *TALDEKA Lagunduz (Kooperaziorako elkartea)*. Obtenido de TALDEKA Lagunduz: <http://taldeka.org/es/los-dalits.php>

CULTURA

LIBROS RECOMENDADOS

Publicaciones Académicas



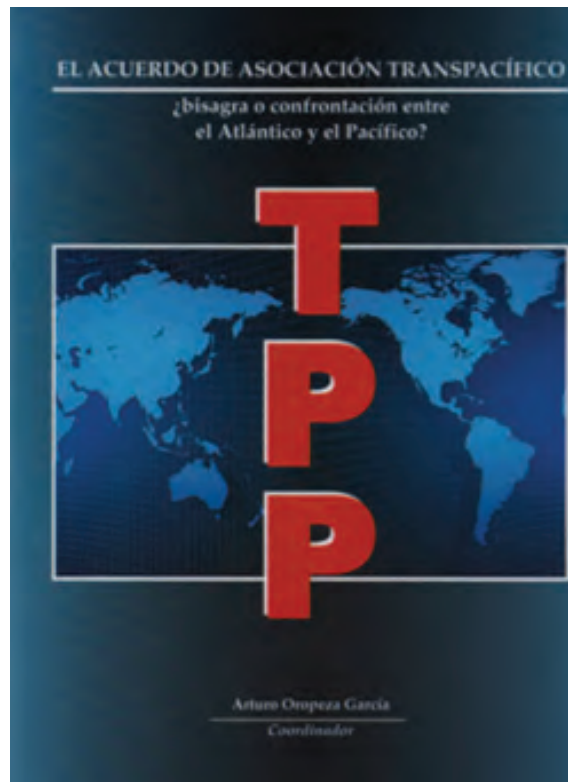
El Pacífico: la inserción aplazada. La relación de Colombia con el Asia-Pacífico en el contexto de América Latina

Coordinadores: Guillermo Fernández de Soto y Saúl Pineda Hoyos
CORI: Consejo Colombiano de Relaciones Internacionales



El Consejo Colombiano de Relaciones Internacionales, a través de esta publicación, abarca temas desde acercamientos bilaterales y multilaterales entre Latinoamérica y el Asia Pacífico, en términos políticos, comerciales y de inversión; hasta análisis de los distintos foros de cooperación que ponen a la orden del día temas de interés para las dos regiones. El Centro de Estudios Asia Pacífico contribuyó con el capítulo 3 sobre los escenarios de cooperación económica en Asia Pacífico y de convergencia con América Latina y el capítulo 6 acerca de Colombia en los escenarios de cooperación en el Asia Pacífico.

CULTURA



El Acuerdo de Asociación Transpacífico, ¿bisagra o confrontación entre el Atlántico y el Pacífico?

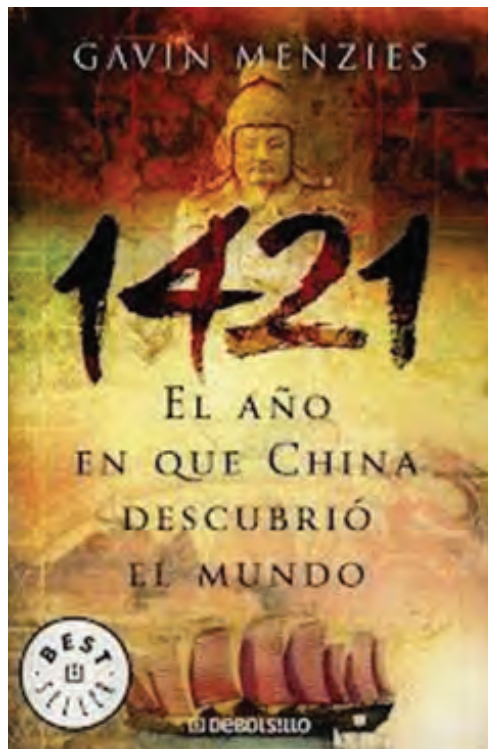
Editor: Arturo Oropeza García



El Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Nacional Autónoma de México publica este trabajo con el objetivo de brindar una aproximación a la comunidad académica y a los sectores público y privado, sobre un tema complejo y multifacético como lo es el Acuerdo de Asociación Transpacífico (TPP) que en la actualidad ocupa la atención de las naciones asiáticas y americanas que en él participan. El Centro de Estudios Asia Pacífico contribuyó con el capítulo titulado “El TPP: Plataforma del área de libre comercio de Asia Pacífico.”

CULTURA

Lecturas recomendadas



1421 El año en que China descubrió el mundo

Gavin Menzies

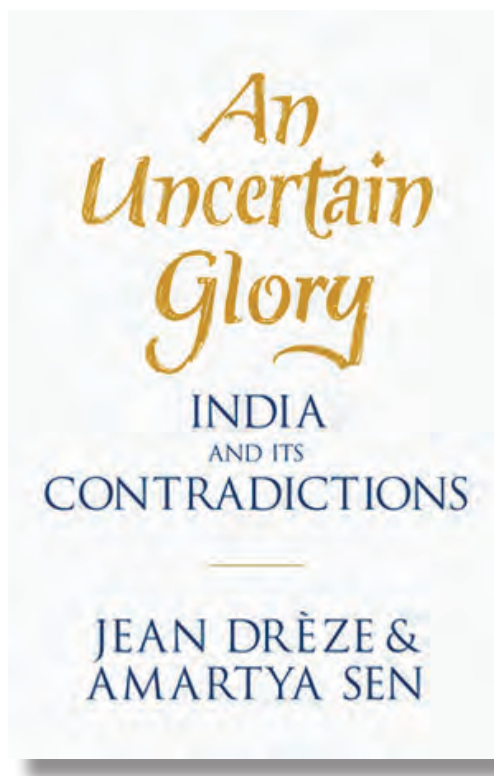
Recomendado por Luisa F. Velásquez.
Universidad EAFIT



Un libro que asegura la partida de una flota China, el ocho de marzo de 1421, logrando visitar las costas americanas sesenta años antes que Colón, conocer a Australia trecientos cincuenta años antes que el capitán Cook y circunavegando el globo terráqueo cien años antes que Magallanes. Asegura Gavin Menzies que debido a un emperador xenofóbico, algunos de los escritos de estos descubrimientos desaparecieron y otros llegaron a manos de los europeos convirtiéndose en bases para zarpar hacia los continentes ya cartografiados por los chinos.

Se recomienda a aquellos que les interesa la historia y quieran conocer sobre la investigación de Gavin Menzies armando el rompecabezas de estas navegaciones que cambian trascendentalmente la visión de los descubrimientos por parte de los europeos en el siglo XV.

CULTURA



An Uncertain Glory


Jean Drèze y Amartya Sen

Recomendado por Laura Gómez Gómez.
Universidad EAFIT



En su libro "An Uncertain Glory," publicado en 2013 por los economistas Jean Drèze y Amartya Sen -este último Nobel en 1998-, presentan un análisis de la situación económica y de los indicadores de desarrollo de la India. Este país, a partir de su independencia del Imperio Británico en 1947, inició un sendero de recuperación llegando a convertirse en la economía de más rápido crecimiento del mundo, a la par de un sistema político democrático firme, con múltiples partidos, libertad de expresión y derechos políticos. No obstante, los excelentes recursos públicos generados por su crecimiento económico, no se han traducido en un mejoramiento de la calidad de vida de su población, convirtiendo la inequidad en el principal obstáculo para su desarrollo.

EDUCACIÓN, INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA



Profesor y traductor Fan Ye. El realismo mágico de Gabo llegó a la literatura china. Noticias EAFIT / Academia / 24 de abril de 2014

EL REALISMO MÁGICO EN MANDARÍN LLEGÓ A EAFIT



Mateo Jiménez Posada
Universidad EAFIT.
E-mail: mjimen14@eafit.edu.co

A pocos días de la muerte del nobel Gabriel García Márquez, la Universidad EAFIT tuvo el honor de recibir al profesor y traductor Fan Ye. Éste es graduado de Filología Hispánica de la Universidad de Pekín, tiene 36 años y un doctorado en poesía mística de San Juan de la Cruz de la misma universidad. Además de Cien Años de Soledad, ha traducido del español al chino, obras como *Todos los Fuegos el Fuego e Historias de Cronopios y de Famas*, de Julio Cortázar; *Oda a una Estrella*, de Pablo Neruda; y *Los Años con Laura Díaz*, de Carlos Fuentes. También ha hecho traducciones del chino al español y actualmente reside en Granada (España) como profesor visitante.

El docente de la Universidad de Pekín, Fan Ye, adquirió gran importancia en literatura china y colombiana, al traducir al mandarín la primera edición autorizada de *Cien Años de Soledad*, publicada en 2011. En su visita a la Universidad EAFIT el pasado mes de abril, dictó dos maravillosas conferencias; la primera titulada “El olor de la guayaba y el sabor del sorgo rojo: el realismo mágico en la literatura de China y de Latinoamérica,” en la que comparó el estilo de Gabo con el del nobel chino Mo Yan, autor conocido como el García Márquez de ese país. La segunda se tituló “Un encuentro inacabable: la traducción de la literatura hispánica en China,” en la que explicó cuál ha sido la influencia del realismo mágico en ese país asiático.

En sus tiempos de estudiante universitario, Fan Ye se deja conquistar por la obra literaria de Gabriel García Márquez y desde aquel momento, el realismo mágico se convirtió en su fascinación. Cuenta éste profesor que, “fue en Granada (España), tierra natal de otro García, nada menos que un García Lorca,



Gabriel García Márquez. MULADAR NEWS. 2014 (CC BY-NC 2.0)

cuando me preguntaron si me interesaba traducir la obra magna de Gabo, y dije que sí, pues la tentación de pelear contra un gran maestro de Kong-fu es irresistible para cualquier aprendiz.” (Noticias EAFIT, 2014)

Por esto, aprovechamos el viaje del traductor chino a Colombia para conocer por sus propios ojos el inspirador pueblo de Aracataca, para conocer más acerca de él, de su experiencia y su relación con nuestro Nobel:

1. De acuerdo con su interpretación, ¿Cómo define usted el realismo mágico?
De momento sólo se me ocurre la definición de Ángel Flores: ‘amalgama de realidad y fantasía,’ aunque dicha definición, en cierto sentido, podría aplicarse a toda literatura. Todas las obras literarias son ‘realismo mágico.’

2. En sus visitas a Colombia, ¿en qué elementos percibe usted el realismo mágico?

En todo y en ninguna parte. Colombia es tan ‘rico’ que no se puede reducirlo en una palabra como ‘realismo mágico.’

3. ¿Cómo fue su experiencia de ir a Aracataca-Macondo, después de traducir Cien Años de Soledad?

Macondo no es Aracataca, Macondo no existe sino en el mundo de tinta y papel, en el imaginario de cada lector, en la Gabo-topía. Macondo es Nostra terra, si me permiten citar el título de la novela de Fuentes.

4. ¿Cuál ha sido el impacto en la comunidad China, de tener acceso a un libro como Cien Años de Soledad?

Como ilustra un proverbio de mi tierra: ‘En una hoja caída se percibe todo el otoño.’ Así que nada más le presento el caso de una amiga. Ya es madre de una niña y me contó lo que le pasó cuando ella misma era una niña de trece años: leyó Cien Años de Soledad (desde luego, en chino, pero no fue la versión mía) hasta la ascensión de Remedios la Bella, y a partir de entonces llevaba meses preocupándose de si a ella también se la llevaría un remolino al cielo. ‘Ahora el personaje que más me gusta ya no esa femme fatale, sino Úrsula, la gran madre.’



5. ¿Qué semejanzas tiene la cultura Macondo con la cultura China?

Para mí no existe 'la cultura china' sino "culturas chinas:" budismo, taoísmo, confucianismo, y cómo no, mamagallismo (a lo chino)....

6. ¿Cómo fue su relación con Gabriel García Márquez y su obra?

No he tenido oportunidad de conocerle a Gabo en persona y no la tendré. Pero sí lo conozco, en su obra.

7. ¿Cuál ha sido el impacto de Cien Años de Soledad en su vida?

En chino tenemos un dicho: el pez se olvida del agua en que vive. El impacto me ha sido tan importante que me hace falta aún más tiempo, más "distancia" para reflexionarlo, para responder a esta pregunta.

8. ¿Porqué dice usted que Mo Yan es el Gabriel García Márquez de China?

No soy yo quien le puso esta etiqueta. Son los críticos. Porque Gabo y su literatura han sido todo un mito para una generación de escritores chinos a la que pertenece el propio Nobel Chino. Y en las obras tempranas de Mo Yan, las influencias de Gabo, especialmente Cien años de soledad, son notables.

>>>

Referencias

- Noticias EAFIT / Academia / 22 de abril de 2014; Gabo en mandarín, Gabo en EAFIT. Véase en: <http://www.eafit.edu.co/agencia-noticias/historico-noticias/2014/noticias-abril/Paginas/academia-el-realismo-magico-de-gabo-llego-a-la-literatura-china.aspx#.U3AjH15hPwJ>
- Noticias EAFIT / Academia / 24 de abril de 2014; El realismo mágico de Gabo llegó a la literatura china. Véase en: <http://www.eafit.edu.co/agencia-noticias/historico-noticias/2014/noticias-abril/Paginas/academia-el-realismo-magico-de-gabo-llego-a-la-literatura-china.aspx#.U3AjH15hPwJ>

SABORES DE ASIA



Korean cabbage kimchi with hot pepper - Shutterstock

COCINA COREANA: TRADICIÓN CENTENARIA A LA VANGUARDIA



Daniela Zuleta Zea
Universidad EAFIT
E-mail: dzuleta1@eafit.edu.co

Abstract

The following article is intended to introduce basic information about Korean food and how their oldest expressions have become relevant on the world stage. It begins with the history of the most characteristic elements of Korean cuisine and how its food took the current importance. Finally, the kimchi is highlighted as a reference to show the possibility a nation has to take advantage outside their national borders with their food culture as a tool for this purpose. It concludes with an invitation to the reader to explore the cultural ties between Korea and Latin America through its gastronomies (cuisines).

Key words

Korean cuisine, kimchi, culture, tradition, globalization, fusion.

Resumen

El siguiente documento procura introducir información básica sobre la cocina coreana y cómo sus expresiones más antiguas han cobrado hoy en día gran relevancia en el escenario mundial, comenzando desde la historia de los elementos culinarios más característicos de Corea y cómo tomaron la importancia que tienen actualmente. Finalmente, se resalta el *kimchi* como referente para mostrar la posibilidad que tiene una nación de tomar posiciones privilegiadas fuera de sus fronteras nacionales utilizando su cultura alimenticia como herramienta para dicho fin. Se concluye con una invitación

al lector para explorar la unión cultural entre Corea y Latinoamérica a través de sus cocinas.

Palabras clave

Cocina coreana, *kimchi*, cultura, tradición, globalización, fusión.



Fuente: Chichilicious.com. Obtenido el 1 de mayo de 2014.

Introducción

En nuestra sociedad contemporánea cada vez más interconectada y entrelazada, donde día a día más personas se convierten en ciudadanos del mundo y donde las barreras para los flujos (de capitales, mercancías, personas, enfermedades, entre muchos otros) son cada vez menos, la comida se ha utilizado como un medio para rescatar las identidades culturales de las naciones y evitar su desaparición o su absorción por otras relativamente más abrumadoras, al mismo tiempo que mantiene viva la memoria de la tierra que les dio la vida. No es extraño por ejemplo, ver a inmigrantes japoneses en grandes metrópolis como Nueva York, Sídney o Londres, creando restaurantes que evocan no sólo su tradición culinaria y sus técnicas de preparación y cocción, sino que a su vez se convierten en una galería donde se pueden ver los más típicos paisajes nipones, donde utilizan los elementos que se usan en la isla para consumir los alimentos, y donde se pueden sentir los sonidos y olores del país del sol naciente.

Sin embargo, ésta característica no es generalizada. No todos los grupos culturales se resisten a explorar nuevas formas de resaltar su singularidad, incorporando métodos contemporáneos y atreviéndose a recibir influencias de otros. Ahora es común encontrarnos frecuentemente con sitios donde dos culturas, que a primera vista parecen lados opuestos de un espectro, se unen

armónicamente para formar nuevas demostraciones artísticas que expresan el deseo y la necesidad de los seres humanos de conformar una comunidad global que abrace las similitudes y resalte las diferencias de sus individuos. Lo que ahora conocemos como “cocina fusión” da muestra de ello, representados en restaurantes de cocina franco-japonesa, o incluso chino-italo-francés (Mannur, 2005), los cuales mezclan tanto técnicas como ingredientes que resultan en nuevas recetas y nuevas experiencias para los comensales.

En medio de éste rango de posibilidades nos encontramos con una cocina que, manteniendo sus características diferenciadoras y su tradición centenaria, ha ganado popularidad internacional y ha tocado las puertas de personas a lados opuestos del planeta: la cocina coreana. El mundo culinario en Corea contiene platos de una amplia variedad de sabores y colores que lo distinguen dentro de sus familiares asiáticas. Sin embargo, dentro de ella se destacan el *kimchi* y el *bulgogi*, pues además de ser los más populares entre los extranjeros, representan los ingredientes más importantes de ésta cocina. El primero es el plato tradicional por excelencia del país asiático conformado por vegetales encurtidos, sobre el cual se profundizará más adelante y el segundo, es la versión coreana de la carne a la barbacoa.

Tradición centenaria

La comida típica coreana se caracteriza por el dominio de los ingredientes vegetarianos. Muchos de los platos están conformados principalmente de verduras, granos, pastas y raíces que se acompañan en menores proporciones de carne, generalmente de res o cerdo. Sin embargo los inicios de lo que se conoce como la cocina coreana se encuentran en la carne.

La tribu de los Tungus mongoles, los ancestros más antiguos de los coreanos, llegaron al territorio coreano siendo una tribu nómada que dependía principalmente de la cría de ganado, y por consiguiente, su subsistencia se basaba en el consumo de carne (Ye, 2012). No obstante, la característica nómada se fue desvaneciendo cuando fueron desarrollando las prácticas agrícolas, que eventualmente los hizo establecerse en la península.

Sin embargo, el predominio del consumo de carne empezó a cambiar con la llegada del budismo a Corea, proveniente de China, durante el período de los Tres Reinos,¹ el cual fue llevando su consumo a niveles muy bajos. Para el final del siglo IV, con el establecimiento del budismo Zen como religión oficial (Feffer, 2003), el consumo de carne fue totalmente prohibido.

Durante este período la forma y la composición de la comida era diferente dependiendo de la clase social de las personas. Igualmente se introdujo el arroz a la cocina coreana, que inicialmente se preparaba como un ingrediente común, y luego cambió para ser preparado sólo en ocasiones especiales, hasta que finalmente se desarrollaron los platos en donde el arroz era el ingrediente central, y las verduras y las salsas se servían como acompañantes. Eventualmente, esa “estratificación culinaria” llegaría a su fin con la unificación de los tres reinos en el Reino Unificado de Sylla (Kim, 2007).

Como vemos, desde sus mismos inicios, la comida coreana es una mezcla de lo local con lo externo. La unificación de tres Estados implicó inevitablemente la mezcla de tres culturas culinarias diferentes, evento que desarrolló una sola cocina de gran variedad de sabores y colores.

El último cambio notable dentro de la tradición en la comida coreana data de principios del siglo XX, cuando la caída de la dinastía Joseon dio oportunidad para que los restaurantes de la época adoptaran el estilo de la

¹ Se conoce como la era de los Tres Reinos al período comprendido entre principios del siglo IV hasta mediados del siglo VII d.C, en el cual tres reinos (Sylla, Koguryo y Paekje) se disputaban el territorio que hoy comprende la península de Corea y parte del noreste asiático (Organización de Turismo de Corea, 2013).

cocina real. Originalmente la mesa se ofrecía para una sola persona, pero con éste cambio, la práctica de los restaurantes de servir varios y variados platos en mesas grandes se fue expandiendo por todo el territorio (Ye, 2012). Hoy en día vemos cómo la costumbre es cenar en grupo, alrededor de una mesa donde se encuentran separados todos los ingredientes y cada comensal crea su plato a su gusto.

Kimchi: Corea a la vanguardia

No es posible hablar de la trascendencia de la cocina coreana sin hablar de su marca más notable: el *kimchi*. En primera instancia se debe tomar el espacio para hacer la aclaración más pertinente. *Kimchi* no se refiere a un plato como tal, sino a una forma de preparación, en el cual se fermentan diferentes tipos de vegetales con variedad de especias. Se ha tomado la generalidad de reconocerlo como un plato debido a que en el mundo una variedad de *kimchi* se destaca más ampliamente que las demás, que es aquella hecha de col china marinada en chile rojo en polvo, sal y ajo principalmente (Nam, 2008). Pero la palabra *kimchi*, dentro de Corea puede traer a la mente toda clase de verduras encurtidas en especias, desde las más típicas del país como nabos, pepinos y hojas de mostaza, hasta versiones más únicas como perejil y brotes de bambú. El número de diferentes *kimchi* actualmente puede alcanzar los 200 (Ye, 2012).



La cocina coreana actual es producto de una evolución en donde se experimenta con nuevos sabores que perfeccionan cada vez más sus platos, manteniendo el espíritu y la expresión cultural de quienes elaboran las recetas más singulares. La introducción del *kimchi* en Corea se remonta, igual que el arroz, al período de los Tres Reinos, y consistía en dejar fermentar verduras como rábanos encurtidos, puerros o berenjenas en sal únicamente. Luego, a partir del período del Reino Unificado de Sylla hasta los períodos Goryo se fueron introduciendo nuevos vegetales al proceso, y finalmente desde los años de 1700 se agregaron especias al proceso de fermentación del estilo de polvos de chile y pescados fermentados (Ye, 2012).



Bibimbap in a heated stone bowl, korean dish - Shutterstock

Actualmente el *kimchi* ha ganado una popularidad increíble entre las generaciones más jóvenes que buscan nuevas y variadas maneras de llevar un estilo de vida saludable, y que para esto recurren a una costumbre vegetariana que, a su vez, influye positivamente su aspecto físico y energía. El *kimchi* es visto como una comida rejuvenecedora, debido a su alta cantidad de vitaminas y proteínas, a la vez que, de acuerdo con su variedad, posee agentes antioxidantes, anti-envejecimiento, anti-mutagénicos y reguladores lipídicos (Song, 2004). El protagonismo del *kimchi* dentro de Corea se ha visto realzado con la creación de instituciones como la *Korean Vegetarian Union* y la *Korea Veggie Society for Earth* a finales de los años 80 (Feffer, 2003).

La popularidad de ésta cocina no se queda dentro de los límites nacionales. La comida coreana ha incrementado su aceptación en la sociedad norteamericana desde 1994. Al principio, el aspecto por el cual se reconocía ésta cocina era por considerarse “retadora y picante” (Hong et al., 2011). Hoy en día, lo que resalta, como ya se mencionó, son sus propiedades benéficas para la salud. Incluso en el año 2006, el *kimchi* fue designado por la revista estadounidense *Health* “como una de las cinco comidas más saludables del mundo” (Nam, 2008: p.2).²

Por todo lo anterior, no resulta extraño saber que el *kimchi* es la primera comida tradicional coreana en ser internacionalmente estandarizada bajo las especificaciones requeridas por el *Codez Alimentarius Commission* desde julio de 2001 (Nam, 2008). Esto mismo ha permitido incluso al gobierno de Corea concentrar esfuerzos para promocionar el consumo de *kimchi* a nivel mundial, como método de exportar su cultura y ganar aun más reconocimiento a nivel global:

El gobierno está llevando a cabo numerosos esfuerzos para promover la globalización del *kimchi*, incluyendo la implementación de actividades de relaciones públicas e iniciativas de mercadeo enfocadas en impulsar la exportación de kimchi. Por ejemplo, el Ministerio de Alimentos, Agricultura, Silvicultura y Pesca lanzó un programa publicitario en 2007 con el propósito de presentarle al mundo la deliciosa comida de Corea, que incluía la publicación de 300 Beautiful Korean Foods que contiene (...) 14 recetas para varios tipos de kimchi, que incluyen instrucciones paso-a-paso que pueden seguirse fácilmente por las personas con poca o ninguna familiarización con la comida coreana (...) Esfuerzos promocionales que involucran los medios tradicionales, como especiales de televisión para países objetivo, se están llevando a cabo igualmente, las cuales han cosechado grandes dividendos, en términos de expandir la cuota de mercado de los productos de kimchi coreanos (...) Estrategias también han sido diseñadas para identificar nuevos mercados para las exportaciones de kimchi, que actualmente están muy concentradas en Japón, Rusia y el Sudeste Asiático, patrocinando eventos de publicidad en conjunto con compañías de distribución en los mercados locales (...) Entretanto, se están llevando a cabo arduos esfuerzos en investigación para desarrollar productos de kimchi especializados que sean efectivos para el tratamiento de varias enfermedades (Nam, 2008: p4).³

La expansión del consumo del *kimchi* a nivel global no solo satisface las nuevas necesidades de los ciudadanos extranjeros de consumir comidas más saludables para mejorar su calidad de vida. El hecho de encontrar cada vez más restaurantes de comida coreana en ciudades occidentales, o tan solo disponer de una oferta de platos coreanos, permite a aquellos nativos de la península que se encuentran residiendo en el extranjero tener cerca una parte de su hogar. Coreanos en otros países, especialmente las generaciones más jóvenes que se encuentran realizando estudios por fuera, buscan no sólo los

² Traducción de la autora.

³ Traducción de la autora.

sabores de casa, sino que quieren un lugar donde los rodee un ambiente que evoque su hogar, que inunde todos sus sentidos con la familiaridad de imágenes, aromas, texturas y sonidos además de los sabores (Collins, 2008).



Homemade kimchi (napa cabbage), korean traditional food - Shutterstock

Conclusiones

Hasta ahora hemos mencionado la internacionalidad de la cultura coreana refiriéndonos a su establecimiento en grandes ciudades de occidente, específicamente en Norteamérica y Europa. Pero poco se habla de la relación actual de esta cultura asiática con nuestros países latinoamericanos. Como conclusión a esta pieza se puede dejar la invitación para que los ciudadanos de América Latina se acerquen a la cultura coreana a través de las costumbres gastronómicas, utilizando la cocina como un medio donde no solo se descubran las tradiciones de nuestros coterráneos asiáticos, sino que se convierta del mismo modo en un laboratorio de multiculturalidad en donde se descubran y se experimenten con las similitudes de nuestra herencia y nuestra forma de actuar.

Ya conocemos las iniciativas de cocina multicultural latinoamericana-asiática, por ejemplo la cocina fusión peruana-japonesa, que ha tenido gran acogida en nuestro continente. Ahora, con la entrada en vigencia del Tratado de Libre Comercio entre Colombia y Corea, y las facilidades al comercio de alimentos que éste podría traer, se podría comenzar a explorar la posibilidad de una cocina colombo-coreana, con los métodos saludables y preparación rigurosa de Corea, con los sabores exóticos y tropicales de nuestra tierra andina.

>>>

Referencias bibliográficas

- Anónimo. (2 de Octubre de 2012). *Asia Corea desde Venezuela*. Recuperado el 1 de Mayo de 2014, de <http://asiacorea7r.wordpress.com/2012/10/02/platos-principales-de-corea/>
- Chichilicious.com. (10 de Septiembre de 2012). *Chichilicious.com*. Recuperado el 1 de Mayo de 2014, de <http://chichilicious.com/recipes/bibimbap/>
- Collins, F. L. (2008). Of kimchi and coffee: globalisation, transnationalism and familiarity in culinary consumption. *Social & Cultural Geography*, 9 (2), 151-169.
- Daniel & Esther. (2013). *Daniel & Esther*. Recuperado el 1 de Mayo de 2014, de <http://danandesther.tumblr.com/post/45416597707/pulmuone-kimchi-field-museum-say-kimchi>
- Feffer, J. (2003). Seoul food. *Vegetarian Times* (312), 56-65.
- Hong, J., Yoon, E., Chung, S., Chung, L., Cha, S., O'Mahony, M., et al. (2011). Sensory characteristics and cross-cultural consume acceptability of Bulgogi (Korean traditional barbecued beef). *Journal of Food Science*, 76 (5), S306-S313.
- Kim, S.-h. (2007). Cultural perspectives and current consumption changes of cooked rice in Korean diet. *Nutrition Research and Practice*, 8-13.
- Mannur, A. (2005). Model minorities can cook. Fusion cuisine in Asian America. In S. Davé, L. Nishime, & T. G. Oren (Eds.), *East Main Street. Asian American Popular Culture* (pp. 72-94). Nueva York: New York University Press.
- Nam, S.-W. (2008). Sharing kimchi with consumers around the world. *Koreana*, 22 (4), 26-31.
- Organización de Turismo de Corea. (4 de Julio de 2013). *Visit Korea*. Recuperado el 21 de Marzo de 2014, de http://spanish.visitkorea.or.kr/spa/AK/AK_SP_1_2.jsp
- Park, P. (s.f.). *Cocina de la corte real/Korean royal court cuisine*. Recuperado el 1 de Mayo de 2014, de <https://chefpark.wordpress.com/2011/03/13/viajetrip-corea-del-sursouth-korea-2011-2/korean-royal-court-cuisine/>
- Song, Y.-O. (2004). The functional properties of kimchi for the health benefits. *Korea Society of Food Science and Nutrition*, 11, 246-251.
- Ye, J.-s. (2012). Culinary traditions: What should be preserved and how? *Koreana*, 26 (3), 52-55.



CONTACTO
ASIA PACÍFICO



CONTACTO ASIA PACÍFICO es un programa radial emitido por Acústica, emisora web de la Universidad EAFIT y realizado por el Centro de Estudios Asia Pacífico desde el 2010. Esta iniciativa, que ha producido aproximadamente 80 programas, pretende fomentar el conocimiento sobre Asia Pacífico, a través de la presentación de noticias de actualidad en la región y del análisis de sucesos históricos y coyunturales, que en algunos casos involucran las relaciones de los dos hemisferios del Pacífico. Su emisión se realiza los **martes y jueves a las 2:30 P.M** y los **domingos a las 4:30 P.M.**

A continuación se realiza una recopilación de los sucesos más relevantes que marcaron el primer semestre de 2014. Como parte de la programación de este semestre, en el mes de abril se difundió un especial sobre Singapur, cuyo contenido se presenta en la primera parte de esta sección y también puede ser escuchado a través del siguiente link: http://www.ivoox.com/contacto-asia-pacifico-panel-sobre-singapur-audios-mp3_rf_3001780_1.html.

ACONTECIMIENTOS RELEVANTES DEL PRIMER SEMESTRE 2014

>>> NUTRESA en busca de oportunidades en el Sureste Asiático

NUTRESA, en desarrollo de su estrategia de internacionalización, dio a conocer que está interesado en ingresar al mercado del Sureste Asiático. En este momento cuenta con una operación industrial y comercial en Malasia, así como con presencia en Japón. Además, planea explorar los mercados de Indonesia y Myanmar, y aprovechar las oportunidades ofrecidas en el marco de la Alianza del Pacífico, la cual servirá como plataforma de inserción al Asia Pacífico.

Fuente: <http://www.elespectador.com/noticias/economia/nutresa-va-el-sudeste-asiatico-articulo-471972>

El grupo NUTRESA y su filial COLCAFÉ crean empresa en Japón

El grupo NUTRESA y su filial COLCAFÉ, firmaron una alianza estratégica con la firma asiática Mitsubishi Corporation con el fin de crear la compañía Oriental Coffee Alliance (OCA), la cual tendrá sede en Kuala Lumpur, Malasia. Este acuerdo le permitirá a COLCAFÉ tener una distribución directa de su portafolio de productos en Japón. Además podrán comercializar otros productos de la corporación NUTRESA en el mercado asiático.

Fuente: http://www.larepublica.co/empresas/grupo-nutresa-y-su-filial-colcafe-c3%A9-crearon-una-firma-en-jap%C3%B3n_113521

Firma de acuerdo comercial en VIII Cumbre de la Alianza del Pacífico

El 10 y 11 de febrero, se llevó a cabo la VIII Cumbre de la Alianza del Pacífico en Cartagena de Indias. En este encuentro los presidentes de Colombia, México, Perú y Chile firmaron un acuerdo comercial para eliminar los aranceles del 92% de los bienes y servicios que comercian entre sí, lo cual quedó regulado a través del protocolo adicional complementario al acuerdo marco firmado en el 2012.

Fuente: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/11/actualidad/1392076207_510966.html

China y Taiwán hacen primer contacto para mejorar sus relaciones bilaterales

El 11 de febrero, tuvo lugar en Nanjing, capital de la provincia costera de Jiangsu, la cumbre de más alto nivel entre China y Taiwán, desde el fin de la guerra

civil de 1949. Este encuentro, fue el inicio de un diálogo histórico con miras al cese de las tensiones entre ambos países y expectativas de intercambios a través del Estrecho de Formosa.

Fuente: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/11/actualidad/1392114741_842665.html

>>>

La incógnita del vuelo de Malaysia Airlines

La desaparición del vuelo MH370 de Malaysia Airlines se ha convertido en uno de los mayores misterios de la historia reciente de la aviación. Este vuelo partió con 239 personas, el 8 de marzo de Kuala Lumpur, y es considerado hasta el momento como perdido en el océano sin sobrevivientes.

Fuente: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2014/03/140324_ult-not_malasia_avion_men.shtml

Colombia en FOODEX JAPÓN 2014

Colombia participó con cinco empresas en la feria de exposición de alimentos y bebidas en Japón, FOODEX 2014 (75.000 visitantes). Entre éstas se encontraron: Casa Luker (Derivados del cacao), Buen café (principalmente café liofilizado), Pulpa fruit SA (Fruta procesada), B-Altman y Cia SAS (Aditivos y derivados de frutas en polvo) y Factoria Quinoa SAS (Suplementos nutricionales).

Fuente: <http://www.proexport.com.co/en>

Juan Valdéz abre su primera tienda en Corea del Sur

Juan Valdez que cuenta hasta ahora con 266 tiendas alrededor del mundo, inauguró su primera tienda en Seúl, Corea del Sur. Con la apertura de esta tienda, la cadena Juan Valdéz, incursiona por primera vez en un país asiático. Se tiene proyectado la expansión a las ciudades más importantes de Corea, abriendo cuatro tiendas este año y 150 en todo el país en los próximos cinco años.

Fuente: <http://www.dinero.com/actualidad/economia/articulo/corea-del-sur-recibe-primer-tienda-juan-valdez/193919>

Primera mujer líder de un banco en la historia reciente de Japón

La japonesa Chie Shimpo, de 48 años, fue nombrada el primero de abril del 2014, presidenta del Nomura

Trust and Banking, convirtiéndose en la primera mujer en liderar un banco en la historia reciente de Japón. Este nombramiento se convierte en una excepción en un país donde la presencia de la mujer en puestos directivos es solamente del 4%. Ninguno de los otros tres principales bancos del país, Mitsubishi UFJ, Sumitomo Mitsui y Mizuho Financial, cuentan con mujeres en altos cargos ejecutivos.

Fuente: <http://www.portafolio.co/internacional/japon-primer-vez-una-mujer-preside-un-banco>

Elecciones 2014 en India

En la India se llevaron a cabo las mayores elecciones legislativas organizadas en el mundo, entre el 7 de abril y el 12 de mayo, donde 800 millones de personas pudieron ejercer su derecho al voto. Fue electo como primer ministro Narendra Modi, del partido nacionalista hindú, que se consideraba como favorito frente al Partido del Congreso de la dinastía familiar de los Gandhi.

Fuente: http://www.nacion.com/mundo/India-lista-giro-derecha-elecciones_0_1406459425.html

El parlamento de Corea del Sur ratifica Tratado de Libre Comercio con Colombia

El 29 de abril, el parlamento coreano ratificó el TLC entre Colombia y Corea del Sur, aproximadamente un año después de haberse firmado el tratado. Aún hace falta la aprobación de la contraparte colombiana para que el mismo entre en vigencia.

Según el acuerdo, Corea del Sur eliminará progresivamente y en un lapso de 10 años los aranceles al 96.1% de productos colombianos y Colombia por su parte, removerá los aranceles al 96.7% de productos provenientes de Corea del Sur en el mismo plazo.

Fuente: <http://www.globalpost.com/dispatch/news/yonhap-news-agency/140429/s-korean-parliament-ratifies-bilateral-fta-colombia>

Avanzan las negociaciones del Acuerdo de Asociación Económica entre Japón y Colombia

Entre el 12 y el 16 de mayo, se realizó en Tokio la quinta ronda de negociaciones para el Acuerdo de Asociación Económica (EPA) entre Japón y Colombia. Las principales exportaciones colombianas hacia Japón son café y flores, y de Japón, Colombia importa principalmente manufacturas de hierro o acero, maquinaria industrial y vehículos. La primera ronda de negociaciones entre ambos países tuvo lugar a finales de 2012.

Fuente: <http://www.elespectador.com/noticias/economia/arranca-quinta-ronda-de-negociacion-de-tlc-entre-japon-articulo-491776>

CONTACTO ASIA PACÍFICO



SINGAPUR: DE UN PAÍS INVIABLE, A UN MODELO MUNDIAL



Laura Gómez Gómez
Universidad EAFIT
E-mail: lgomezg7@eafit.edu.co

Mateo Jiménez Posada
Universidad EAFIT
E-mail: mjimen14@eafit.edu.co

Palabras clave

Singapur, desarrollo, modelo mundial, economía, Lee Kuan Yew, infraestructura, comercio, salud, educación.

Singapur, considerado un país inviable antes de 1960, pasó a ser un modelo mundial en la actualidad. Registrando algunos de los mejores índices a nivel global, en varios aspectos: es uno de los centros financieros y de comercio más grandes del mundo; es el segundo puerto más importante, con mayor volumen de actividad; sus políticas e infraestructuras de manejo del recurso hídrico son unas de las más eficientes; se clasifica como el tercer país con mayor ingreso per cápita a nivel global, además de figurar entre los primeros países en las listas internacionales de educación, sanidad, transparencia política y competitividad económica. La Universidad Nacional de Singapur es la mejor calificada de Asia Pacífico y es número 29 en el ranking de universidades del mundo; Singapur posee la más alta calidad de vida de Asia, situándose en el puesto 25 a nivel global. Este país, con cerca de 5 millones de habitantes y apenas 700 km², promueve el multiculturalismo y desde su independencia ha sido gobernado por el Partido de Acción Popular (BBC, 2013).

Antes de 1960, Singapur registraba uno de los más altos índices de criminalidad y mayor tráfico de drogas a nivel global. Con graves niveles de impunidad, mal manejo del gobierno y tráfico de influencias, era una ciudad caótica, conocida como una de las más sucias de Asia, y con un tremendo desorden vial (Fumero, 2014).

Teniendo en cuenta estos antecedentes, **¿cómo logró Singapur ser una de las economías más desarrolladas del Sureste Asiático?**

Un país logra estatus de desarrollado cuando su crecimiento económico se ve reflejado en el progreso equitativo de su recurso humano. A partir de la independencia de Singapur, cuando Lee Kuan Yew accedió al poder, promovió una serie de fuertes reformas profundas, tanto en el plano económico como en el sociopolítico. En el plano sociopolítico, se llevaron a cabo drásticas medidas coercitivas así como esfuerzos en la educación, para lograr un cambio de mentalidad en su nación, llevándola a niveles de evolución compatibles con el respeto a las normas y al imperio de la ley. En el plano económico, desarrolló iniciativas como la apertura a la inversión extranjera, inversión en infraestructura, incremento de sus relaciones comerciales, inversión en salud, educación y vivienda.

Singapur fue una colonia británica hasta 1959, cuando Gran Bretaña le reconoció autonomía como estado dentro de la Commonwealth. En 1963, consiguió su independencia total y se integró a la Federación Malaya. Sin embargo, en 1965 se separó de ésta y se convirtió en Estado Soberano (BBC, 2013).

¿Qué parte de los cambios experimentados por Singapur se le atribuyen al mandato de Lee Kuan Yew?

Lee Kuan Yew, conocido como el padre fundador de Singapur, fue el único primer ministro de la nación desde 1959 hasta 1990 (Durdin, 1974). Durante sus 31 años en el poder, realizó cambios significativos para el país, por medio de lo que se conoce como un “régimen autoritario suave,” velando por los derechos de libertad de los ciudadanos y manteniendo un control político fuerte en el país (Zakaria & KuanYew, 1994).

En los primeros años de la independencia, Lee Kuan Yew tuvo que hacer frente a múltiples problemas como el bajo nivel educativo de la población, las diferencias étnicas, la limitación de los recursos naturales, la dependencia de un solo puerto, la poca industria concentrada en el sector manufacturero, y brotes comunistas de extrema izquierda. Para contrarrestar estas variables, implantó un régimen autoritario, que instauró por medio del parlamento.

La administración de Lee Kuan Yew, construyó una fuerte hegemonía política bajo tres parámetros: la figura paternalista del gobierno clave para proporcionar los elementos necesarios a la sociedad, la familia como unificador de ésta y la influencia de la filosofía de Confucio. Se creó también el Concejo Presidencial de las Minorías, el cual buscaba acabar con las discriminaciones étnicas en el país, lo que las ha consolidado hasta el punto que en la actualidad Singapur cuenta con cuatro idiomas oficiales: inglés, malayo, tamil y mandarín. Se implementaron fuertes restricciones y penas rigurosas para quienes incumplieran las normas, con lo cual Singapur se convirtió en una de las naciones del mundo más apegada a las reglas, llevando a una disminución de los crímenes y la corrupción (Chih, 2003). Además se implantaron las siguientes políticas:

Para impulsar la economía, Lee implementó la política de industrialización orientada a la exportación (IOE), y eliminó los sindicatos para garantizar mano de obra barata, lo que atrajo más capital extranjero y activó la industria nacional (Crespo, 2014). Estas medidas fueron acompañadas de un incremento de la inversión en infraestructura que desarrollara la conectividad, convirtiendo al puerto de Singapur en el eje central del comercio con el mundo.

Para convertir a Singapur en un país seguro para la inversión extranjera, se debía garantizar una buena estabilidad política. Con este fin, Lee Kuan Yew implementó una serie de políticas basadas en la despolitización y un cambio de ideología en la sociedad, erradicando la corrupción por medio de la hegemonía de su partido político, el Partido de Acción Popular (PAP), en el cual todos los dirigentes de los altos cargos debían estar registrados. Equilibró los salarios de burócratas y ministros con los ingresos de altos profesionales del sector privado, para asegurar la honestidad, el compromiso y competencia entre los políticos. Además, implementó fuertes leyes de anti-corrupción y anti-tráfico de drogas, las que contemplaban pena de muerte para algunos casos. A partir de la ejecución de las políticas del gobierno de Lee Kuan Yew, Singapur empezó a experimentar importantes cambios en diferentes áreas.

¿Cuáles fueron los resultados de dichas políticas en campos como la infraestructura, el comercio, la salud, la educación, y la administración hídrica?

Entre los resultados de las exitosas políticas adoptadas por Lee Kuan Yew, podemos mencionar los siguientes:



En el sector de infraestructura

Singapur apostó por un modelo de crecimiento basado en el fortalecimiento de su infraestructura, y hoy no sólo es un ejemplo de desarrollo económico, sino que su modelo de infraestructura se caracteriza por su funcionalidad, su eficiencia logística y la especialización de las entidades que se encargan de preservar, construir y mejorar la infraestructura, con una visión de al menos 50 años hacia el futuro. Este país se encuentra actualmente en segundo lugar a nivel mundial en infraestructura y facilitación aduanera según el *Logistics Performance Index*, y dentro de los primeros puestos en las categorías de calidad de infraestructura vial, ferroviaria, portuaria, aérea, competencia logística, puntualidad y calidad de aduanas (Aguirre, 2014). Además, ha desarrollado uno de los puertos más grandes e importantes del mundo y su aeropuerto internacional Changi es uno de los de mayor actividad de Asia, y ha sido elegido como el mejor a nivel global durante dos años consecutivos (PRWeb, 2012).

La infraestructura está basada en el fomento a una vivienda asequible, con conectividad por carreteras, con servicios de transporte, eficiencia en sistemas de abastecimiento de agua y energía, un paisaje urbano organizado con aprovechamiento de espacios públicos, el uso de tecnologías que mejoran la calidad del aire y el reciclaje de materiales.

En el sector del comercio

Singapur logró ser uno de los centros de comercio más importantes del mundo, donde el grueso de su actividad económica está constituida por re-exportaciones. Entre el amplio abanico de contrapartes comerciales, Estados Unidos, la Unión Europea y sus vecinos de Asia son sus más importantes socios. Este país cuenta con el puerto marítimo que maneja el mayor volumen de carga anual en el mundo, tanto en tonelaje como en número de contenedores. Asimismo, es un importante centro financiero internacional y cuenta con el cuarto mercado de divisas más grande del mundo, después de Nueva York, Londres y Tokio (El Mundo, 2013).

En el campo de la salud

Singapur cuenta actualmente con un sistema de salud que es modelo a nivel global. Ha sido calificado por la Organización Mundial de la Salud como el mejor de Asia, y se conoce como el tercero de mejor calidad en el mundo. Su éxito se debe a que a pesar de estar compuesto por instituciones públicas y privadas, en ambos se ofrece una alta calidad de atención médica a precios bajos. El sistema se basa en aportes privados de los ciudadanos, sumados a planes estatales de gestión y supervisión para garantizar su eficiencia y eficacia (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, 2013).

Una de las estrategias para lograr su éxito ha sido la de empoderar a los singapurenses a que tomen las riendas de su salud, a través de la prevención de enfermedades y la promoción de estilos de vida saludables. Se trata de un sistema que se basa en la responsabilidad individual de los pacientes, que no tienen incentivos para abusar del mismo, porque los gastos corren a cargo de su fondo privado (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, 2013).

En el sector de la educación

Actualmente, en gran medida por su énfasis en la educación, Singapur ocupa el tercer lugar entre los países más ricos del mundo en ingreso per cápita, de acuerdo al ranking del Fondo Monetario Internacional para el año 2013. Comparativamente, Estados Unidos ocupa el séptimo lugar. Además, se sitúa en el segundo puesto en educación de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), más conocido como pruebas PISA, a pesar que hace cuatro décadas, registraba un alto nivel de analfabetismo.

Lee Kuan Yew, tuvo la visión de convertir a Singapur en un país anglo-parlante con educación bilingüe, donde los estudiantes aprenden inglés como primer idioma y su lengua materna -mandarín, tamil o malayo- como segundo. Esto contribuyó a convertir el país en un centro importante del comercio mundial. También convirtió al sistema educativo en una de las más fuertes meritocracias del mundo, que produce trabajadores altamente calificados y exporta, cada vez más, productos de alta tecnología. La meritocracia académica de Singapur empieza en primer grado, donde los niños son clasificados en un ranking según su desempeño académico, desde el primero hasta el último (Oppenheimer, 2009). Según el resultado que obtengan en un riguroso examen nacional al finalizar la primaria, los estudiantes son destinados a diferentes secundarias, cada una de las cuales tiene una especialidad particular. Por medio de un proceso de "canalización," las escuelas identifican las capacidades de los estudiantes y los encauzan en diferentes vertientes académicas, que finalmente los conducen a la universidad o a escuelas técnicas o vocacionales. Al finalizar la primera etapa de la secundaria, los estudiantes deben rendir otro examen y, según el resultado, pueden asistir a institutos que ofrecen carreras técnicas especializadas o certificados (ABC.es, 2013).



Fish-eye view of Singapore city skyline

En la administración hídrica

Singapur ha convertido su gran debilidad que es la falta de recursos hídricos, en un caso de éxito y en otro modelo a nivel mundial. Su esquema de administración de recursos hídricos se basa en estrategias acertadas tanto del lado de la oferta como de la demanda de agua, y la existencia de instituciones encargadas de su administración, control y manejo, que se destacan por su eficiencia e idoneidad (Jiménez Sch, 2012).

Según Jiménez Sch. (2012), desde el punto de vista de la oferta, se implementaron las estrategias llamadas “las cuatro llaves,” que son:

1. Incremento de depósitos de aguas lluvia. La primera fuente de suministro de agua ha sido las reservas de aguas lluvia acumuladas en depósitos.
2. Importaciones de agua. A partir de 1932, ha comprado el agua a Malasia a través de tratados que prorrogan periódicamente.
3. Purificación y limpieza de aguas residuales, mediante la implementación de una tecnología llamada NEWater, que se encarga del reciclaje de aguas residuales, cubre aproximadamente un tercio de la demanda del país y purifica el agua con un estándar de calidad que supera lo recomendado por la Organización Mundial de la Salud.
4. Desalinización. En el año 2005, se inauguró la primera planta desalinizadora público privada y en el 2013 se terminó la segunda de ellas.

Por el lado de la demanda, Singapur ha seguido una política de reducción del consumo mediante la implementación de programas de educación para ahorrar agua y de rebajas tributarias para incentivar el mayor cuidado del recurso (Jiménez Sch, 2012).

¿Cuál fue la reacción de la sociedad frente a estos cambios?

Para asegurar el paso de un país inviable a uno de los más desarrollados del mundo, Singapur debió adoptar medidas de coerción extremadamente fuertes, las cuales causaron una reacción negativa en la sociedad, sobre todo entre algunos críticos que consideran que el gobierno de este país tiene bases autoritarias y restringe en algunos casos las libertades individuales. Singapur tiene uno de los mejores sistemas judiciales de Asia, aunque mantiene penas que van desde castigos físicos para crímenes como el vandalismo, violaciones y desorden social, hasta la pena de muerte para el tráfico de drogas y de armas.

La transformación positiva de Singapur partió de una cultura de ilegalidad a una reorganización de la sociedad basada en el respeto a la norma. Además, la concientización y empoderamiento de los ciudadanos para que tomen en sus manos la responsabilidad de su desarrollo, se ha traducido en uno de los capitales humanos más educados y eficientes del mundo, que ha jalonado el crecimiento económico y el desarrollo de su país.

Aunque la reacción de la sociedad frente a los cambios sociopolíticos fue negativa, ésta ha representado el sacrificio que la generación anterior ha debido padecer en beneficio de las generaciones presentes. Las medidas restrictivas, las grandes inversiones en educación, el fortalecimiento de la meritocracia y la adopción de una cultura de respeto a la ley, forzaron un cambio de pensamiento, y crearon valores en la población.

¿Qué enseñanzas puede tomar Colombia de la experiencia de Singapur?

Aunque Colombia en el aspecto económico está siguiendo políticas similares a las de Singapur, tales como apertura a la inversión extranjera, inversión en infraestructura, incremento de sus relaciones comerciales, inversión en salud, educación y vivienda, entre otros, se podría considerar que éstas van a un ritmo más lento que las adoptadas por el país asiático.

Es en el campo sociopolítico donde Colombia tendría mucho que aprender de la experiencia de Singapur. Principalmente, todavía falta hacer esfuerzos por instaurar la cultura de la legalidad, con el fin que el recurso humano se someta al respeto de la ley como base para erradicar del país la corrupción, la violencia, la inseguridad, la mediocridad, la cultura del atajo y el inmediatismo, entre otras de las barreras que impiden el desarrollo económico y social. Además, Colombia podría concentrarse en diseñar, construir y planear ciudades en base a una mayor calidad de vida de sus habitantes, atractivas tanto para nativos como extranjeros; ciudades cuya infraestructura, seguridad y educación sean desarrolladas y bien planeadas no sólo por el gobierno sino por la participación de sus habitantes, propiciando así una dinámica a través de la cual se asegurará el crecimiento y desarrollo económico y cultural del país.

Lograr aplicar en Colombia una organización social similar a la de Singapur sería lo ideal para avanzar en su desarrollo. Sin embargo, dado el pasado histórico, político y la cultura del país, implementar dichas transformaciones sería una tarea que requiere extremo cuidado.

>>>

Bibliografía

- ABC.es. (8 de Diciembre de 2013). *ABC*. Obtenido de La clave del éxito educativo de Singapur en Pisa: Todo se juega en la escuela primaria - ABC.es: <http://www.abc.es/sociedad/20131208/abc-exito-educativo-singapur-201312051957.html#.U2LnOGQbteM.facebook>
- Aguirre, G. (2014). *AMCHAM Cámara de Comercio Americana del Perú*. Obtenido de Lecciones de Singapur en educación e infraestructura | Cámara de Comercio Americana del Perú: <http://www.amcham.org.pe/publicaciones/articulos.php?art=24>
- BBC. (10 de Diciembre de 2013). *BBC*. Obtenido de BBC News - Singapore country profile - Overview: <http://www.bbc.com/news/world-asia-15961759>
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. (12 de Agosto de 2013). *Biblioteca del Congreso Nacional de Chile*. Obtenido de Las claves del exitoso sistema de salud de Singapur - Portal Chile Asia Pacífico: <http://asiapacifico.bcn.cl/noticias/ciencia-y-tecnologia/sistema-de-salud-de-singapur>
- Chih, H. S. (2003). The politics of Ethnic Integration in Singapore. *International Journal of Urban and Religion Research*, 27, 528.
- Crespo, J. C. (2014). <http://www.comercioexterior.ub.edu/>. Recuperado el 29 de Marzo de 2014, de <http://www.comercioexterior.ub.edu/correccion/05-06/singapur2006/8.poltcomer.htm>
- Durdin, P. (1974). Lee Kuan Yew and Singapore: A Profile. *Asian Affairs*, 1(3), 151-169.
- El Mundo. (2013). *El Mundo*. Obtenido de Anotaciones de Singapur y su economía: <http://www.elmundo.com.ve/firmas/moises-bittan/ anotaciones-de-singapur-y-su-economia.aspx>

- Fumero, M. (7 de Enero de 2014). *La Patilla*. Obtenido de Cómo uno de los países más violentos del mundo acabó con la delincuencia: <http://www.lapatilla.com/site/2014/01/07/como-uno-de-los-paises-mas-violentos-del-mundo-acabo-con-la-delincuencia/>
- Jiménez Sch, S. (2012). *El agua: ¿Objeto de Seguridad Nacional?* Ministerio de Defensa Chile. Obtenido de http://www.lyd.com/wp-content/files_mf/sie221elaguaobjetodeseguridadnacionalsjimenezmarzo2012.pdf
- Loong, P. L. (Noviembre de 2004). *Civil Service College Singapore*. Obtenido de Singapore's Four Principles Of Governance: <https://www.cscollege.gov.sg/Knowledge/Ethos/Ethos%20November%202004/Pages/Singapore%20Four%20Principles%20f%20Governance.aspx>
- Oppenheimer, A. (25 de Agosto de 2009). *LA NACION*. Obtenido de La educación, el secreto de Singapur - 25.08.2009 - lanacion.com: <http://www.lanacion.com.ar/1166476-la-educacion-el-secreto-de-singapur>
- PRWeb. (26 de Diciembre de 2012). *PRWeb*. Obtenido de Singapore's Infrastructure Ranked Best in the World: <http://www.prweb.com/releases/singapore/business-news/prweb10270104.htm>
- PUB, Singapore's national water agency. (8 de Octubre de 2013). *PUB*. Obtenido de PUB: <http://www.pub.gov.sg/water/Pages/singaporewaterstory.aspx>
- The World Bank. (2014). *The World Bank*. Obtenido de Singapore Home: <http://www.worldbank.org/en/country/singapore>
- Zakaria, F., & KuanYew, L. (1994). Culture Is Destiny: A Conversation with Lee Kuan Yew. *Foreign Affairs*, 73(2), 109-126.

REVISTA DIGITAL

MUNDO
ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

Vol.3 | Número 4 | Enero - Junio 2014 | ISSN 2344-8172

Próxima edición: Diciembre 2014



Centro de Estudios
Asia Pacífico
Universidad EAFIT



UNIVERSIDAD
EAFIT
Abierta al mundo